



GEWONE ZITTING 2023-2024

19 OKTOBER 2023

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**
**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende de omzetting, reorganisatie  
en naamswijziging van het Brussels  
Agentschap voor de Ondersteuning  
van het Bedrijfsleven in het Brussels  
Agentschap voor het Ondernemerschap**

**Memorie van toelichting**

In 2015 heeft de Regering besloten de ondersteuning en de economische ontwikkeling (een gewestelijke bevoegdheid krachtens artikel 6, § 1, VI van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, in combinatie met artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989) te herstructureren rond drie clusters of taken: (i) advies en ondersteuning, (ii) financiering en (iii) creatie en ontwikkeling van onthaalinfrastructuur voor economische activiteiten.

Om de cluster “advies en ondersteuning” op te zetten, besloot de Regering een nieuwe structuur in het leven te roepen: het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven (“BAOB” of het Agentschap). Dit Agentschap integreerde drie bestaande structuren: het Gewestelijk Handelsagentschap (“Atrium”), het Brussels Agentschap voor de Onderneming (“Impulse”), beide privaatrechtelijke verenigingen zonder winstoogmerk, en Brussel Invest & Export (“BI&E”), een afdeling van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB).

Het BAOB werd aldus opgericht bij de ordonnantie van 18 mei 2017 houdende de oprichting van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven, met als doel kandidaat-ondernemers (in het bijzonder werkzoekenden, jongeren en vrouwen) en ondernemingen gedurende hun hele levenscyclus te adviseren en te begeleiden in alle dimensies van hun behoeften: advies bij

SESSION ORDINAIRE 2023-2024

19 OCTOBRE 2023

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**
**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant transformation, réorganisation et  
changement de dénomination de l'Agence  
bruxelloise pour l'Accompagnement  
de l'Entreprise en Agence bruxelloise  
pour l'Entrepreneuriat**

**Exposé des motifs**

En 2015, le Gouvernement a décidé de restructurer le soutien et le développement économique (compétence régionale en vertu de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, combiné avec l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989) autour de trois pôles ou métiers: (i) le conseil et l'accompagnement, (ii) le financement et (iii) la création et le développement d'infrastructures d'accueil des activités économiques.

Afin de mettre en place le pôle «conseil et accompagnement», le Gouvernement a décidé de créer une nouvelle structure: l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise («l'ABAE» ou l'Agence). Elle intégrait trois structures existantes, à savoir: l'Agence régionale du commerce («Atrium»), l'Agence bruxelloise pour l'entreprise («Impulse»), qui étaient toutes deux des associations sans but lucratif de droit privé, et Brussels Invest & Export («BI&E»), qui était un département du Service public régional de Bruxelles (SPRB).

L'ABAE a ainsi été créée par l'ordonnance du 18 mai 2017 portant création de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise, dans le but de conseiller et accompagner les candidats entrepreneurs (en particulier, les chercheurs d'emploi, les jeunes et les femmes) et les entreprises tout au long de leur cycle de vie, dans toutes les dimensions de leurs besoins: être conseillé pour démarrer

het opstarten van hun activiteit, ontwikkeling van hun innovatiepotentieel, de herziening van hun strategische positionering, deel uitmaken van een “cluster” van ondernemingen, begeleiding bij hun internationale activiteiten en, indien nodig, begeleiding bij moeilijkheden of bij de overdracht van hun activiteit. De als prioritair beschouwde sectoren waren die van innovatie en internationalisering, maar ook sociaal ondernemerschap of de circulaire economie (zie de memorie van toelichting bij de voorbereidende werkzaamheden van de ordonnantie van 18 mei 2017).

Op het ogenblik van de oprichting bij ordonnantie van 18 mei 2017 is ervoor gekozen het BAOB rechtspersoonlijkheid te geven en het Agentschap op te richten onder de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk.

Aldus creëerde de Regering, volgens de memorie van toelichting bij het ontwerp van ordonnantie, een “flexibel en autonoom” instrument, dat nodig was voor het doel en de opdrachten van het BAOB, maar dat voldeed aan “de door de Regering gewenste eisen inzake controle en verantwoording”. Als zodanig werd het Agentschap opgericht en was het exclusief eigendom van het Gewest, dat via een beheersovereenkomst en regeringscommissarissen controle uitoefende op de openbare opdrachten van het Agentschap.

Nog steeds volgens de memorie van toelichting bij het ontwerp van ordonnantie van 18 mei 2017 werd de keuze van de vennootschapsvorm, namelijk een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, ingegeven en gerechtvaardigd door de volgende doelstellingen:

- door te kiezen voor een vorm die onder het Wetboek van Vennootschappen valt, kon het BAOB worden ingeschreven in een beproefd en gekend juridisch kader, dat een garantie voor rechtszekerheid vormde;
- de keuze voor een naamloze vennootschap met sociaal oogmerk beantwoordde aan de doelstelling om haar enige aandeelhouder niet te verrijken, maar schepte vooral de mogelijkheid het vermogen van de verenigingen zonder winstoogmerk Atrium en Impulse aan het Agentschap van rechtswege en erga omnes over te dragen in de vorm van een overdracht van universaliteit om niet met inachtneming van het Wetboek van Vennootschappen.

De gekozen vorm hield bijgevolg in dat het BAOB wordt beheerst door de ordonnantie van 18 mei 2017 waarbij het BAOB werd opgericht, door het Wetboek van Vennootschappen alsook door haar statuten, behoudens de afwijkingen waarin de ordonnantie van 18 mei 2017 voorziet.

Gezien het maatschappelijk doel en de opdrachten van het Agentschap, maar ook de samenstelling van zijn aandeelhouderschap, zag de Brusselse wetgever zich immers genoodzaakt gebruik te maken van impliciete bevoegdhe-

son activiteit, pour développer son potentiel d’innovation, pour revoir son positionnement stratégique, faire partie d’un «cluster» d’entreprises, être accompagné dans ses activités internationales, le cas échéant, être accompagné dans les difficultés ou dans la transmission de leur activité. Les secteurs jugés prioritaires étaient ceux de l’innovation et de l’internationalisation, mais également l’entrepreneuriat social ou l’économie circulaire (voir exposé des motifs contenu dans les travaux préparatoires de l’ordonnance du 18 mai 2017).

À l’époque de sa création par ordonnance du 18 mai 2017, le choix a été fait de doter l’ABAE de la personnalité juridique et de la constituer sous la forme d’une société anonyme de droit public à finalité sociale.

Ce faisant, aux termes de l’exposé des motifs accompagnant le projet d’ordonnance, le Gouvernement créait un outil «flexible et autonome», requis au regard de l’objet et des missions de l’ABAE, mais répondant «aux exigences de contrôle et de redevabilité souhaitées par le Gouvernement». À ce titre, l’Agence était créée et détenue exclusivement par la Région qui exerçait un contrôle sur les missions de service public de l’Agence par le biais d’un contrat de gestion et de commissaires de gouvernement.

Toujours aux termes de l’exposé des motifs accompagnant le projet d’ordonnance du 18 mai 2017, le choix de la forme sociale, à savoir une société anonyme à finalité sociale, était guidé et justifié par les objectifs suivants:

- opter pour une forme régie par le Code des Sociétés permettait d’inscrire l’ABAE dans un cadre juridique éprouvé et familier, ce qui constituait un gage de sécurité juridique;
- opter pour une société anonyme à finalité sociale répondait à l’objectif de non-enrichissement de son actionnaire unique mais surtout permettait un transfert de plein droit et erga omnes du patrimoine des associations sans but lucratif Atrium et Impulse vers l’Agence sous la forme d’une cession d’universalité à titre gratuit sous le bénéfice du Code des Sociétés.

La forme choisie impliquait dès lors que l’ABAE soit régie par l’ordonnance du 18 mai 2017 qui l’a créée, par le Code des Sociétés et par ses statuts, sauf les dérogations prévues par l’ordonnance du 18 mai 2017.

En effet, compte tenu de l’objet social et des missions de l’Agence mais également de la composition de son actionnariat, le législateur bruxellois a été contraint de recourir aux pouvoirs implicites (art. 10 de la loi spéciale

den (art. 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980) om belangrijke afwijkingen aan te brengen in het stelsel van naamloze vennootschappen (met sociaal oogmerk) dat door het Wetboek van Vennootschappen is ingesteld.

Op 3 juli 2017 heeft de Regering voor een notaris het BAOB opgericht; bij notariële akte van 19 december 2017 hebben de vzw's "Atrium" en "Impulse" hun gehele vermogen kosteloos aan het BAOB overgedragen; ten slotte werd op 1 september 2018 de beheersovereenkomst ondertekend.

Het BAOB is erin geslaagd de drie structuren te integreren en ontwikkelde activiteiten zoals bedoeld onder de organieke ordonnantie, die zijn verdeeld in openbare opdrachten (organieke opdrachten en opdrachten gedelegeerd door de regering of de verantwoordelijke minister(s)) en activiteiten ten behoeve van internationale instellingen of rechtspersonen naar Belgisch of buitenlands recht (andere dan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vertegenwoordigd door zijn regering) "voor zover deze verenigbaar zijn met zijn openbare opdrachten en worden uitgevoerd overeenkomstig de toepasselijke regelgeving, met name de mededingingsregels".

In het kader van zijn zogenaamde "fundamentele" openbare opdrachten (advies en begeleiding van economische projecten, aanmoediging en aantrekking van nieuwe economische kansen en hulp aan de overheid bij het uitstippelen van een proactief economisch beleid om een stimulerend ecosysteem voor het bedrijfsleven te waarborgen) werd aan het BAOB het exclusieve beheer toevertrouwd van "1819", het centrale punt voor informatie en begeleiding van (kandidaat-)ondernemers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het BAOB werd ook, als onderdeel van zijn openbare opdrachten, belast met het secretariaat van de Raad voor Economische Coördinatie (oorspronkelijk toevertrouwd aan "Impulse") en met de coördinatie van het netwerk van economische en handelsadviseurs van het Gewest (waarvoor de GOB verantwoordelijk was binnen "BI&E").

Na de inwerkingtreding van het nieuwe Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen begin 2020, werd overwogen de vorm van het Agentschap te herzien, aangezien het begrip "vennootschap met sociaal oogmerk" werd afgeschaft als één van de verschillende wijzigingen die de hervorming van het Wetboek van vennootschappen met zich meebracht.

Het nieuwe Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen definieert een vennootschap, in tegenstelling tot een vereniging, als een entiteit die is opgericht door een of meer aandeelhouders die tot doel hebben hen een direct of indirect vermogensvoordeel toe te kennen of te verschaffen. Aangezien het Gewest een dergelijk doel niet nastreeft en/of het BAOB dergelijk maatschappelijk doel niet heeft, zou

du 8 août 1980) pour apporter des dérogations importantes au régime des sociétés anonymes (à finalité sociale) mis en place par le Code des Sociétés.

Le 3 juillet 2017, le Gouvernement constituait l'ABAE devant notaire; par acte notarié du 19 décembre 2017, les ASBL «Atrium» et «Impulse» cédaient à titre gratuit l'universalité de leur patrimoine à l'ABAE; enfin le contrat de gestion était signé le 1<sup>er</sup> septembre 2018.

L'ABAE a réussi l'intégration des trois structures en son sein et développé des activités visées par son ordonnance organique qui se répartissent, d'une part, en missions de service public (missions organiques et déléguées par le gouvernement ou le ou les ministres de tutelle) et, d'autre part, en activités au profit d'institutions internationales ou de personnes morales de droit public belges ou étrangères (autres que la Région de Bruxelles-Capitale représentée par son gouvernement) «pour autant qu'elles soient compatibles avec ses missions de service public et exécutées en conformité avec la réglementation applicable, notamment les règles de concurrence».

Dans le cadre de ses missions de service public dites «de base» (conseiller et accompagner les projets économiques, susciter et attirer de nouvelles opportunités économiques et aider les pouvoirs publics à la définition d'une politique économique volontariste pour assurer un écosystème entrepreneurial stimulant), l'ABAE se voyait notamment confier, à titre exclusif, la gestion du «1819», guichet unique d'information et d'orientation des (candidats) entrepreneurs en Région de Bruxelles-Capitale. L'ABAE se voyait également confier, toujours au titre de missions de service public, le secrétariat du Conseil de coordination économique (confié à l'origine à «Impulse») et la coordination du réseau des conseillers économiques et commerciaux de la Région (dont le SPRB était en charge au sein du «BI&E»).

À la suite de l'entrée en vigueur du nouveau Code des Sociétés et des Associations au début de l'année 2020, une réflexion a été initiée sur la révision de la forme de l'Agence dès lors que, parmi les différentes modifications apportées par la réforme du code des sociétés, figure la suppression du concept de «société à finalité sociale».

Le nouveau Code des Sociétés et des Associations définit la société, par opposition à l'association, comme l'entité constituée par un ou plusieurs actionnaires dont le but est de leur distribuer ou procurer un avantage patrimonial direct ou indirect. Dès lors que la Région ne poursuit pas un tel objectif et/ou que l'ABAE n'a pas ce but social, maintenir la forme de société anonyme supposerait dès lors

handhaving van de vorm van een naamloze vennootschap betekenen dat wordt afgeweken van de essentie van de gekozen rechtsvorm.

De vorm van een vereniging veronderstelt een overeenkomst tussen verschillende entiteiten. Aangezien het BAOB is opgericht door het Gewest en niet voortkomt uit de wens van verschillende entiteiten om zich te verenigen, zou kiezen voor de vorm van vereniging uit het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen dan ook betekenen dat wordt afgeweken van het wezenlijke kenmerk van de vereniging en dat dit wordt verdraaid.

Daarom is ervoor gekozen geen vorm meer te ontleen aan het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen. Het Agentschap wordt een overheidsinstelling waarop een *sui generis* regeling van toepassing is, overeenkomstig artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Het Agentschap wordt nu volledig en uitsluitend geregeld door de ordonnantie, die overeenkomstig het voorschrift van art. 9 van de bijzondere wet, zijn werking, samenstelling, bevoegdheden en toezicht moet bepalen.

De kwalificatie als “overheidsbedrijf” wordt gerechtvaardigd door de activiteiten van het Agentschap: zijn opdrachten, die alle een openbaar dienstverlenend karakter hebben, zijn grotendeels van economische aard. Het biedt diensten van algemeen belang op een bepaalde markt aan.

Aangezien het BAOB niet langer een door het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen geregelde vorm aanneemt, zijn de regels betreffende zijn doel, opdrachten, bevoegdheden, werking, controle, enz. niet langer verdeeld over een ordonnantie, het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen en zijn statuten. De regels zijn alle opgenomen in het ontwerp van ordonnantie dat evenwel de uitvoering van sommige bepalingen ervan door de Regering mogelijk maakt. Dit geldt met name voor het adres van de maatschappelijke zetel van het Agentschap.

Het feit dat de vorm niet langer is ontleend aan het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen (WVV) betekent ook dat de organieke ordonnantie van het Agentschap (en de statuten) niet langer hoeft (hoeven) te worden aangepast aan wijzigingen in het WVV en voorkomt tevens dubbele verplichtingen voor het beheer en de werking van het Agentschap, die voortvloeien uit de gecombineerde toepassing van het publiek/administratief recht (in het bijzonder op het vlak van begroting en financiën - OOBCC) en het vennootschapsrecht, behalve in geval van afwijking van fundamentele bepalingen van het WVV.

de déroger à l'essence même de la forme empruntée.

Pour ce qui est de la forme de l'association, elle suppose une convention entre plusieurs entités. Dès lors que l'ABAE est fondée par la Région et ne résulte pas de la volonté de plusieurs entités de s'associer, emprunter la forme de l'association au Code des Sociétés et Associations impliquerait dès lors également de déroger à la caractéristique essentielle de l'association et de la dénaturer.

Le choix a donc été fait de ne plus emprunter une forme au Code des Sociétés et des Associations. L'Agence devient un organisme public auquel s'applique un régime *sui generis*, conformément à l'article 9 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

L'Agence est désormais entièrement et exclusivement régie par l'ordonnance qui, conformément au prescrit de l'article 9 de la loi spéciale, doit dès lors régler son fonctionnement, sa composition, ses compétences et son contrôle.

La qualification «d'entreprise publique» est justifiée par les activités de l'Agence: ses missions, toutes de service public, sont pour une majeure partie de nature économique. Elle offre en effet des services d'intérêt général sur un marché donné.

Dès lors que l'ABAE n'adopte plus une forme régie par le Code des Sociétés et des associations, les règles régissant son objet, ses missions, ses compétences, son fonctionnement, son contrôle, etc ne sont plus réparties entre une ordonnance, le Code des Sociétés et des Associations et ses statuts. Elles sont toutes reprises dans le projet d'ordonnance qui toutefois permet l'exécution de certaines de ses dispositions par le Gouvernement. Ainsi en est-il notamment de l'adresse du siège social de l'Agence.

Le fait de ne plus emprunter de forme au Code des Sociétés et associations (CSA) permet également de ne plus devoir adapter l'ordonnance organique de l'Agence (et ses statuts) au gré des modifications du CSA et également d'éviter des doubles contraintes sur la gestion et le fonctionnement de l'Agence, issues de l'application cumulée du droit public/administratif (et notamment budgétaire et financier – OOBCC) et du droit des sociétés, sauf à déroger à des dispositions fondamentales du CSA.

In vergelijking met de huidige werking van het Agentschap zijn er belangrijke wijzigingen aangebracht, met name in de organen voor beheer en bestuur van het Agentschap.

Eenzijds verdwijnen hierdoor de aan de algemene vergadering toegekende bevoegdheden omdat zij niet langer een naamloze vennootschap is die onder het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen valt. Het Gewest, vertegenwoordigd door zijn regering, treedt op als openbare (toezichthoudende) autoriteit en niet langer als aandeelhouder.

De bestuurs- en beheersorganen van het Agentschap werden herzien. De huidige wijze van beheer, gebaseerd op drie organen (raad van bestuur, uitvoerend comité en afgevaardigden voor het dagelijks bestuur), wordt gewijzigd om de werking van het Agentschap in overeenstemming te brengen met die van een autonome bestuursinstelling van tweede categorie, zoals omschreven in artikel 85 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle. Als zodanig wordt het Agentschap geleid door een raad van bestuur die over volledige beheers- en bestuursbevoegdheden beschikt, met uitzondering van het dagelijks bestuur dat is toevertrouwd aan de algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur, aan wie ook specifieke bevoegdheden zijn toevertrouwd, zoals de onderhandelingen over de met het Gewest te sluiten beheersovereenkomst.

Tot slot werd de “Strategische Commissie”, optredend als overlegorgaan, afgeschaft: het overleg met de sociale partners wordt voortaan georganiseerd binnen de raad van bestuur, waarvan het aantal leden is uitgebreid om een grotere aanwezigheid van - door de Regering - benoemde bestuurders op voorstel van Brupartners, de economische en sociale raad van het Gewest, te garanderen.

Bij de herziening van de vennootschapsvorm van het Agentschap en met het oog op zijn opdracht werd besloten de naam van het Agentschap te herzien, met als doel “het ondernemerschap” in plaats van “de ondersteuning van het bedrijfsleven” hierin op te nemen. De aldus gekozen termen geven het doel en de opdracht van het Agentschap beter weer en zijn er meer in het algemeen op gericht elk initiatief voor de oprichting, groei of instandhouding van een economische activiteit aan te moedigen.

Reflectie over en analyse van de concrete activiteiten van het Agentschap hebben geleid tot een nieuwe omschrijving van de opdrachten van het Agentschap. Alle door het Gewest aan het Agentschap toevertrouwde opdrachten zijn openbare opdrachten. Veel van deze opdrachten zijn echter van economische aard en de vereisten van toepassing op openbare diensten, zoals omschreven in de Verdragsregels inzake de financiering van overheidsbedrijven, moeten

Par rapport au fonctionnement actuel de l’Agence, des modifications importantes sont apportées, en particulier, au niveau des organes de l’Agence, c’est-à-dire sa gestion et sa gouvernance.

À ce titre, d’une part, et dès lors qu’elle n’est plus une société anonyme régie par le Code des Sociétés et Associations, les compétences dévolues à l’assemblée générale disparaissent. La Région, représentée par son gouvernement, agit en tant qu’autorité publique (de tutelle) et non plus en tant qu’actionnaire.

Les organes de gestion et d’administration de l’Agence sont revus. Le régime actuel, établi suivant trois organes (conseil d’administration, comité de direction et délégués à la gestion journalière), évolue pour faire correspondre le fonctionnement de l’Agence à celui d’un organisme autonome de seconde catégorie, tel que défini à l’article 85 de l’ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle. À ce titre, l’Agence est dirigée par un conseil d’administration qui a les pleins pouvoirs de gestion et d’administration, sauf ce qui relève de la gestion journalière confiée au directeur général et au directeur général adjoint qui se voient par ailleurs également confier des compétences particulières, telles que la négociation du contrat de gestion à conclure avec la Région.

Enfin, l’organe consultatif qu’était la «Commission stratégique» a été supprimé: la concertation avec les partenaires sociaux est désormais organisée au sein du conseil d’administration dont le nombre de membres a été augmenté pour y assurer une présence accrue d’administrateurs désignés – par le Gouvernement – sur proposition de Brupartners, le conseil économique et social de la Région.

À l’occasion de la révision de la forme sociale de l’Agence, et au vu de la mission de celle-ci, il a été décidé de revoir la dénomination de l’Agence, aux fins de viser «l’entrepreneuriat» en lieu et place de «l’accompagnement de l’entreprise». Les termes ainsi choisis reflètent davantage l’objet et la mission de l’Agence et visent, plus largement, à encourager toute initiative de création, de croissance ou de pérennisation d’une activité économique.

La réflexion et l’analyse des activités concrètes de l’Agence a mené à une redéfinition des missions de l’Agence. À ce titre, toutes les missions confiées par la Région à l’Agence sont des missions de service public. Une grande partie d’entre elles sont toutefois de nature économique et les contraintes de service public, au sens entendu par les règles du Traité en matière de financement des entreprises publiques, nécessitent des clarifications et

worden verduidelijkt en gepreciseerd om ze in overeenstemming te brengen met de begrippen “DAB” (dienst van algemeen belang) en “DAEB” (diensten van algemeen economisch belang) en aldus de overheidsfinanciering van het Agentschap te valideren.

De activiteit van het Agentschap is beperkt tot de uitvoering van zijn openbare opdrachten, namens het Gewest, alsmede, in voorkomend geval, in antwoord op projectoproepen van de Europese Unie of andere federale of internationale instellingen. Het Agentschap moet er in het kader van de uitvoering van opdrachten naar aanleiding van projectoproepen op toezien dat deze de goede uitvoering van de hem toevertrouwde openbare opdrachten en taken niet belemmeren.

Het Agentschap is evenmin bevoegd een vennootschap op te richten of deelnemingen in een vennootschap te verwerven om hieraan alle of een deel van zijn openbare opdrachten of taken die bij of krachtens de ordonnantie aan het Agentschap zijn opgedragen, toe te vertrouwen of te delegeren. Anderzijds kan het zich associëren met partners (en in dit verband verenigingen zonder winstoogmerk oprichten of zich daarbij aansluiten) indien deze verenigingen of partnerschappen bijdragen tot de uitvoering van zijn taken of opdrachten, onder voorbehoud van voorafgaande toestemming van de Regering, die in dit verband zal nagaan of deze verenigingen geen aanleiding geven tot een belangenconflict en of het Agentschap zich bij de uitvoering van zijn openbare taken en diensten niet onttrekt aan de door de ordonnantie voorgeschreven controles.

De openbare opdrachten van het Agentschap worden opnieuw nauwkeurig omschreven, maar op een wijze die ruim genoeg is om ze via de beheersovereenkomst te vertalen in openbare “taken” (activiteiten, instrumenten, acties, programma’s, plannen, enz.) en diensten (diensten aan “gebruikers”, dat wil zeggen particulieren en ondernemingen die in Brussel een economische activiteit willen ontwikkelen of bestaande ondernemingen die zich internationaal willen ontwikkelen).

Het Gewest wilde de hervorming aangrijpen om de economische transitie (opgevat als het proces van transformatie van de Brusselse economie met het oog op diverse sociale, klimatologische en milieudoelstellingen) centraal te stellen in de praktijken van het Agentschap, zowel wat betreft het bevorderen, stimuleren en ondersteunen van ondernemerschap als het bevorderen van buitenlandse handel en het aantrekken van buitenlandse investeringen in het Gewest.

Concreet zal het Agentschap begeleiding bieden aan ondernemingen bij hun transitieproces, in alle fasen van hun bestaan, om een duurzame transitiedynamiek tot stand te brengen. Het Agentschap moet er ook voor zorgen het ondernemerschap in het Gewest niet te bevorderen,

précisions aux fins de s’aligner sur les notions de «SIG» (service d’intérêt général) dont les «SIEG» (services d’intérêt économique général) et ainsi de valider le financement public de l’Agence.

L’activité de l’Agence est limitée à la réalisation de ses missions de service public, pour le compte de la Région, ainsi que le cas échéant en réponse à des appels à projets initiés par l’Union européenne ou d’autres institutions fédérales ou internationales. Elle devra veiller, dans le cadre de la mise en œuvre des missions répondant à des appels à projets, à ce que celles-ci n’entravent pas la bonne exécution des missions et des tâches de service public qui lui sont confiées.

L’Agence n’est pas davantage habilitée à constituer une société ou prendre des participations dans une société en vue de lui confier et/ou déléguer tout ou partie de ses missions ou tâches de service public lui attribuées par ou en vertu de l’ordonnance. En revanche, elle peut s’associer à des partenaires (et à ce titre constituer des ASBL ou y adhérer) si ces associations ou partenariats contribuent à la réalisation de ses tâches ou missions et ce, moyennant autorisation préalable du gouvernement qui vérifiera à ce titre, que ces associations ne génèrent pas de conflit d’intérêt et que l’Agence ne fait pas ainsi échapper aux contrôles prévus par l’ordonnance l’exécution de ses tâches et prestations de service public.

Les missions de service public de l’Agence sont redéfinies avec précision mais de façon suffisamment large pour être concrétisées, via le contrat de gestion, en «tâches» de service public (activités, outils, actions, programmes, plans, etc.) et en prestations (services aux «usagers», c’est-à-dire les particuliers et entreprises qui veulent développer une activité économique à Bruxelles ou les entreprises existantes qui veulent se développer à l’international).

La Région a souhaité profiter de la réforme pour mettre la transition économique (entendue comme le processus de transformation de l’économie bruxelloise poursuivant différents objectifs sociaux, climatiques et environnementaux) au cœur des pratiques de l’Agence tant en matière de promotion, de stimulation et de soutien à l’entrepreneuriat qu’en promotion du commerce extérieur et d’attraction des investissements étrangers dans la Région.

Concrètement, l’Agence proposera un accompagnement des entreprises dans leur démarche de transition, à toutes les étapes de leur existence afin de s’ancre durablement dans une dynamique de transition et veillera à ne pas promouvoir, stimuler et soutenir l’entrepreneuriat

stimuleren en ondersteunen noch de buitenlandse handel en het aantrekken van buitenlandse investeringen te bevorderen waarbij een of meer van die doelstellingen aanzienlijk worden geschaad en waarbij geen blijk wordt gegeven van enige bereidheid om deel te nemen aan de transitie.

Het loket “1819” blijft aan het Agentschap toevertrouwd als informatieopdracht van openbare dienst in de vorm van “een gratis, neutraal en betrouwbaar centraal contactpunt”. De beheersovereenkomst aan het Agentschap zal de modaliteiten van het “loket 1819” concretiseren. Dit laatste is een flexibeler instrument (dan de ordonnantie) met een beperktere looptijd, waardoor rekening kan worden gehouden met evoluties in het aanbod van de activiteiten van het Agentschap. Dit “één-loketsysteem” wordt thans “1819” genoemd en is beschikbaar in verschillende vormen van communicatie (telefoon, website, fysieke aanwezigheid, enz.). Maar zo zal het morgen gemakkelijker zijn om te beslissen het een andere naam of een andere vorm te geven. Voor elke taak worden in de beheersovereenkomst de voorwaarden voor financiering door het Gewest vastgelegd, met name in het kader van de DAEB-mandaten. Wat betreft de diensten die aan de “gebruikers” van de informatie-, advies- en andere diensten van het Agentschap worden verleend, zal de beheersovereenkomst de tarieven kunnen bepalen, en met name dat de meeste daarvan gratis zijn.

De opdrachten van het Agentschap met betrekking tot “buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen”, waarnaar in de ordonnantie van 1994 wordt verwezen, zijn herzien. De herziening heeft tot doel in de definitie van de door het Agentschap aangeboden advies-, bijstands- en ondersteuningsdiensten enz. de diensten op te nemen die betrekking hebben op buitenlandse afzetmogelijkheden voor ondernemers of kandidaat-ondernemers in het Gewest. De herziening wil ook duidelijkheid scheppen in de andere bevoegdheden van het Gewest in het kader van de ontwikkeling van Brusselse ondernemingen in het buitenland of de aantrekking van buitenlandse investeerders en ondernemingen naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ook had uitdrukkelijk moeten worden vermeld dat de bevoegdheden van het Gewest op deze gebieden, zoals omschreven in de artikelen 3 en 4 van de ordonnantie van 1994, aan het Agentschap werden toevertrouwd, hetgeen in de ordonnantie van 18 mei 2017 niet is gebeurd.

De Regering (of de bevoegde Minister(s)) kan het Agentschap altijd bijzondere taken toevertrouwen of delegeren, in het kader van de door de ordonnantie omschreven doelstelling en opdrachten. De - met name financiële - voorwaarden waaronder deze bijzondere taken aan het Agentschap worden toevertrouwd of gedelegeerd, kunnen in de beheersovereenkomst worden gespecificeerd. In de mate dat Wanneer deze taken het verrichten van diensten tegen betaling (financiële compensatie) omvatten, vallen zij onder de definitie van overheidsopdrachten. Het Gewest kan deze rechtstreeks aan het Agentschap

dans la Région, ni promouvoir le commerce extérieur et l’attraction des investissements étrangers qui nuisent significativement à un ou plusieurs de ces objectifs et qui ne démontrent aucune volonté à entrer dans une démarche de transition.

Le guichet «1819» reste confié à l’Agence, au titre de sa mission de service public d’information via un point de contact unique, gratuit, neutre et fiable». Le contrat de gestion concrétisera les modalités du «guichet 1819». Celui-ci est un outil plus flexible (que l’ordonnance) et d’une durée plus limitée qui permet donc de tenir compte des évolutions dans la prestation des activités de l’Agence. Par exemple, si aujourd’hui le «guichet unique» est dénommé «le 1819» et se décline en plusieurs modes de communication (téléphone, site web, présence physique, etc), demain il pourra plus facilement être décidé de le dénommer autrement ou de le concrétiser différemment. Pour chaque tâche, le contrat de gestion précisera les modalités de son financement par la Région, notamment dans le cadre de mandats «SIEG». Pour ce qui concerne les prestations à l’égard des «usagers» des services d’information, de conseil, etc de l’Agence, le contrat de gestion pourra préciser les tarifs, et notamment leur gratuité pour la plupart d’entre elles.

Au titre des missions de l’Agence toujours, celles relatives au «commerce extérieur et à l’attraction des investissements étrangers» visées par l’ordonnance de 1994 ont été revues. La révision vise à intégrer, dans la définition des services de conseil, d’aide et d’accompagnement etc. offerts par l’Agence, ceux relatifs aux débouchés à l’étranger pour les entrepreneurs ou candidats entrepreneurs de la Région. La révision vise par ailleurs à clarifier les autres compétences de la Région dans le cadre du développement des entreprises bruxelloises à l’étranger ou de l’attraction des investisseurs et entreprises étrangers en Région de Bruxelles-Capitale. Il devait également être fait référence explicite au fait que les compétences de la Région dans ces domaines, définies aux articles 3 et 4 de l’ordonnance de 1994, étaient confiées à l’Agence, ce que l’ordonnance du 18 mai 2017 ne faisait pas.

Le Gouvernement (ou le ou les Ministres de tutelle) peut toujours confier ou déléguer des tâches particulières à l’Agence, dans le cadre de son objet et de ses missions définies par l’ordonnance. Les modalités – notamment financières – suivant lesquelles ces tâches particulières sont confiées ou déléguées à l’Agence pourront être précisées dans le contrat de gestion. Dans la mesure où ces tâches incluent des prestations de services contre rémunération (compensation financière), elles relèvent de la définition des marchés publics. La Région peut les confier directement à l’Agence au bénéfice de l’exemption «in house», dont

toevertrouwen op grond van de “in house”-vrijstelling, waarvan de toepassingsvoorwaarden zijn vervuld, althans op basis van de huidige regelgeving inzake overheidsopdrachten zoals die door de rechtspraak wordt toegepast en uitgelegd. De exclusiviteit die het Agentschap geniet voor de uitvoering van de aan hem toevertrouwde opdrachten kan ook een rechtvaardiging vormen voor de rechtstreekse gunning van overheidsopdrachten voor diensten aan het Agentschap door het Gewest.

Als autonome bestuursinstelling van tweede categorie is het Agentschap onderworpen aan de bepalingen van de OOBCC en haar uitvoeringsbesluiten. Zodra het ophoudt een vennootschap – in de zin van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen - te zijn, is het Agentschap niet langer onderworpen aan de boekhoudkundige verplichtingen voorzien door of krachtens dit Wetboek.

Ter herinnering is het Agentschap een aanbestedende overheid; als zodanig is het onderworpen aan de regelgeving inzake het plaatsen en uitvoeren van overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten (voor diensten en werken).

Eveneens moet herinnerd worden dat het Agentschap is onderworpen aan de “transparantie” verplichtingen (actieve of passieve publiciteit) die in het Brussels Gewest op openbare mandatarissen en op bestuursinstellingen van toepassing zijn.

Met het oog op deze hervorming zal de ordonnantie alle bepalingen van de ordonnantie van 2017 opheffen en vervangen. Sommige van deze bepalingen zijn echter zonder (ingrijpende) wijzigingen overgenomen. Het gaat o.a. om de rechtspositie van het personeel en de ontbinding van het Agentschap.

De Regering wordt tevens opgedragen om bij een (of meerdere) besluit (en) bepaalde elementen (die in de statuten van het Agentschap waren opgenomen) vast te stellen zoals het adres van de maatschappelijke zetel, en de regels voor de werking van de raad van bestuur (organisatie, bijeenroeping, aanwezigheids- en stemregels, regels i.v.m. belangenconflicten, enz.).

### **Inachtneming van het advies van de Raad van State**

Op 4 oktober 2023 heeft de Raad van State advies 74.123 uitgebracht over het ontwerp van ordonnantie. De aanbevelingen van de afdeling Wetgeving werden in acht genomen zoals in dit deel wordt beschreven.

(3.2) De Raad van State wijst erop dat indien het directiecomité blijft bestaan het in het voorontwerp moet worden vermeld en de bevoegdheden ervan moeten worden bepaald.

les conditions d’application sont remplies, du moins sur la base de la réglementation actuelle des marchés publics telle qu’appliquée et interprétée par la jurisprudence. L’exclusivité dont bénéficie l’Agence pour l’exécution des missions qui lui sont confiées peut également justifier l’attribution directe à l’Agence par la Région de marchés publics de service.

En sa qualité d’organisme administratif autonome de seconde catégorie, l’Agence est soumise aux dispositions de l’OOBCC et de ses arrêtés d’exécution. Dès lors qu’elle cesse d’être une société au sens du Code des Sociétés et des Associations, l’Agence n’est plus soumise aux obligations comptables prévues par ou en vertu de ce Code.

On rappellera que l’Agence est un pouvoir adjudicateur et, à ce titre, soumise aux réglementations relatives à la passation et l’exécution des marchés publics et contrats de concession (de service et de travaux).

On rappellera aussi que l’Agence est soumise aux obligations de «transparence» (publicité active ou passive) applicables en Région Bruxelles-Capitale, aux mandataires publics ou aux administrations.

Pour mettre en œuvre cette réforme, l’ordonnance abroge et remplace la totalité des dispositions de l’ordonnance de 2017. Certaines d’entre elles sont toutefois reprises sans modification (majeure). Elles concernent notamment le statut du personnel et la dissolution de l’Agence.

Le Gouvernement se voit par ailleurs confier la mission de fixer, dans un (ou plusieurs) arrêtés, certains éléments qui étaient repris dans les statuts de l’Agence, comme l’adresse du siège social, ainsi que les règles applicables au fonctionnement du conseil d’administration (organisation, convocation, règles de présence et de vote, règles de conflit d’intérêt, etc.).

### **Prise en considération de l’avis du Conseil d’État**

Le Conseil d’État a formulé, à propos de l’avant-projet d’ordonnance, l’avis 74.123 du 4 octobre 2023. Les recommandations de la Section législation ont été prises en considération ainsi qu’il est décrit dans cette section.

(3.2) Le Conseil d’État fait observer que, si le Comité de direction est maintenu, l’avant-projet doit le mentionner et en définir les compétences.



Hoewel het directiecomité vóór de hervorming een volwaardig orgaan van de nv vormde, is dat niet langer het geval in het hervormde Agentschap. Dat comité is voortaan een eenvoudige manier om het bestuur van het overheidsbedrijf te organiseren. Het hoeft dus niet te worden vermeld in de ordonnantie.

Bovendien stelt de Raad van State dat, aangezien het Agentschap niet langer wordt geregeld in het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, de kwestie van het kapitaal, de boekhoudkundige verplichtingen en het statuut van het personeel, en niet alleen dat van de algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur, ook in de organieke ordonnantie ervan moeten worden geregeld.

De ordonnantie is op elk van deze punten aangevuld.

(4.) De Raad van State wijst op verschillende fragmenten van het voorontwerp waarin specifieke rollen worden toegekend aan bepaalde ministers van de gewestelijke regering. De Raad van State is van oordeel dat die delegaties niet in overeenstemming zijn met bepaalde bepalingen van de bijzondere wetten.

Het is gebruikelijk dat een ordonnantie een bepaald lid van de regering de bevoegdheid geeft om voorstellen te doen of beslissingen te nemen. De ordonnantie van 18 mei 2017, die door deze wordt vervangen, bevat bovendien vergelijkbare bepalingen.

De Raad van State is van oordeel dat artikel 5, § 6, geen verordenende bevoegdheid kan toekennen aan ministers die zijn bevoegd voor Economie en Buitenlandse Handel.

Deze bepaling maakt dat de regering of die ministers “aan het Agentschap elke bijzondere taak [kunnen] [...] toevertrouwen in het kader en met inachtneming van het doel en de opdrachten van het Agentschap”. Het gaat niet om een verordenende bevoegdheid, maar om afzonderlijke taken. Bovendien hebben die een beperkte reikwijdte en moeten ze binnen het kader vallen van de opdrachten die in de ordonnantie aan het Agentschap worden toevertrouwd.

De Raad van State wijst in dat verband ook op artikel 8 van het voorontwerp, waarin wordt bepaald dat de ministers die bevoegd zijn voor Economie en Buitenlandse Handel de regering vertegenwoordigen bij de onderhandeling en het sluiten van de beheersovereenkomst.

Deze manier om de onderhandeling van een beheersovereenkomst te organiseren in een organieke wet is gangbaar. Inhoudelijk is het gerechtvaardigd dat de voogdijministers, die instaan voor de bevoegdheden die het Agentschap uitvoert, een specifieke rol spelen bij het bepalen van de strategische doelstellingen van het Agentschap. In artikel 8

Si, avant la réforme, le Comité de direction constituait un organe à part entière de la S.A., il n’en va plus de même dans l’Agence réformée: ce comité est désormais une simple modalité d’organisation de la direction de l’entreprise publique. Il n’y a donc pas lieu de le mentionner dans l’ordonnance.

Par ailleurs, le Conseil d’État relève que, dès lors que l’Agence n’est plus régie par le Code des Sociétés et Associations, son ordonnance organique doit également régler la question de son capital, de ses obligations comptables et du statut de son personnel et non seulement de celui de son directeur général et de son directeur général adjoint.

L’ordonnance a été complétée sur chacun de ces points.

(4.) Le Conseil d’État pointe différents passages de l’avant-projet qui confèrent des rôles particuliers à certains ministres du Gouvernement régional. Il est d’avis que ces délégations ne sont pas conformes à certaines dispositions des lois spéciales.

Qu’une ordonnance confère à un membre particulier du gouvernement un pouvoir de proposition ou de décision est chose habituelle. L’ordonnance du 18 mai 2017 que celle-ci remplace comporte d’ailleurs de semblable dispositions.

Le Conseil d’État estime que l’article 5, § 6, ne peut conférer de compétence réglementaire aux ministres en charge de l’économie et du commerce extérieur.

Cette disposition permet au gouvernement ou à ces ministres de «confier à l’Agence toute tâche particulière dans le cadre et le respect de l’objet et des missions de l’Agence». Il ne s’agit pas d’un pouvoir réglementaire mais de tâches considérées individuellement. De plus, celles-ci sont de portée limitée et doivent s’inscrire dans le cadre des missions que l’ordonnance confie à l’Agence.

Le Conseil d’État pointe également à ce propos l’article 8 de l’avant-projet, qui prévoit que les ministres en charge de l’économie et du commerce extérieur représentent le gouvernement dans la négociation et la conclusion du contrat de gestion.

Cette manière d’organiser la négociation d’un contrat de gestion dans une loi organique est courante. Sur le fond, il est justifié que les ministres de tutelle, porteurs des compétences que l’Agence met en œuvre, jouent un rôle particulier dans la définition des objectifs stratégiques de l’Agence. L’article 8 de l’avant-projet précise en outre que

van het voorontwerp wordt bovendien nader bepaald dat de beheersovereenkomst bij regeringsbesluit moet worden goedgekeurd.

De Raad van State haalt ten slotte artikel 28 van het voorontwerp aan, waarin aan de ministers bevoegd voor Economie en Buitenlandse Handel wordt opgedragen twee regeringscommissarissen en hun plaatsvervangers voor te dragen voor benoeming door de regering.

Ook hier is het gebruikelijk dat een ordonnantie een minister een dergelijke bevoegdheid toevertrouwd om een lid van een orgaan voor te dragen dat de regering zal vertegenwoordigen.

(7.) Artikel 3, § 3, van het voorontwerp werd opgesteld in de veronderstelling dat Boek 14 “Omzetting van vennootschappen, verenigingen en stichtingen” van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen van toepassing is op de omzetting van het Agentschap.

Op basis van de Nederlandstalige versie van artikel 14:2 van het Wetboek is de Raad van State van oordeel dat dat niet het geval is, aangezien de nieuwe vorm van het Agentschap niet “een van de rechtsvormen genoemd in artikel 1:5, § 2”, van het Wetboek is.

Dat heeft ervoor gezorgd dat de derde paragraaf van artikel 3 werd herschreven en vereenvoudigd.

(8.) De Raad van State vestigt de aandacht op het feit dat de verplichtingen die worden opgelegd aan de algemene vergadering in artikel 3, § 3, in het kader van de omzetting van het Agentschap dienen te worden uitgevoerd vóór die omzetting en dat de bepalingen voor de inwerkingtreding dus in die zin moeten worden herzien.

Na analyse blijkt echter dat het houden van een algemene vergadering niet gerechtvaardigd is, voornamelijk omdat het Gewest de enige aandeelhouder van de nv is en als initiatiefnemer van het wetgevende project tot omzetting van het Agentschap er alleen maar achter kan staan.

(10.) De Raad van State herinnert aan het legaliteitsbeginsel op het gebied van de eerbiediging van het privéleven uit artikel 22 van de Grondwet. Bijgevolg moeten de essentiële elementen van de verwerking van persoonsgegevens in de wettelijke norm zelf worden vastgelegd. Het gaat om de volgende essentiële elementen: de categorie van de gegevens, de categorie van betrokken natuurlijke personen, de met de verwerking nagestreefde doelstellingen, de categorieën van personen die toegang hebben tot de gegevens en tot slot de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens. De Raad van State is van oordeel dat artikel 15 van het voorontwerp niet voldoet aan deze vereiste.

le contrat de gestion doit être approuvé par arrêté du Gouvernement.

Le Conseil d’État pointe enfin l’article 28 de l’avant-projet, en ce que celui-ci confie aux ministres en charge de l’économie et du commerce extérieur le soin de proposer à la nomination par le gouvernement deux commissaires du gouvernement ainsi que leurs suppléants.

Ici aussi, il est ordinaire qu’une ordonnance confie à un ministre un tel pouvoir de proposition du membre d’un organe qui représentera le gouvernement.

(7.) L’article 3, § 3, de l’avant-projet a été rédigé en postulant que le Livre 14 «Transformation des sociétés, des associations et des fondations» du Code des Sociétés et Associations s’appliquait à la transformation de l’Agence.

En se fondant sur la rédaction en langue néerlandaise de l’article 14:2 du Code, le Conseil d’État estime que tel n’est pas le cas, dès lors que la nouvelle forme de l’Agence n’est pas «une des formes légales énumérées à l’article 1:5, § 2», du Code.

Ceci a permis de réécrire en le simplifiant le troisième paragraphe de l’article 3.

(8.) Le Conseil d’État attire l’attention sur le fait que les obligations mises à charge de l’assemblée générale à l’article 3, § 3, dans le cadre de la transformation de l’Agence, doivent être réalisées avant cette transformation et que les dispositions d’entrée en vigueur doit donc être revues à cet effet.

À l’analyse, il apparaît cependant que la tenue d’une assemblée générale ne se justifie pas dès lors essentiellement que la Région est l’actionnaire unique de la S.A. et que, à l’initiative du projet législatif de transformation de l’Agence, elle ne peut qu’y souscrire.

(10.) Le Conseil d’État rappelle le principe de légalité en matière de respect de la vie privée exprimé à l’article 22 de la Constitution. Il en découle que les principaux éléments relatifs aux traitements de données à caractère personnel doivent être définis dans la norme légale elle-même. Ces principaux éléments sont: les catégories de données, les catégories de personnes physiques concernées, les finalités des traitements, les catégories de personnes ayant accès aux données et enfin, le délai maximum de conservation des données. Le Conseil d’État estime que l’article 15 de l’avant-projet ne rencontre pas cette exigence.

Artikel 15 werd herschreven om het in overeenstemming te brengen met het advies van de Raad van State.

(13.) In artikel 23 van het voorontwerp wordt nader bepaald dat de raad van bestuur een huishoudelijk reglement aanneemt en verschillende kwesties aangeeft die door dat reglement moeten worden geregeld. Artikelen 24 en 25 machtigen de regering om de werkingswijze van de raad van bestuur bij besluit te regelen.

De Raad van State is van oordeel dat een huishoudelijk reglement enkel praktische bepalingen betreffende de werkwijze van de organen mag bevatten. De Raad van State stelt dat bepaalde kwesties waarvoor naar het huishoudelijk reglement wordt verwezen eerder in een regeringsbesluit zouden moeten worden geregeld, terwijl andere kwesties waarop de machtigingen aan de regering betrekking hebben, aan de raad van bestuur zouden kunnen worden toevertrouwd om in het huishoudelijk reglement te worden opgenomen.

De verdeling van de verschillende thema's uit artikelen 23 tot 25 werd herzien voor overeenstemming met het advies van de Raad van State.

(17.) De Raad van State stelt vast dat de artikelen 31 tot 33 van het voorontwerp herinneringen vormen aan de bestaande normen op hetzelfde niveau. De Raad van State is van oordeel dat dergelijke herinneringen moeten worden vermeden.

De bepalingen uit die artikelen werden geschrapt uit het ontwerp. De verwijzing naar de gewestelijke bepalingen met betrekking tot de transparantie van de administratie en die van toepassing zijn op het Agentschap werden verplaatst naar het artikelsgewijze commentaar.

(19.) In artikel 37 van het voorontwerp wordt voorzien in de opheffing van de ordonnantie van 18 mei 2017 die de huidige ordonnantie vervangt, met uitzondering van een bepaald aantal bepalingen ervan. De Raad van State merkt in de eerste plaats op dat sommige van die bepalingen op het moment van de inwerkingtreding van deze ordonnantie, geen uitwerking meer hebben, waardoor het geen zin heeft om ze te behouden. Het advies is dat het de voorkeur geniet om de ordonnantie van 2017 volledig op te heffen en de bepalingen die van toepassing blijven te hernemen in de nieuwe organieke ordonnantie.

Deze aanbeveling werd ten uitvoer gelegd.

(5., 6., 9., 11., 12., 14., 15., 16., 18., 20., 21.) De Raad van State heeft ook verschillende aanbevelingen geformuleerd die geen bijzondere commentaar behoeven. Deze aanbevelingen werden eveneens ten uitvoer gelegd.

L'article 15 a été réécrit afin de le rendre conforme à l'avis du Conseil d'État.

(13.) L'article 23 de l'avant-projet précise que le conseil d'administration adopte un règlement d'ordre intérieur (ROI) et indique différentes questions qui doivent être réglées par ce ROI. Les articles 24 et 25 habilite le gouvernement à régler par arrêté le mode de fonctionnement du conseil d'administration.

Le Conseil d'État estime qu'un ROI ne peut contenir que des dispositions pratiques concernant le mode de fonctionnement des organes. Il estime que certaines questions qui sont renvoyées au ROI devraient plutôt être traitées dans un arrêté du gouvernement, tandis que certaines questions sur lesquelles portent les habilitations au gouvernement pourraient être confiées au conseil d'administration afin de figurer dans le ROI.

La répartition des différentes thématiques évoquées aux articles 23 à 25 a été revue de manière à se conformer à l'avis du Conseil d'État.

(17.) Le Conseil d'État constate que les articles 31 à 33 de l'avant-projet constituent des rappels de normes existantes de même niveau. Il estime que de tels rappels doivent être évités.

Les dispositions figurant dans ces articles ont été omises du projet. La référence aux dispositions régionales relatives à la transparence de l'administration et applicables à l'Agence a été déplacée vers le commentaire des articles.

(19.) L'article 37 de l'avant-projet prévoit l'abrogation de l'ordonnance du 18 mai 2017 que la présente ordonnance remplace, à l'exception d'un certain nombre de ses dispositions. Le Conseil d'État note d'abord que certaines de ses dispositions ont vidé leurs effets au moment de l'entrée en vigueur de cette ordonnance, de sorte qu'il est inutile de les maintenir. Il est d'avis qu'il est préférable de procéder à une abrogation complète de l'ordonnance de 2017 et de reprendre dans la nouvelle ordonnance organique les dispositions qui restent d'application.

Cette recommandation a été mise en œuvre.

(5., 6., 9., 11., 12., 14., 15., 16., 18., 20., 21.) Le Conseil d'État a par ailleurs émis différentes recommandations qui n'appellent pas de commentaire particulier. Ces recommandations ont également été mises en œuvre.

## Commentaar bij de artikelen

### TITEL I Algemene bepalingen

#### *Artikel 1*

Dit artikel is een wezenlijke formaliteit voorgeschreven door artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en behoeft geen nader commentaar.

#### *Artikel 2*

In dit artikel worden de termen gedefinieerd die nodig zijn om de tekst te begrijpen.

Het bevat een aantal van de begrippen die zijn gedefinieerd in de ordonnantie van 18 mei 2017 houdende de oprichting van het Agentschap en voegt er andere aan toe.

Van deze begrippen moesten sommige worden geactualiseerd (dat geldt bijvoorbeeld voor de Economische en Sociale Raad, die sinds de ordonnantie van 2 december 2021 Brupartners wordt genoemd).

Een van de toegevoegde begrippen en definities betreft met name het begrip “onderneming”, net als het begrip “economische activiteit”, zoals deze worden gedefinieerd onder verwijzing naar het mededingingsrecht van de EU (of de Belgisch economisch recht). Het begrip onderneming omvat zo elke eenheid die een economische activiteit uitoefent, ongeacht haar rechtsvorm (natuurlijke of rechtspersoon, publiek- of privaatrechtelijk), in zoverre zij op een markt goederen of diensten aanbiedt, in het algemeen belang of met winstoogmerk. De ondernemingen die van de diensten van het Agentschap gebruik kunnen maken zijn dus zowel natuurlijke als rechtspersonen, “handelaars” of anderen.

### TITEL II Omzetting, reorganisatie en naamswijziging van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven

#### HOOFDSTUK I Omzetting van het Agentschap

#### *Artikel 3*

Dit artikel heeft betrekking op de omzetting van het Agentschap in een overheidsbedrijf *sui generis* waarvan de

## Commentaire des articles

### TITRE I<sup>ER</sup> Dispositions générales

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article est une formalité substantielle prescrite par l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et ne requiert pas d'autres commentaires.

#### *Article 2*

Cet article définit les termes nécessaires à la compréhension du texte.

Il reprend certaines des notions définies dans l'ordonnance du 18 mai 2017 portant création de l'Agence et en ajoute d'autres.

Parmi celles reprises, certaines ont dû être actualisées (tel est le cas, par exemple, pour le Conseil économique et social, appelé Brupartners depuis l'ordonnance du 2 décembre 2021).

Parmi les notions et définitions ajoutées, on notera en particulier celle d'entreprise en lien avec celle d'activité économique, définies par référence au droit de l'Union de la concurrence (ou du droit économique belge). La notion d'entreprise vise ainsi toute entité qui exerce une activité économique quel que soit son statut juridique (personne physique ou morale, de droit public ou de droit privé) pour autant qu'elle offre des biens ou des services sur un marché donné, dans l'intérêt général ou avec un but de lucre. Les entreprises qui peuvent donc bénéficier des services de l'Agence visent tant des personnes physiques que morales, «commerçants» ou autres.

### TITRE II Transformation, réorganisation et changement de dénomination de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise

#### CHAPITRE I<sup>ER</sup> Transformation de l'Agence

#### *Article 3*

Cet article est relatif à la transformation de l'Agence en entreprise publique *sui generis* dont l'organisation, les

organisatie, de bevoegdheden, de werking en de controle door huidige ordonnantie worden geregeld overeenkomstig hetgeen is bepaald en vereist in artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

In de eerste paragraaf neemt akte van de omzetting van het Agentschap, dat bij de ordonnantie van 18 mei 2017 is opgericht onder de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, in een overheidsbedrijf *sui generis* (dat wil zeggen geregeld bij deze ordonnantie).

De tweede paragraaf beoogt de continuïteit van de rechtspersoonlijkheid van het Agentschap te verzekeren. Hier staat inderdaad in vermeld dat de omzetting niet leidt tot een wijziging van de rechtspersoonlijkheid van het Agentschap die van rechtswege zijn bestaande rechten en verplichtingen behoudt.

Deze bepalingen kunnen worden toegelicht aan de hand van Boek 14 van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen (hierna “het WVV”) dat handelt over de omzetting van vennootschappen en verenigingen, in het bijzonder Titel 1 daarvan, die betrekking heeft op de omzetting van vennootschappen.

Hoofdstuk 1 van deze Titel 1 bevat een algemene bepaling volgens welke de bepalingen van Titel 1 van toepassing zijn op “alle vennootschappen met rechtspersoonlijkheid die dit Wetboek regelt” maar ook “op de omzetting van andere rechtspersonen dan vennootschappen in een van de rechtsvormen van vennootschappen genoemd in artikel 1:5, § 2, voor zover de bijzondere wetten betreffende deze rechtspersonen dat bepalen en met naleving van de bijzondere bepalingen van diezelfde bijzondere wetten” (art. 14:1, § 1, WVV).

De bepalingen van voornoemd Hoofdstuk II (nationale omzetting van vennootschappen) bepalen, ter introductie, dat “wanneer een vennootschap, opgericht in een van de rechtsvormen genoemd in artikel 1:5, § 2, een andere van die rechtsvormen aanneemt, haar rechtspersoonlijkheid onveranderd (blijft) voortbestaan in de nieuwe vorm.” (art. 14:2) Hoewel het Agentschap in zijn hoedanigheid van naamloze vennootschap (met sociaal oogmerk en van publiek recht) wordt beoogd door artikel 1:5, beoogt zijn omzetting niet een van de vormen van vennootschappen zoals bedoeld in dit artikel van het WVV.

Volgens het advies van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, blijkt uit (de Nederlandstalige versie van) deze bepaling (artikel 14:2) dat de regels inzake de “nationale omzetting” en het voortbestaan van de rechtspersoon van boek 14 van het WVV enkel van toepassing zijn wanneer een vennootschap, opgericht in een van de rechtsvormen genoemd in artikel 1:5, § 2, “een andere van die rechtsvormen” aanneemt. Artikel 3 van huidige

compétences, le fonctionnement et le contrôle sont régis par la présente ordonnance conformément à ce que prévoit et requiert l’article 9 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Le premier paragraphe acte la transformation de l’Agence, créée sous la forme d’une société anonyme de droit public à finalité sociale par l’ordonnance du 18 mai 2017, en une entreprise publique *sui generis* (c.à.d. gérée par la présente ordonnance).

Le deuxième paragraphe vise à assurer la continuité de la personnalité juridique de l’Agence. Il y est prévu en effet qu’il ne résulte de la transformation aucun changement dans la personnalité juridique de l’Agence qui conserve par l’effet de l’ordonnance ses droits et obligations existants.

Ces dispositions s’expliquent au regard du Livre 14 du Code des Sociétés et Associations (ci-après «le CSA») qui visent les transformations des sociétés et association, en particulier son Titre 1<sup>er</sup> qui vise la transformation des sociétés.

Le chapitre 1<sup>er</sup> de ce Titre 1<sup>er</sup> prend une disposition générale aux termes de laquelle les dispositions du Titre 1<sup>er</sup> sont applicables à «toutes les sociétés dotées de la personnalité juridique régies par le présent code» mais également «à la transformation de personnes morales autres que des sociétés dans l’une des formes légales de sociétés énumérées à l’article 1:5, § 2, dans la mesure où les lois particulières relatives à ces personnes morales le prévoient et dans le respect des dispositions spéciales de ces mêmes lois particulières» (art.14:1, § 1<sup>er</sup>, CSA).

Les dispositions du Chapitre II précité (transformation nationale des sociétés) disposent à titre d’introduction que «l’adoption d’une autre forme légale par une société constituée sous l’une des formes légales énumérées à l’article 1:5, § 2, n’entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de la société qui subsiste sous la nouvelle forme.» (art. 14:2) Si l’Agence en sa qualité de société anonyme (à finalité sociale et de droit public) est visée par l’article 1.5., sa transformation ne vise pas l’une des autres formes de sociétés visées à cet article du CSA.

Suivant l’avis de la section législation du Conseil d’État, il résulte de (la version néerlandophone) cette disposition (article 14:2) que les règles relatives à la «transformation nationale» et à la continuité de la personne morale du livre 14 du CSA ne s’appliquent que lorsqu’une société, constituée sous l’une des formes mentionnées à l’article 1:5, § 2, adopte «une autre de ces formes». L’article 3 de la présente ordonnance ne transformant pas l’Agence dans l’une des

ordonnantie heeft echter geen betrekking op de omzetting naar een andere rechtsvorm die in het WVV is geregeld. De bepalingen van boek 14 van het WVV zijn daarom niet toepassing.

Het is derhalve nuttig en zelfs noodzakelijk om in de onderhavige ordonnantie te bepalen dat de omzetting van het Agentschap tot een overheidsbedrijf in de zin van artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1989 tot hervorming van de instellingen, dat niet door het WVV wordt bedoeld en beheerst, zonder onderbreking van zijn rechtspersoonlijkheid zal plaatsvinden en dat, zoals het advies van de Raad van State het verduidelijkt “met behoud van rechtswege van bestaande rechten en verplichtingen”.

Het derde paragraaf werd herzien op basis en in functie van voornoemde advies van de Raad van State inzake de niet toepassing van boek 14 van het WVV op de omzetting van het Agentschap.

Het bleek niet noodzakelijk te voorzien dat de omzetting (alsook de intrekking van de statuten) door de algemene vergadering van het Agentschap (zijnde de Regering) geacteerd wordt op voorstel van de raad van bestuur. Immers wordt de omzetting in een overheidsbedrijf *sui generis* door de wetgever (deze ordonnantie) geacteerd en geregeld en dit, op voorstel van de Regering.

Er wordt nu voorzien (in nieuwe paragrafen 3 en 4) dat de statuten door deze ordonnantie worden ingetrokken en dat de raad van bestuur van het Agentschap voor de publicatie van de omzetting in de bijlagen aan het *Belgisch Staatsblad* zorgt en dit om een perfecte transparantie te waarborgen. De tegenstelbaarheid van de omvorming hangt van deze publicatie niet maar wordt gewaarborgd door de publicatie van deze ordonnantie.

De vierde paragraaf (nu de 5<sup>de</sup>) verduidelijkt dat de bepalingen van Boek XX van het Wetboek van Economisch Recht niet van toepassing zijn op het Agentschap.

In zijn hoedanigheid van (overheids)bedrijf is het Agentschap onderworpen aan het Wetboek van Economisch Recht, met uitzondering van de in dat Wetboek voorziene uitzonderingen of de in deze ordonnantie voorziene uitzonderingen binnen de door artikel 10 van voornoemde bijzondere wet (impliciete bevoegdheden) toegestane grenzen.

Boek XX van het Wetboek van Economisch Recht de bepalingen die van toepassing zijn op insolventie, gerechtelijke reorganisatie, faillissement, enz.

Gelet op het doel en de opdrachten van het Agentschap en het beginsel van de continuïteit van de openbare dienst, moeten deze bepalingen buiten toepassing worden gelaten,

forme juridiques régies par le CSA, les dispositions du livre 14 du CSA ne s’appliquent donc pas.

Il est donc utile, voire indispensable de préciser dans la présente ordonnance que la transformation de l’Agence en une entreprise publique, au sens de l’article 9 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1989, non visée ni régie par le CSA, opère sans discontinuité de sa personnalité juridique et, comme le précise également l’avis du Conseil d’État, avec maintien des obligations et droits existants.

Le paragraphe 3 a été revu sur la base et en fonction de l’avis précité de la section législation du Conseil d’État sur la non-application du livre 14 du CSA à la transformation de l’Agence.

Il n’est pas paru nécessaire de prévoir que la transformation (et l’abrogation des statuts) soit actée par l’assemblée générale de l’Agence (en l’occurrence, le gouvernement) sur proposition du conseil d’administration. En effet, la transformation en entreprise publique *sui generis* est en réalité actée et organisée par le législateur (la présente ordonnance) et ce, sur proposition du gouvernement.

Il est désormais prévu – aux paragraphes 3 et 4 - que les statuts sont abrogés par la présente ordonnance et que, dans un objectif de parfaite transparence, le conseil d’administration de l’Agence se charge de publier aux annexes du *Moniteur belge* la transformation telle que décidée et organisée par la présente ordonnance. Cette publication aux annexes personnes morales du Moniteur ne détermine pas l’opposabilité de la transformation aux tiers qui sera assurée par la publication de la présente ordonnance.

Le quatrième paragraphe (devenu le 5<sup>e</sup>) précise que les dispositions contenues dans le livre XX du Code de droit économique ne sont pas applicables à l’Agence.

En sa qualité d’entreprise (publique), l’Agence est soumise au Code de droit économique sauf les exceptions prévues par ce code ou celles que la présente ordonnance prévoirait dans les limites permises par l’article 10 de la loi spéciale précitée (pouvoirs implicites).

Le livre XX du Code de droit économique fixe les dispositions applicables en matière d’insolvabilité, de procédure de réorganisation judiciaire, de faillite, etc.

Au regard de l’objet et des missions de l’Agence, et du principe de continuité du service public, il y a lieu de rendre ces dispositions inapplicables, ce que permettent les

hetgeen mogelijk is op grond van de impliciete bevoegdheden (artikel 10 van de bijzondere wet tot de hervorming der instellingen).

#### *Artikel 4*

Dit artikel wijzigt de naam van het Agentschap.

De wijziging van de naam van het Agentschap is nodig om een betere afspiegeling te vormen van de openbare opdrachten van het Agentschap.

Het gebruik van de term “ondersteuning” in de huidige naam van het Agentschap is te beperkend, aangezien deze term gewoonlijk wordt gebruikt voor advies-, coachings- en opleidingsdiensten. De diensten van het Agentschap omvatten echter informatieverstopping en netwerkvorming, maar ook studies en ondersteuning van de overheid, enz.

Concreet is ondersteuning een van de diensten die deel uitmaken van de algemene ontwikkelingssteun.

Ook de term “bedrijfsleven”, die momenteel in de naam van het Agentschap wordt gebruikt, is te beperkend. De term “ondernemerschap” verdient de voorkeur. Het OESO-Eurostat Entrepreneurship Indicators Programme (EIP) definieert ondernemerschap namelijk als het verschijnsel dat verband houdt met ondernemersactiviteit, als menselijke actie om waarde te genereren door het creëren of uitbreiden van economische activiteiten dankzij het identificeren en exploiteren van nieuwe producten, processen of markten. In die zin is ondernemerschap een fenomeen dat in de hele economie en in vele verschillende vormen voorkomt en vele verschillende resultaten oplevert, die niet steeds verband houden met het creëren van financiële rijkdom. Het kan bijvoorbeeld gaan om het verbeteren van de werkgelegenheid, het aanpakken van ongelijkheid of, in toenemende mate, het aanpakken van milieukwesties. De uitdaging voor het EIP bestaat erin deze veelvuldige uitingen van ondernemerschap beter kenbaar te maken.

Het gebruik van de term “bedrijfsleven” in de vroegere naam van het Agentschap geeft ook onvoldoende weer welke diensten worden aangeboden aan mensen die een handelszaak willen openen of ontwikkelen.

## HOOFDSTUK II

### **Doel, opdrachten en zetel van het Agentschap**

#### *Artikel 5*

Dit artikel behandelt het doel en de opdrachten van openbare dienst van het Agentschap.

pouvoirs implicites (article 10 de la loi spéciale de réformes institutionnelles).

#### *Article 4*

Cet article modifie la dénomination de l'Agence.

La modification de la dénomination de l'Agence s'avère nécessaire afin que celle-ci reflète mieux les missions de service public de l'Agence.

L'usage du terme «accompagnement» dans la dénomination actuelle de l'Agence est trop restrictif car il est communément utilisé pour viser des services de conseil, de coaching et de formation. Or, les services rendus par l'Agence incluent l'information et la mise en relation, mais également les études et l'appui au gouvernement...

Concrètement, l'accompagnement est un service parmi d'autre qui fait partie du soutien global au développement.

Le terme «entreprise», actuellement utilisé dans la dénomination de l'Agence, est également trop restrictif. Le terme «entrepreneuriat» doit lui être préféré. En effet, le PIE (Programme d'indicateurs de l'entrepreneuriat OCDE-Eurostat) définit l'entrepreneuriat comme le phénomène associé à l'activité entrepreneuriale, action humaine consistant à entreprendre pour générer de la valeur en créant ou en développant des activités économiques grâce à l'identification et à l'exploitation de nouveaux produits, processus ou marchés. En ce sens, l'entrepreneuriat est un phénomène qui se manifeste dans l'ensemble de l'économie et sous de nombreuses formes différentes, et produit de nombreux résultats eux aussi différents, qui ne sont pas toujours liés à la création de richesses financières. Par exemple, il peut s'agir d'améliorer l'emploi, de s'attaquer aux inégalités ou, de plus en plus souvent, de régler des problèmes environnementaux. Le défi relevé par le PIE consiste à mieux faire comprendre ces manifestations multiples de l'entrepreneuriat.

L'usage du terme «entreprise» dans l'ancienne dénomination de l'Agence ne reflète par ailleurs pas suffisamment les services offerts à destination des personnes voulant ouvrir ou développer des commerces.

## CHAPITRE II

### **Objet, missions et siège de l'Agence**

#### *Article 5*

Cet article traite de l'objet et des missions de service public de l'Agence.

Het eerste lid bepaalt het doel van het Agentschap, namelijk de uitvoering van het Regeringsbeleid inzake:

- de bevordering, stimulering en ondersteuning van het ondernemerschap (a));
- en de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen (b)); overeenkomstig artikel 6 van de ordonnantie van 13 januari 1994 is het Agentschap belast met de in de artikelen 3 en 4 van genoemde ordonnantie bedoelde opdrachten, hetgeen niet uitdrukkelijk was bepaald in de ordonnantie van 18 mei 2017 houdende oprichting van het Agentschap.

De punten a) en b) worden als opdrachten in paragrafen 4 en 5 nader uitgewerkt.

In paragraaf 2 wordt het Agentschap, nog steeds onder zijn opdrachten van openbare dienst, belast met een systeem van monitoring en onderzoek ten behoeve van de Regering op het gebied van de bevordering, stimulering en ondersteuning van het ondernemerschap en de bevordering van de buitenlandse handel, alsmede de aantrekking van buitenlandse investeringen.

Deze opdracht bestaat er voor het Agentschap in de Regeringaanbevelingen, informatie en studies te verstrekken op basis van de gegevens waarover het beschikt om de Regering in staat te stellen zijn economisch en sociaal beleid te bepalen, te heroriënteren, aan te passen of te evalueren, en dit in het bijzonder in het kader van (of met het oog op) de opstelling van de beheersovereenkomst van het Agentschap en, in dit verband, van de omschrijving van de doelstellingen, acties en programma's van het Agentschap met betrekking tot zijn opdrachten omschreven in § 4 (bevordering, stimulering en ondersteuning van het ondernemerschap) en § 5 (buitenlandse handel en aantrekking van buitenlandse investeringen).

Paragraaf 3 belast het Agentschap met het secretariaat van de Raad voor Economische Coördinatie, zoals reeds bepaald in de ordonnantie van 18 mei 2017 tot oprichting ervan. Het Regeringsbesluit van 28 november 2002 tot oprichting van de Raad voor Economische Coördinatie wordt echter bij dit voorontwerp van ordonnantie herzien - zie wijzigings- en opheffingsbepalingen - om de verwijzing naar het Brussels Agentschap voor de Onderneming te corrigeren; dit secretariaat was destijds toevertrouwd aan de voormalige vzw "Impulse" die, ter herinnering, met de voormalige vzw "Atrium" is gefuseerd om (met de administratie BI&E) het huidige "Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven" te vormen. Het Agentschap had dus de taken van Impulse overgenomen, maar de ordonnantie van 18 mei 2017 had verzuimd de verwijzing in het regeringsbesluit van 28 november 2002 te actualiseren. Dit gebeurt nu bij de huidige ordonnantie.

Le premier paragraphe fixe l'objet de l'Agence, lequel vise à mettre en œuvre la politique du Gouvernement quant à:

- la promotion, la stimulation et le soutien à l'entrepreneuriat (a) ;
- et la promotion du commerce extérieur et l'attraction des investissements étrangers (b)); conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 13 janvier 1994, sont confiées à l'Agence les missions visées aux articles 3 et 4 de ladite ordonnance, ce que ne prévoyait pas explicitement l'ordonnance du 18 mai 2017 portant création de l'Agence.

Les a) et b) sont détaillés en missions aux paragraphes 4 et 5.

Le paragraphe 2 charge l'Agence, toujours au titre des missions de service public, d'un système de veille et d'étude au bénéfice du Gouvernement dans les matières de promotion, stimulation et de soutien à l'entrepreneuriat et de promotion du commerce extérieur ainsi que d'attraction des investissements étrangers.

Cette mission consiste, pour l'Agence, à transmettre au Gouvernement des recommandations, informations, études sur la base des données dont elle dispose pour lui permettre de définir, réorienter, adapter ou évaluer ses politiques économiques et sociales et ce notamment dans le cadre (ou en vue) de la rédaction du contrat de gestion de l'Agence et, à ce titre de la définition des objectifs, actions et programmes de l'Agence relatif à ses missions définies au § 4 (promotion, stimulation et soutien à l'entrepreneuriat) et au § 5 (commerce extérieur et attraction des investissements étrangers).

Le paragraphe 3 charge l'Agence du secrétariat du Conseil de Coordination économique, comme le prévoyait déjà l'ordonnance du 18 mai 2017 la créant. L'arrêté du gouvernement du 28 novembre 2002 ayant constitué le Conseil de coordination économique est toutefois revu par le présent avant-projet d'ordonnance – voir dispositions modificatives et abrogatoires – aux fins d'y corriger la référence qui était faite à l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise; ce secrétariat avait ainsi été confié à l'époque à l'ancienne ASBL «Impulse» qui a été, pour rappel, fusionnée avec l'ancienne ASBL «Atrium» pour former (avec le département de l'administration BI&E) l'actuelle «Agence pour l'accompagnement de l'Entreprise». L'Agence avait ainsi repris les tâches d'Impulse mais l'ordonnance du 18 mai 2017 avait omis de mettre à jour la référence dans l'arrêté du gouvernement du 28 novembre 2002. Elle est désormais faite par la présente ordonnance.



In paragraaf 4 worden de aan het Agentschap toevertrouwde opdrachten van openbare dienst met betrekking tot de bevordering, stimulering en ondersteuning van het ondernemerschap, als bedoeld in paragraaf 1, onder a), nader omschreven.

De onder a) bedoelde opdracht is opgevat als een universele (gratis, voor iedereen toegankelijke) “eerstelijnsdienst”.

Het betreft informatie/voorlichting over de wettelijke en/of reglementaire voorwaarden voor de ontwikkeling van een economische activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De term “ontwikkelen” wordt opgevat in de ruime zin van “opstarten en/of helpen groeien”. Het betekent ook het verstrekken van informatie over alle instrumenten, acties of programma’s voor opleiding, ondersteuning en bijstand (inclusief financiële bijstand zoals subsidies) voor de oprichting, ontwikkeling of voortzetting van een onderneming. Ontwikkeling in het buitenland is opgenomen, met name onder de rubriek steun voor de buitenlandse handel.

Dit omvat alle activiteiten van informatieverschaffing, zowel actief als passief (websites), in eerste lijn en bij wijze van voorlichting.

De opdracht worden uitgewerkt in “taken” en “dienstverlening” in de beheersovereenkomst, waarin de formele en materiële voorwaarden zullen worden vastgelegd. Zo zal hierin worden verduidelijkt dat het Agentschap de leiding over “1819” op zich neemt en volgens welke werkingsmodaliteiten, doelstellingen, enz.

De onder b) bedoelde opdracht heeft betrekking op het advies en de ondersteuning die het Agentschap zelf biedt.

In dit verband kan het Agentschap bijvoorbeeld diensten aanbieden van account management, advies, maar ook de oprichting van een forum om ondernemers of kandidaat-ondernemers met elkaar in contact te brengen. Het vormt een aanvulling op of een uitbreiding van het bestaande dienstenaanbod als bedoeld onder a), ii).

De in punt c) vermelde opdracht, namelijk “zorgen voor de coördinatie van openbare of gesubsidieerde ondersteuningsstructuren om een kwalitatief, duidelijk en toegankelijk aanbod van diensten voor iedereen te garanderen”, was niet gespecificeerd in de ordonnantie van 18 mei 2017 en de toevoeging van dit punt maakt het mogelijk deze activiteiten aan het Agentschap toe te vertrouwen.

In paragraaf 5 worden de opdrachten, bedoeld in paragraaf 1, b), nader uitgewerkt en wordt in dit verband verwezen naar de opdrachten, bedoeld in de ordonnantie van 1994 op het gebied van de buitenlandse handel

Le paragraphe 4 détaille les missions de service public confiées à l’Agence portant sur la promotion, la stimulation et le soutien à l’entrepreneuriat, telles que visées au premier paragraphe, a).

La mission visée au point a) est conçue comme un service universel (gratuit, accessible à tous) dit «de première ligne».

Il s’agit d’une information/orientation sur les conditions légales et/ou réglementaires pour développer une activité économique dans la Région de Bruxelles-Capitale. Le terme développer s’entend au sens large de «lancer et/ou faire croître». Il s’agit également d’informer sur tous les outils, actions ou programmes de formation, d’accompagnement, d’aide (y inclus financier tels que des subsides) à la création, au développement ou à la pérennisation d’une entreprise. Le développement à l’étranger est inclus, au titre notamment du soutien au commerce extérieur.

Sont ici visées toutes les activités d’information, actives et passives (sites internet), de type première ligne et d’orientation.

La mission sera concrétisée en «tâches» et «prestations» dans le contrat de gestion, lequel formulera les conditions de forme et de fond. Il y sera prévu notamment que l’Agence prend en charge le «1819», suivant quelles modalités, objectifs, etc.

La mission visée au point b) porte sur le conseil et l’accompagnement donnés par l’Agence elle-même.

À ce titre, par exemple, elle peut offrir un service d’account management, de conseils, mais également de création de forum «de mise en contact» entre les entrepreneurs ou candidats entrepreneurs. Elle complète ou étoffe l’offre de services existante visée sous a), ii).

La mission reprise au point c), à savoir «assurer la coordination des structures d’accompagnement publiques ou subventionnées afin de garantir à tous une offre de services qualitative, claire et accessible», n’était pas précisée dans l’ordonnance du 18 mai 2017 et l’ajout de ce point permet de confier ces activités à l’Agence.

Le paragraphe 5 détaille les missions visées au premier paragraphe, b), et renvoie à ce titre à celles visées par l’ordonnance de 1994 en termes de commerce extérieur (article 3) et d’attraction des investissements étrangers

(artikel 3) en de aantrekking van buitenlandse investeringen (artikel 4). Deze opdrachten worden herzien in dit voorontwerp van ordonnantie dat de artikelen 3 en 4 van de ordonnantie van 1994 wijzigt – zie wijzigings- en opheffingsbepalingen – teneinde ze te verduidelijken en te specificeren en de samenhang van de opdrachten van het Agentschap te waarborgen.

De coördinatie van het netwerk van economische en handelsadviseurs is overgenomen, zoals in de ordonnantie van 18 mei 2017.

Paragraaf 6 verwijst naar “bijzondere taken” die:

- hetzij door de Regering of door een toezichthoudende minister worden gedelegeerd betreffende, bijvoorbeeld, het beheer van een programma of een specifieke actie (waarin de beheersovereenkomst niet voorziet) inzake bewustmaking en begeleiding; dit kan een “EFRO”-programma zijn dat de regering aan het Agentschap toevertrouwt, op voorwaarde dat het Agentschap de bevoegde regionale overheidsinstelling is om het programma/de actie uit te voeren ten aanzien van zijn doel en opdrachten zoals omschreven in dit artikel 5;
- hetzij in opdracht van de Regering of door een bevoegde minister worden toevertrouwd, bijvoorbeeld om een bepaalde analyse of studie uit te voeren over het ondernemerschap in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voor zover de toevoeging van gedelegeerde of toevertrouwde opdrachten gevolgen kan hebben voor de algemene opdrachten van het Agentschap, zou in overleg kunnen worden voorzien in de beheersovereenkomst, die in ieder geval de voorwaarden moet regelen waaronder deze taken aan het Agentschap worden toevertrouwd/gedelegeerd (zie artikel 7, § 2, d)).

Het Gewest dekt de kosten voor het beheer van de toevertrouwde of gedelegeerde taken en maakt ook de middelen over die nodig zijn voor de financiering van het gedelegeerde programma of de gedelegeerde actie.

In paragraaf 7 wordt het verband gelegd met het economische transitiebeleid dat in het Brussels Gewest wordt gevoerd. Daarin staat dat het Agentschap bij de uitvoering van zijn in de paragrafen 1 tot en met 6 opgesomde opdrachten de economische transitie moet bevorderen door sociale en milieudoelstellingen na te streven die met name geïnspireerd zijn op de belangrijkste doelstellingen van de Europese sociale en milieutaxonomieën.

In de laatste leden wordt de ambitie van het Agentschap gepreciseerd en wordt het “do no significant harm”-principe van de bovengenoemde Europese taxonomieën weerspiegeld.

(article 4). Ces missions seront revues par le présent avant-projet d’ordonnance qui modifie les articles 3 et 4 de l’ordonnance de 1994 – voir dispositions modificatives et abrogatoires – aux fins de les clarifier et préciser et de veiller à la cohérence des missions de l’Agence.

La coordination du réseau des conseillers économiques et commerciaux est reprise, comme dans l’ordonnance du 18 mai 2017.

Le paragraphe 6 vise les «tâches particulières» qui sont:

- soit déléguées par le Gouvernement ou par un ministre de tutelle en termes, par exemple, de gestion d’un programme ou d’une action spécifique (non prévue au contrat de gestion) de sensibilisation et d’accompagnement; il peut s’agir d’un programme «FEDER» que le gouvernement confie à l’Agence, dès lors qu’elle est l’entité publique régionale «compétente» pour réaliser le programme/l’action au regard de son objet et de ses missions telles que définies dans le présent article 5;
- soit confiées par le Gouvernement ou par un ministre de tutelle, par exemple pour la réalisation d’une analyse ou étude particulière sur l’entrepreneuriat en Région de Bruxelles-Capitale.

Dans la mesure où l’ajout de missions déléguées ou confiées peut avoir des répercussions sur l’ensemble des missions de l’Agence, des concertations pourraient être prévues dans le contrat de gestion qui doit en tout état de cause régler les modalités suivant lesquelles ces tâches sont confiées/déléguées à l’Agence (voir article 7, § 2, d)).

La Région couvre les coûts de gestion des tâches confiées ou déléguées et transfère également les fonds requis pour financer le programme ou l’action déléguée.

Le paragraphe 7 fait le lien avec la politique de transition économique mise en œuvre en Région bruxelloise. Il précise qu’à travers la réalisation de ses missions énumérées aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 6 l’Agence promeut la transition économique en poursuivant des objectifs sociaux et environnementaux qui s’inspirent notamment des principaux objectifs des taxonomies européennes sociale et environnementale.

Les derniers alinéas précisent l’ambition de l’Agence et traduisent le principe «do no significant harm» des taxonomies européennes précitées.

*Artikel 6*

Dit artikel neemt de bepalingen van de ordonnantie van 18 mei 2017 over door toevoeging van de bepalingen in de statuten, met uitzondering van het huidige adres van de maatschappelijke zetel en de verplichting dit op alle correspondentie te vermelden. Een Regeringsbesluit mag deze elementen preciseren.

Het laatste lid mag niet worden verward met de oprichting van vennootschappen of de verwerving van deelnemingen in vennootschappen door het Agentschap. Dit wordt behandeld in andere bepalingen van dit ontwerp. Vestigingseenheden, agentschappen en bijkantoren zijn geen entiteiten met een eigen rechtspersoonlijkheid die los staat van het Agentschap.

*Artikel 7*

Dit artikel stemt overeen met artikel 17 van de ordonnantie van 18 mei 2017. Nu wordt echter gepreciseerd dat de beheersovereenkomst wordt gesloten tussen het Agentschap en het Gewest, en niet de Regering, die geen rechtspersoonlijkheid heeft.

De eerste paragraaf bepaalt het beginsel dat de regels en voorwaarden van toepassing op de opdrachten van openbare dienst toevertrouwd aan het Agentschap en de verbintenissen van het Gewest worden vastgelegd in een beheersovereenkomst die wordt afgesloten tussen het Gewest en het Agentschap.

De beheersovereenkomst is een instrument om de bij of krachtens artikel 5 aan het Agentschap toevertrouwde opdrachten van openbare dienst in te vullen. Hierin zullen de DAEB-mandaten in het kader van deze opdrachten kunnen worden vastgesteld.

Paragraaf 2 bepaalt de inhoud van de beheersovereenkomst. Hij corrigeert bepaalde begrippen in de ordonnantie van 18 mei 2017.

In punt a) wordt verwezen naar de door het Agentschap te verrichten taken. De opdrachten - gedefinieerd in artikel 5 hierboven - worden zo opgesplitst in taken (die ze concreet gestalte geven) en verrichtingen aan de personen die gebruik maken van de diensten van het Agentschap (de gebruikers).

Punt b) vervolledigt de minimuminhoud van de beheersovereenkomst waarin de ordonnantie van 18 mei 2017 voorziet; de term "begunstigde" wordt hier gebruikt om, in voorkomend geval, de entiteiten te beperken die gebruik kunnen maken van de door het Agentschap aangeboden diensten die niet als "universeel" worden beschouwd, dat wil zeggen gratis toegankelijk voor iedereen, zonder voorwaarden.

*Article 6*

Cet article reprend les dispositions de l'ordonnance du 18 mai 2017 en y ajoutant celles contenues dans ses statuts, à l'exception de l'adresse actuelle du siège et de l'obligation de mentionner celle-ci sur toute correspondance. Un arrêté du Gouvernement pourra préciser ces éléments.

Le dernier alinéa n'est pas à confondre avec la constitution de sociétés ou la prise de participation dans des sociétés par l'Agence. Elle est traitée dans d'autres dispositions du présent projet. Les unités d'établissements, agences et succursales ne sont pas des entités disposant d'une personnalité juridique distincte de l'Agence.

*Article 7*

Cet article correspond à l'article 17 de l'ordonnance du 18 mai 2017. Il précise toutefois désormais que le contrat de gestion est conclu entre l'Agence et la Région, et non le gouvernement qui n'a pas de personnalité juridique.

Le premier paragraphe fixe le principe suivant lequel les règles et conditions régissant les missions de service public confiées à l'Agence, et les engagements de la Région sont arrêtés dans un contrat de gestion, qui est conclu entre la Région et l'Agence.

Le contrat de gestion est un outil d'encadrement des missions de service public confiées à l'Agence par ou en vertu de l'article 5. Il pourra notamment déterminer les mandats SIEG dans le cadre de ces missions.

Le paragraphe 2 définit le contenu du contrat de gestion. Il corrige certaines notions de l'ordonnance du 18 mai 2017.

Au point a), il est fait référence aux tâches que l'Agence doit exécuter. Les missions – définies à l'article 5 ci-avant – se déclinent ainsi en tâches (qui les concrétisent) et en prestations à l'égard des personnes qui recourent aux services de l'Agence (les usagers).

Le point b) complète le contenu minimal du contrat de gestion prévu par l'ordonnance du 18 mai 2017; le terme «bénéficiaire» est utilisé ici pour limiter le cas échéant les entités pouvant faire usage des services offerts par l'Agence qui ne sont pas considérés comme «universels», c'est-à-dire accessibles gratuitement à tous, sans condition.

De genoemde “prijsbeginselen” kunnen prijzen van 0 euro en dus gratis diensten omvatten.

Punt c) herneemt de overeenkomstige bepalingen van de ordonnantie van 18 mei 2017, met kleine formele wijzigingen.

Punt d) herneemt eveneens de overeenkomstige bepalingen van de ordonnantie van 18 mei 2017, maar breidt ze uit: aangezien het gaat om “toevertrouwde of gedelegeerde taken”, kunnen in de beheersovereenkomst in feite andere voorwaarden (zoals bijvoorbeeld het overleg tussen de bevoegde ministers of de voorwaarden voor de uitvoering van die taken of de doelstellingen ervan) worden vastgesteld dan die van hun financiering door het Gewest.

Punt e) is nieuw en zou bijvoorbeeld kunnen verwijzen naar de “vergoeding” die het Agentschap aan het Gewest verschuldigd is voor gebouwen die het Gewest ter beschikking stelt.

In punt f) is de verwijzing naar het ondernemingsplan geschrapt. Er wordt nu verwezen naar het jaarlijks operationeel plan, om te voldoen aan de OOBCC en meer bepaald aan het RBBHG betreffende de beheerscontrole.

Punt g) is overgenomen uit de ordonnantie van 18 mei 2017.

De punten h) en i) worden overgenomen uit de ordonnantie van 18 mei 2017, met de verduidelijking dat in de beheersovereenkomst geen uitdrukkelijk ontbindend beding kan worden opgenomen (in beginsel kunnen dus alleen sancties onder de vorm van straffen worden toegepast).

Het punt betreffende “de beginselen die gevolgd moeten worden bij de uitwerking van verschillende documenten” (artikel 17, § 2, 5°, van de ordonnantie van 18 mei 2017) is geschrapt omdat het vaag en onnauwkeurig was. Indien de beheersovereenkomst onder de taken en verrichtingen voorziet in plannings- of rapporteringsdocumenten waarvoor het Agentschap verantwoordelijk is, zal het deze documenten definiëren en bepalen wanneer en hoe zij aan de Regering moeten worden toegezonden.

#### *Artikel 8*

Deze bepaling is nieuw en betreft de modaliteiten voor de onderhandelingen en de opstelling van de beheersovereenkomst.

S’agissant des «principes tarifaires» évoqués, ils peuvent viser des prix de 0 euro et donc la gratuité de services.

Le point c) reprend les dispositions correspondantes de l’ordonnance du 18 mai 2017, moyennant de légères modifications formelles.

Le point d) reprend également les dispositions correspondantes de l’ordonnance du 18 mai 2017 en les élargissant: s’agissant de «tâches confiées ou déléguées», le contrat de gestion peut en effet en déterminer toutes autres modalités (telles que la concertation par exemple entre les ministres de tutelle, ou encore les conditions de réalisation de ces tâches ou leurs objectifs) que celles de leur financement par la Région.

Le point e) est nouveau, et pourrait viser par exemple, les «indemnités» dues par l’Agence à la Région pour des immeubles ou bâtiments que la Région lui mettrait à disposition.

Au point f), la référence au plan d’entreprise a été supprimée. Il est désormais question du plan opérationnel annuel, afin de se conformer à l’OOBCC et plus précisément à l’AGRBC sur le contrôle de gestion.

Le point g) est repris de l’ordonnance du 18 mai 2017.

Les points h) et i) sont repris de l’ordonnance du 18 mai 2017, avec la précision suivant laquelle une clause résolutoire expresse ne peut être reprise dans le contrat de gestion (seules, en principe, des sanctions en termes de pénalités peuvent donc être appliquées).

Le point relatif «aux principes à suivre en vue de l’élaboration de divers documents» (article 17, § 2, 5°, de l’ordonnance du 18 mai 2017) a été supprimé car il était vague et imprécis. Si le contrat de gestion prévoit dans les tâches ou prestations, des documents de planification ou de rapportage à charge de l’Agence, il les définira et déterminera quand et comment ils doivent être transmis au gouvernement.

#### *Article 8*

Cette disposition est nouvelle, et concerne les modalités de négociation et d’élaboration du contrat de gestion.

Het maakt het mogelijk te bepalen wie voor de Regering (de bevoegde ministers) en voor het Agentschap (de algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur) onderhandelt.

Lid 2 voorziet dat de algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur een ontwerp van beheersovereenkomst opstellen en deze voor een met redenen omkleed advies voorleggen aan de raad van bestuur.

Lid 3 bepaalt dat de beheersovereenkomst die uit de onderhandelingen voortvloeit, ter definitieve goedkeuring moet worden voorgelegd aan de Regering voor wat het Gewest betreft, en aan de raad van bestuur voor wat het Agentschap betreft.

Met de aanwezigheid in de raad van bestuur van leden die door Brupartners worden voorgedragen en geacht worden de verschillende geledingen ervan te vertegenwoordigen (zie artikel 19 van het huidige voorontwerp), wordt derhalve nog steeds voorzien dat rekening kan worden gehouden met het advies van de sociale partners (tot nu toe vertegenwoordigd via het strategisch comité voor de ondersteuning van en het advies aan ondernemingen, dat is afgeschaft).

De wijze van inwerkingtreding van de overeenkomst blijft ongewijzigd, evenals de informatieve kennisgeving aan het Parlement (leden 4 en 5).

De wijze van bekendmaking is opgenomen in artikel 9 en verwijst zowel naar de overeenkomst als haar eventuele wijzigingen, wat de ordonnantie van 18 mei 2017 niet doet (deze verwijst alleen naar de bekendmaking van de beheersovereenkomst en verzuimt te verwijzen naar de aangepaste overeenkomst of herzieningen).

#### *Artikel 9*

In deze bepaling wordt de duur van de beheersovereenkomst vastgesteld en wordt de duur van 5 jaar zoals voorzien in de ordonnantie van 18 mei 2017 overgenomen. Na de eerste drie jaar (na de datum van sluiting van de overeenkomst) is nog steeds een evaluatie van de beheersovereenkomst gepland. Zowel de evaluatie als de aanpassing zijn echter niet (meer) verplicht.

In lid 2 wordt paragraaf 4 van artikel 17 van de ordonnantie van 18 mei 2017 betreffende de verlenging van rechtswege van de beheersovereenkomst overgenomen en geherformuleerd.

Elle permet de déterminer qui négocie pour le gouvernement (les ministres de tutelle) et pour l'Agence (le directeur général et le directeur général adjoint).

L'alinéa 2 prévoit que le directeur général et le directeur général adjoint élaborent un projet de contrat de gestion qu'ils soumettent au conseil d'administration pour avis motivé et ce, avant négociations avec les Ministres.

L'alinéa 3 organise que le contrat de gestion issu des négociations doit être soumis à l'approbation finale du Gouvernement pour la Région et à celle du conseil d'administration pour l'Agence.

Avec la présence au conseil d'administration de membres proposés par Brupartners et censés représenter ses différentes composantes (voir article 19 du présent avant-projet), la prise en compte de l'avis des partenaires sociaux (jusqu'à présent représentés via la commission stratégique de l'accompagnement et du conseil aux entreprises, qui est supprimée) est ainsi toujours prévue.

Les modalités d'entrée en vigueur du contrat restent inchangées de même que la transmission pour information au Parlement (al. 4 et 5).

Les modalités de publication sont reprises à l'article 9 pour viser tant le contrat que ses éventuelles modifications, ce que l'ordonnance du 18 mai 2017 ne fait pas (elle vise uniquement la publication du contrat de gestion et omet de viser le contrat adapté ou ses révisions).

#### *Article 9*

Cette disposition fixe la durée du contrat de gestion et reproduit la durée de 5 ans prévue par l'ordonnance du 18 mai 2017. Il est toujours prévu une évaluation du contrat de gestion au terme de ses trois premières années (après la date de conclusion). L'évaluation comme l'adaptation ne sont toutefois pas (ou plus) obligatoires.

L'alinéa 2 reproduit, en le rephrasant, le paragraphe 4 de l'article 17 de l'ordonnance du 18 mai 2017 concernant la prorogation de plein droit du contrat de gestion.

*Artikel 10*

Deze bepaling neemt de reeds in de ordonnantie van 18 mei 2017 opgenomen beginselen van goedkeuring en bekendmaking van de beheersovereenkomst over.

De wijze van bekendmaking wordt echter aangepast zodat deze, naast de overeenkomst zelf, ook de wijzigingen of herziening opneemt.

**HOOFDSTUK IV**  
**Jaarlijks operationeel plan**

*Artikel 11*

Deze bepaling heeft betrekking op het Jaarlijks operationeel plan dat de raad van bestuur elk jaar goedkeurt om de concrete doelstellingen voor het volgende jaar vast te stellen en de strategie van het Agentschap op middellange termijn te bepalen.

Dit Plan vervangt het in de ordonnantie van 18 mei 2017 bedoelde Ondernemingsplan, teneinde een wildgroei aan rapporteringsdocumenten te vermijden en zo dicht mogelijk aan te sluiten bij de verplichtingen die aan het Agentschap zijn opgelegd op basis van de OOBCC en meer bepaald het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 oktober 2014 betreffende de modaliteiten van de beheerscontrole.

Krachtens artikel 9 van genoemd besluit moet dit plan ten minste de prestatie-indicatoren, de activiteiten en projecten die moeten worden uitgevoerd om de doelstellingen te bereiken, de betrokken personeelsleden en de voorziene begrotingskredieten omvatten.

De modaliteiten voor de vaststelling van het plan zijn opgenomen in de artikelen 9 en 10 van het besluit van 24 oktober 2014, dat van toepassing is op het Agentschap.

**HOOFDSTUK V**  
**Middelen en bevoegdheden van het Agentschap**

*Artikel 12*

Deze bepaling geeft een overzicht van de financiële middelen waarover het Agentschap beschikt.

In vergelijking met de ordonnantie van 18 mei 2017 wordt geen onderscheid meer gemaakt tussen de basisdotatie en de bijzondere dotaties. Het begrip subsidie, omvat het begrip dotatie. Het kader voor de financiering van de verschillende taken van openbare dienst (in het kader van

*Article 10*

Cette disposition reproduit les principes, déjà repris dans l'ordonnance du 18 mai 2017, d'approbation et de publication du contrat de gestion.

Les modalités de publication sont toutefois adaptées pour y inclure, outre le contrat, ses modifications ou révisions.

**CHAPITRE IV**  
**Plan opérationnel annuel**

*Article 11*

Cette disposition est relative au Plan opérationnel annuel que le conseil d'administration adopte, chaque année, pour fixer les objectifs concrets à poursuivre l'année suivante et pour établir la stratégie à moyen terme de l'Agence.

Ce Plan remplace le Plan d'entreprise visé dans l'ordonnance du 18 mai 2017, afin de ne pas multiplier les documents de rapportage et coller au plus près aux obligations imposées à l'Agence sur la base de l'OOBCC et plus particulièrement de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 octobre 2014 concernant les modalités du contrôle de gestion.

En vertu de l'article 9 dudit arrêté, ce plan doit comprendre au minimum les indicateurs de réalisation, les activités et projets à mener afin d'atteindre les objectifs, les membres du personnel impliqués et les crédits budgétaires prévus.

Les modalités d'adoption du plan sont fixées aux articles 9 et 10 de l'arrêté du 24 octobre 2014, applicables à l'Agence.

**CHAPITRE V**  
**Moyens et capacités de l'Agence**

*Article 12*

Cette disposition récapitule les moyens financiers dont dispose l'Agence.

Par rapport à l'ordonnance du 18 mai 2017, il n'est plus fait de distinction entre la dotation de base et des dotations spécifiques. La notion de subsides englobe celle de dotation. Le cadre du financement des différentes tâches de service public (dans le cadre des missions de service

de door deze ordonnantie omschreven opdrachten van openbare dienst) zal in de beheersovereenkomst kunnen worden gespecificeerd.

In vergelijking met de tekst van de ordonnantie van 18 mei 2017 werden inkomsten en ontvangsten toegevoegd om rekening te houden met de inkomsten uit bepaalde (openbare) diensten, zoals huurgelden, coördinatievergoedingen, enz. die financiële middelen voor het Agentschap vormen.

Europese en federale overheidsmiddelen zijn toegevoegd in overeenstemming met het voorgestelde artikel 16, dat het Agentschap in staat stelt te reageren op projectoproepen die door de Europese Unie of andere federale of internationale instellingen worden geïnitieerd en aldus te profiteren van federale of internationale Europese overheidsmiddelen.

Ook giften en nalatenschappen worden vermeld.

Wat leningen betreft, mag het Agentschap, zoals bepaald in de ordonnantie van 18 mei 2017 en de statuten, geen leningen aangaan zonder voorafgaande toestemming van de Regering. Deze verduidelijking wordt gehandhaafd.

Ten slotte zijn de door de Regering ter beschikking gestelde goederen of rechten toegevoegd ten opzichte van de ordonnantie van 18 mei 2017. Ze omvatten het kapitaal dat op het moment van de aan de werking en opdrachten van het Agentschap zal worden toegewezen.

De regel, vervat in artikel 4, § 6, van de ordonnantie van 18 mei 2017, volgens welke het Agentschap “giften (mag) ontvangen en in het algemeen deelnemen aan iedere transactie, overdrachten van bestanddelen of gemeenschappen of gedeeltelijke overdrachten van vermogen, die hem toelaten zijn maatschappelijk doel en zijn sociaal oogmerk te verwezenlijken” werd te vaag en onnauwkeurig bevonden en werd geschrapt, aangezien dit zou kunnen impliceren dat het Agentschap zijn activa aan derde ondernemingen kan overdragen, wat niet wenselijk is. Bovendien verbiedt het huidige voorontwerp van ordonnantie, zoals hieronder aangegeven, het Agentschap om de bij of krachtens deze ordonnantie aan het Agentschap toevertrouwde openbare opdrachten en taken geheel of gedeeltelijk aan “dochterondernemingen” toe te vertrouwen.

Het in de statuten van het Agentschap opgenomen artikel betreffende de belegging van de middelen waarover het Agentschap beschikt, is evenmin overgenomen, aangezien het Agentschap niet over middelen beschikt (geconsolideerde kasstroom in een gewestelijke cashpool).

public définies par la présente ordonnance) pourra être précisé dans le contrat de gestion.

Par rapport au texte de l’ordonnance du 18 mai 2017, les revenus et recettes ont été ajoutés pour tenir compte des revenus issus de certaines prestations (de service public) telles des loyers, des fees de coordination, etc, qui constituent des moyens financiers dont l’Agence peut disposer.

Les fonds publics européens et fédéraux ont été ajoutés en écho avec l’article 16 proposé, qui permet à l’Agence de répondre aux appels à projets initiés par l’Union européenne ou d’autres institutions fédérales ou internationales et, par-là, de bénéficier de fonds publics européens fédéraux ou internationaux.

Les dons et legs sont également visés.

S’agissant des emprunts, comme le prévoyaient l’ordonnance du 18 mai 2017 et les statuts, l’Agence ne peut pas en contracter sans l’autorisation préalable du Gouvernement. La précision est maintenue.

Enfin, les biens ou droits mis à disposition par le Gouvernement ont été ajoutés par rapport à l’ordonnance du 18 mai 2017. Ils incluent le capital qui, à l’occasion de la transformation, sera affecté au fonctionnement et aux missions de l’Agence.

La règle, fixée à l’article 4, § 6, de l’ordonnance du 18 mai 2017, suivant laquelle l’Agence «peut recevoir des libéralités et peut participer à toute opération généralement quelconque, transferts d’éléments ou transferts universels ou partiels de patrimoine, lui permettant de réaliser son objet social et son but social» a été jugée trop vague et imprécise, et a été supprimée dès lors qu’elle peut laisser entendre que l’Agence peut transférer ses avoirs à des sociétés tierces, ce qui n’est pas souhaité. Au demeurant, comme indiqué ci-après, le présent avant-projet d’ordonnance interdit à l’Agence de confier à des «filiales» tout ou partie des missions et tâches de service public qui lui sont confiées par ou en vertu de la présente ordonnance.

Quant à l’article relatif au placement des fonds disponibles par l’Agence, contenu dans les statuts de l’Agence, il n’a pas non plus été repris, dans la mesure où l’Agence n’en a pas (trésorerie consolidée dans un cashpooling régional).

*Artikel 13*

Deze bepaling neemt, met vereenvoudigingen of correcties, de inhoud van artikel 4, paragraaf 5 van de ordonnantie van 18 mei 2017 over.

Ze behoeft geen verder commentaar.

*Artikel 14*

Dit artikel is ontleend aan de statuten van het Agentschap. Dit is noodzakelijk gezien het openbaar statuut van het Agentschap. Het begrip “compromissen” werd vervagen door arbitrageovereenkomsten, vanwege het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

*Artikel 15*

Deze bepaling, die nieuw is in vergelijking met de ordonnantie van 18 mei 2017, wordt ingevoegd om te voldoen aan de regels die van toepassing zijn op de verwerking van persoonsgegevens.

In zijn advies herinnerde de Raad van State aan de essentiële elementen van gegevensverwerking die, om het formeel legaliteitsbeginsel van artikel 22 van de Grondwet na te leven, in een norm met wettelijke waarde moeten worden opgenomen. Deze verschillende elementen worden gedetailleerd beschreven in het gecommenteerde artikel.

Artikel 15 verwijst echter alleen naar verwerkingen op basis van de punten c) en e) van artikel 6, lid 1, van de AVG en, meer specifiek:

- verwerkingen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de aan het Agentschap toevertrouwde “taken van algemeen belang”;
- en degene die noodzakelijk zijn om te voldoen aan andere verplichtingen die door deze ordonnantie aan het Agentschap worden opgelegd.

Met andere woorden, dit artikel is niet van toepassing op verwerkingen die worden uitgevoerd in het kader van:

- een contract waarbij de betrokkene partij is, of een precontractuele maatregel die op verzoek van de betrokkene is genomen,
- een andere wetgeving die van toepassing is op de verwerking waarin zij voorziet (zoals wetgeving met betrekking tot overheidsopdrachten of de transparantie van de bezoldigingen van bestuurders) of
- de toestemming van de betrokkene voor de verwerking voor het doeleinde in kwestie.

Sommige verwerkingen waarnaar in het artikel wordt verwezen, zoals begeleiding van ondernemers, zijn over het algemeen onderworpen aan het sluiten van een contract

*Article 13*

Cette disposition reprend, en les simplifiant ou en procédant à des corrections, le contenu du paragraphe 5 de l'article 4 de l'ordonnance du 18 mai 2017.

Elle n'appelle pas d'autre commentaire.

*Article 14*

Cet article est repris des statuts de l'Agence. Il est nécessaire au regard du statut public de l'Agence. Le terme «compromis» a été corrigé pour viser des conventions d'arbitrage, suivant l'avis de la section législation du Conseil d'État

*Article 15*

Cette disposition, nouvelle par rapport à l'ordonnance du 18 mai 2017, est insérée de manière à se conformer aux règles applicables en matière de traitement de données à caractère personnel.

Dans son avis, le Conseil d'État a rappelé les éléments essentiels des traitements qui doivent, pour respecter le principe de légalité inscrit à l'article 22 de la Constitution, figurer dans une norme de valeur légale. Ces différents éléments sont détaillés dans l'article commenté.

Il n'est toutefois question dans cet article 15 que des traitements fondés sur les points c) et e) de l'article 6.1 du RGPD et, plus précisément encore:

- des traitements nécessaires à l'exécution des «missions d'intérêt public» dont est investie l'Agence,
- et de ceux qui sont nécessaires au respect des autres obligations que la présente ordonnance met à charge de l'Agence.

Dit autrement, ne sont pas visés dans cet article les traitements qui ont pour cadre:

- un contrat auquel la personne concernée est partie, une mesure précontractuelle prise à la demande de cette personne,
- une législation tierce qui encadre les traitements qu'elle prévoit (telle que la législation relative aux marchés publics ou celle relative à la transparence des rémunérations des administrateurs) ou encore
- le consentement de la personne concernée au traitement pour la finalité visée.

Certains des traitements évoqués dans l'article, tels que les accompagnements d'entrepreneurs, font généralement l'objet d'un contrat avec la personne concernée ou d'un



met de betrokkene of van het verkrijgen van diens uitdrukkelijke toestemming. Ze worden echter in het artikel genoemd om rekening te houden met de minderheid van gevallen waarin niet in deze grondslagen is voorzien.

Ook moet worden opgemerkt dat het *in casu* uiterst moeilijk is om aan de eisen van de Raad van State te voldoen. De ordonnantie is namelijk een organieke regel die het Agentschap in zeer algemene bewoordingen verschillende opdrachten toevertrouwd. In het leven van het Agentschap nemen deze missies de vorm aan van een veelheid aan programma's die voortdurend in ontwikkeling zijn om zo effectief mogelijk te voldoen aan veranderende behoeften en uitdagingen.

In deze context is het moeilijk om in de ordonnantie alle doeleinden en andere “essentiële elementen” van de verwerkingen nauwkeurig en duurzaam op te sommen. Dit artikel moet om deze reden worden gelezen in samenhang met andere referentiedocumenten, zoals de beheersovereenkomst en het beleid van het Agentschap inzake de bescherming van persoonsgegevens. Artikel 10 voorziet in de publicatie van de beheersovereenkomst in het *Belgisch Staatsblad*. Het beleid inzake gegevensbescherming kan worden geraadpleegd op de website van het Agentschap.

#### Artikel 16

Deze bepaling, die nieuw in vergelijking met de ordonnantie van 18 mei 2017, wordt ingevoegd om het Agentschap in staat te stellen in te gaan op projectoproepen die door de Europese Unie of andere federale of internationale overheidsinstanties worden geïnitieerd, op voorwaarde dat deze projecten geen belemmering vormen voor de goede uitvoering van de opdrachten en taken van openbare dienst die onder dit voorontwerp van ordonnantie en de beheersovereenkomst vallen.

#### Artikel 17

Deze bepaling, die nieuw is ten opzichte van de ordonnantie van 18 mei 2017, geeft het Agentschap de bevoegdheid om verenigingen op te richten of zich daarbij aan te sluiten, op voorwaarde dat dit “partnerschap” bijdraagt tot de verwezenlijking van zijn taken en opdrachten van openbare dienst. Het betreft dus verenigingen die doelstellingen nastreven die in overeenstemming zijn met die van het Agentschap. De deelname van het Agentschap aan deze verenigingen mag geen aanleiding geven tot belangenconflicten.

Aangezien de machtiging beperkt is tot verenigingen naar Belgisch recht, leek het niet nodig te specificeren dat deze verenigingen geen winstoogmerk mogen hebben. Volgens het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen hebben verenigingen immers per definitie en in tegen-

consentement exprès de cette personne. Ils sont toutefois mentionnés dans l'article afin de tenir compte des cas minoritaires où ces fondements ne sont pas prévus.

Il faut encore relever l'extrême difficulté *in casu* de rencontrer les exigences du Conseil d'État. En effet, l'ordonnance est une norme organique qui assigne à l'Agence, en des termes très généraux, une variété de missions. Ces missions se déclinent dans la vie de l'Agence en une multitude de programmes qui évoluent sans cesse afin de répondre au mieux aux besoins et aux enjeux changeants.

Dans ce contexte, il est difficile de lister précisément et durablement dans l'ordonnance l'ensemble des finalités et autres «éléments essentiels» des traitements. Cet article doit donc se lire conjointement à d'autres documents de référence tels que le contrat de gestion et la politique de protection des données à caractère personnel de l'Agence. L'article 10 prévoit la publication du contrat de gestion au *Moniteur belge*. La politique de protection des données est notamment consultable sur le site internet de l'Agence.

#### Article 16

Cette disposition, nouvelle par rapport à l'ordonnance du 18 mai 2017, est insérée de manière à permettre à l'Agence de répondre à des appels à projets initiés par l'Union européenne ou d'autres autorités publiques fédérales ou internationales pour autant que ces projets n'entravent pas la bonne exécution des missions et des tâches de service public régies par le présent projet d'ordonnance et le contrat de gestion.

#### Article 17

Cette disposition, nouvelle par rapport à l'ordonnance du 18 mai 2017, habilite l'Agence à constituer des associations ou à adhérer à de telles associations pour autant que ce «partenariat» contribue à la réalisation de ses tâches et missions de service public. Il s'agit donc d'associations qui poursuivent des objectifs en ligne avec ceux de l'Agence. La participation de l'Agence dans ces associations ne peut générer de conflit d'intérêt dans son chef.

Dès lors que l'habilitation est limitée aux associations de droit belge, il n'est pas apparu nécessaire de préciser que ces associations doivent être dépourvues de but de lucre. En effet, en vertu du Code des sociétés et des associations, ces dernières n'ont par définition et par opposition à la notion

stelling tot het begrip vennootschap, niet tot doel hun leden, bestuurders of oprichters een rechtstreeks of onrechtstreeks financieel voordeel te bezorgen of te verschaffen.

Deze machtiging houdt niet in dat het Agentschap de bij of krachtens de ordonnantie aan hem toevertrouwde opdrachten van openbare dienst geheel of gedeeltelijk aan een dergelijke vereniging (of enige andere derde) kan delegeren. Deze verduidelijking is in de tekst aangebracht om elke discussie te vermijden over de mogelijkheid voor het Agentschap om zijn taken of opdrachten van openbare dienst “in een dochteronderneming onder te brengen” en zo te ontsnappen aan de controles waarin de ordonnantie voorziet (beheersovereenkomst, regeringscommissarissen, enz.).

Het besluit tot oprichting van of toetreding tot een vereniging moet worden genomen door de raad van bestuur van het Agentschap en is onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Regering.

De ordonnantie van 18 mei 2017 heeft niet (rechtstreeks) betrekking op de kwestie van de oprichting van een dochteronderneming. Alleen de statuten deden dat en wel op een manier die moeilijk te verenigen is met het bepaalde in artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, hetgeen de invoeging van deze nieuwe bepaling verklaart.

## HOOFDSTUK VI Bestuur en beheer van het Agentschap

### *Artikel 18*

Deze bepaling legt het beginsel vast dat het Agentschap wordt bestuurd door een raad van bestuur.

Dede ordonnantie van 18 mei 2017 voorziet in drie bestuursniveaus. Deze ordonnantie voorziet in een vereenvoudiging van de organisatie van het Agentschap en modelleert zijn beheer naar dat van de autonome instellingen van tweede categorie van de Gewestelijke entiteit.

Het beginsel is dat het Agentschap wordt bestuurd door een raad van bestuur die bevoegd is om alle handelingen te verrichten die nodig of nuttig zijn voor de uitvoering van de opdrachten en taken van openbare dienst van het Agentschap en dat het dagelijks bestuur van het Agentschap wordt waargenomen door de algemeen directeur, bijgestaan door een adjunct-algemeen-directeur, overeenkomstig artikel 26 van dit ontwerp van ordonnantie.

De raad van bestuur kan bepaalde bevoegdheden delegeren aan de directeur of de adjunct-directeur, of zelfs aan andere personeelsleden van het Agentschap. Bijvoor-

de société, pas pour objectif de distribuer ou procurer un avantage patrimonial direct ou indirect à leurs membres, administrateurs ou fondateurs.

Cette habilitation n’emporte pas la possibilité pour l’Agence de déléguer à une telle association (ou tout autre tiers au demeurant) tout ou partie des missions de service public qui lui sont confiées par ou en vertu de l’ordonnance. La précision a été apportée dans le texte pour éviter toute discussion sur la capacité de l’Agence à «filialiser» ses missions ou tâches de service public et par là, de les faire échapper aux contrôles prévus par l’ordonnance (contrat de gestion, commissaires de gouvernement, etc).

La décision de constituer une association ou d’y adhérer doit être prise par le conseil d’administration de l’Agence et soumise à l’approbation préalable du gouvernement.

L’Ordonnance du 18 mai 2017 ne vise pas (directement) la filialisation. Seuls les statuts le faisaient et d’une façon difficilement conciliable avec le prescrit de l’article 9 de la loi spéciale de réforme institutionnelle du 8 août 1980, ce qui explique l’insertion de cette nouvelle disposition.

## CHAPITRE VI Administration et gestion de l’Agence

### *Article 18*

Cette disposition fixe le principe suivant lequel l’Agence est administrée par un conseil d’administration.

L’ordonnance du 18 mai 2017 prévoit trois niveaux de gestion. La présente ordonnance vise à simplifier l’organisation de l’Agence et calque sa gestion sur celle des organismes autonomes de seconde catégorie de l’Entité régionale.

Le principe est que l’Agence est administrée par un conseil d’administration qui a le pouvoir d’accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation des missions et tâches de service public de l’Agence et que la gestion journalière de l’Agence est assurée par le directeur général assisté par un directeur général adjoint, conformément à l’article 26 du présent projet d’ordonnance.

Le conseil d’administration peut déléguer certaines compétences au directeur ou directeur adjoint, voire à d’autres membres du personnel de l’Agence, certaines

beeld: personeelsbeheer aan de Leidend ambtenaar en de Adjunct-leidend ambtenaar, zoals thans het geval is krachtens de statuten van het personeel die door de raad van bestuur zijn aangenomen.

Het directiecomité is daarom geen bestuursorgaan meer. Het personeelsstatuut bepaalt echter nog steeds dat de directeuren (of bepaalde directeuren) als een “comité” bijeenkomen om het werk van het Agentschap te organiseren. Dit is een verplichting die bij de baan van directeur hoort.

Voor het overige bestaat de algemene vergadering niet meer (gezien de nieuwe vorm van het Agentschap) en wordt zij in de teksten vervangen door de Regering.

#### *Artikel 19*

Dit artikel behandelt de samenstelling van de raad van bestuur.

De samenstelling van de raad van bestuur is gewijzigd om het aantal op voorstel van Brupartners benoemde leden te verhogen en aldus de sociale partners in staat te stellen zich te uiten binnen de raad van bestuur en niet langer, zoals bepaald in de ordonnantie van 18 mei 2017, in het kader van de Strategische Commissie voor ondersteuning van en advies aan ondernemingen. Deze Commissie - bedoeld als overlegorgaan - werd afgeschaft.

Aangezien het Agentschap niet langer een naamloze vennootschap (met sociaal oogmerk) is, is het bovendien de Regering die de leden van de raad van bestuur benoemt (en niet langer de algemene vergadering). Zij zal toezien op de naleving van de bepalingen van de ordonnanties die van toepassing zijn op de “openbare bestuurders” in de autonome bestuursinstellingen en instellingen van openbaar belang van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Zo zal de Regering toezien op de naleving van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen wordt geëerbiedigd) Wordt eveneens eerbiedigde de ordonnantie van 13 februari 2014 die tot doel heeft binnen de bestuursorganen van rechtspersonen een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen onder de door de Brussels Hoofdstedelijke Regering benoemde leden te waarborgen.

Het in paragraaf 1, onder b), gebruikte begrip “taalaanhorigheid” kreeg de voorkeur boven het in de ordonnantie van 18 mei 2017 gebruikte begrip “groep”, dat de indruk had kunnen wekken dat kandidaat-beheerders parlementsleden moesten zijn en als zodanig lid van een parlementaire

compétences. Exemple: la gestion du personnel au Fonctionnaire dirigeant et au Fonctionnaire dirigeant adjoint, comme c’est le cas actuellement en vertu des statuts du personnel arrêtés par le conseil d’administration.

Le comité de direction n’est donc plus un organe de gestion de l’Agence. Les statuts du personnel prévoient toujours toutefois que les (ou certains) directeurs se réunissent en «comité» pour organiser le travail de l’Agence. Il s’agit d’une obligation liée à la fonction de directeur.

Pour le reste, l’assemblée générale n’existe plus (vu la nouvelle forme de l’Agence) et est donc remplacée, dans les textes, par le Gouvernement.

#### *Article 19*

Cet article traite de la composition du conseil d’administration.

La composition du conseil d’administration a été modifiée pour augmenter le nombre de membres nommés sur proposition de Brupartners et permettre ainsi aux partenaires sociaux de s’exprimer au sein du conseil d’administration et non plus, comme le prévoyait l’ordonnance du 18 mai 2017, dans le cadre de la Commission stratégique de l’accompagnement et du conseil aux entreprises. Cette Commission – conçue comme un organe de concertation – a été supprimée.

Par ailleurs, dès lors que l’Agence n’est plus une société anonyme (à finalité sociale), c’est le gouvernement qui nomme les membres du conseil d’administration (et non plus l’assemblée générale). Il veillera au respect des dispositions des ordonnances applicables aux «administrateurs publics» dans les organismes administratifs autonomes et organismes d’intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

C’est ainsi que le Gouvernement veillera notamment au respect de l’ordonnance conjointe de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois. Sera également respectée l’ordonnance du 13 février 2014 visant à garantir, au sein des organes de gestion des personnes morales, une présence équilibrée de femmes et d’hommes parmi les membres nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

La notion «d’expression linguistique» utilisée au paragraphe 1<sup>er</sup> sous b) a été préférée à celle de «groupe» utilisée dans l’ordonnance du 18 mai 2017 qui pouvait donner l’impression que les candidats administrateurs devaient être parlementaires et à ce titre membre d’un groupe

taalgroep, zoals bepaald door de regels die van toepassing zijn op het Parlement. De verwijzing naar de parlementaire “taalgroep” wordt alleen gehandhaafd om de verdeling/verhouding te bepalen. Er wordt ook geen melding gemaakt van de “rol”, die verwijst naar het statuut van het personeel van het Agentschap. De bestuurders zijn geen personeelslid.

De taalaanhorigheid wordt bepaald door een verklaring van de betrokken personen, wat minder beperkend lijkt dan het criterium van het laatst behaalde diploma.

Een van de negen leden die niet onder a) worden bedoeld moet een democratische politieke fractie of een lijst die verwant is aan een democratische politieke fractie vertegenwoordigen die in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement vertegenwoordigd is én geen deel uitmaakt van de gewestelijke parlementaire meerderheid.

Paragraaf 2 handhaaft de bepalingen van de ordonnantie van 18 mei 2017, volgens dewelke de voorzitter en de ondervoorzitter door de raad van bestuur worden benoemd. Hoewel zij thans worden benoemd op voorstel van de Regering aan de algemene vergadering, die hen zelf voordraagt aan de raad van bestuur, werd de “omleiding” via de algemene vergadering opgeheven, aangezien de omzetting van het Agentschap.

De woorden “zonder verplaatsing” verwijzen naar de documenten en niet naar de voorzitter (en ondervoorzitter of de bestuurders).

De bepalingen in paragraaf 3 geven de huidige situatie weer zoals die voortvloeit uit de ordonnantie van 18 mei 2017 en de statuten van het Agentschap

De term “achter gesloten deuren” is vervangen door “uitsluitend in aanwezigheid van zijn leden en de Regerings-commissarissen”, hetgeen correcter en nauwkeuriger is.

In het Huishoudelijk reglement zal worden bepaald wie het secretariaat voert en hoe het wordt gevoerd.

In paragraaf 4 wordt eraan herinnerd dat de bezoldiging van de bestuurders wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op de overheidsinstellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarvan het Agentschap deel uitmaakt. De door de algemene vergadering vastgestelde bezoldigingen worden gehandhaafd totdat deze wordt vervangen door een beslissing van de raad van bestuur.

De bezoldiging van de bestuurders wordt door het Agentschap betaald.

linguistique du Parlement tel que déterminé par les règles applicables au Parlement. La référence au groupe linguistique parlementaire n’est maintenue que pour déterminer la répartition/proportion. On ne parle pas davantage de «rôle» qui fait référence au statut du personnel de l’Agence. Les administrateurs ne sont pas membres du personnel.

L’expression linguistique des administrateurs est déterminée par une déclaration des personnes concernées, qui semble moins contraignante que le critère du dernier diplôme obtenu.

Un des neuf membres qui ne sont pas visés au a) doit représenter un groupe politique démocratique ou une liste apparentée à un groupe politique démocratique représenté au sein du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et ne faisant pas partie de la majorité parlementaire régionale.

Le paragraphe 2 maintient les dispositions de l’ordonnance du 18 mai 2017 suivant lesquelles le président et le vice-président sont nommés par le conseil d’administration. Si actuellement, ils sont nommés sur proposition du Gouvernement à l’assemblée générale, qui elle-même les propose au conseil d’administration, le «détour» par l’assemblée générale a été supprimé vu la transformation de l’Agence.

Les termes «sans déplacement» visent les documents et non le président (et le vice-président ou les administrateurs).

Les dispositions contenues au paragraphe 3 reproduisent la situation actuelle telle qu’elle résulte de l’ordonnance du 18 mai 2017 et des statuts de l’Agence.

Le terme «huis clos» a été remplacé par «en la seule présence de ses membres et des commissaires du gouvernement», qui est plus correcte et précise.

Le Règlement d’ordre intérieur précisera qui tient le secrétariat et comment il est tenu.

Le paragraphe 4 rappelle que la rémunération des administrateurs doit être fixée dans le respect des dispositions applicables aux organismes publics de la Région de Bruxelles-Capitale, dont l’Agence fait partie. Les rémunérations fixées par l’assemblée générale de l’Agence sont maintenues jusqu’à ce qu’une décision du conseil d’administration la remplace.

La rémunération des administrateurs est à charge de l’Agence.

*Artikel 20*

Dit artikel bundelt een aantal bepalingen uit de ordonnantie van 18 mei 2017 en uit de statuten.

Zij zijn bijgewerkt op basis van de regels vervat in andere ordonnanties tot oprichting van openbare instellingen of organen, en in het bijzonder de ordonnantie van 2 december 2021 betreffende Brupartners.

Het eerste lid bepaalt dat ten minste de helft van de leden van de raad van bestuur in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedomicilieerd moet zijn. Deze bepaling, geïnspireerd door Brupartners, is afzonderlijk van toepassing op elk van de twee groepen bestuurders in de raad van bestuur: zij die benoemd zijn op voorstel van Brupartners en de anderen. Deze oplossing is nodig om ingewikkeld overleg tussen de regering en Brupartners bij de selectie van kandidaten te vermijden.

De onder e) van lid twee bedoelde onverenigbaarheid biedt de Regering de mogelijkheid om elke persoon die niet in de vorige punten wordt genoemd, maar wiens functie zijn onafhankelijkheid bij de uitoefening van zijn mandaat binnen de raad van bestuur van het Agentschap in het gedrang zou brengen, te verwijderen.

De lijst laat ook eventuele onverenigbaarheden in andere toepasselijke regelgeving onverlet.

*Artikel 21*

Dit artikel geeft de inhoud weer van artikel 13 van de ordonnantie van 18 mei 2017 en artikel 12 van de statuten.

*Artikel 22*

Dit artikel betreft het binnen het Agentschap opgerichte financieel comité.

Het neemt de bepalingen van artikel 11 van de ordonnantie van 18 mei 2017 en van de statuten van het Agentschap betreffende het financieel comité gedeeltelijk over en verduidelijkt bepaalde elementen.

Hoewel de ordonnantie van 13 februari 2014 die erop gericht is binnen de bestuursorganen van rechtspersonen, een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen te garanderen onder de door de Brussels Hoofdstedelijke Regering benoemde leden, niet van toepassing is op het financieel comité, is gekozen voor een soortgelijke regel, namelijk: ten minste één vrouw en één man (de voorzitter niet meegerekend), waardoor ook non-binaire personen niet kunnen worden uitgesloten.

*Article 20*

Cet article regroupe un ensemble de dispositions contenues dans l'ordonnance du 18 mai 2017 et dans les statuts.

Elles ont été mises à jour en s'inspirant des règles contenues dans d'autres ordonnances portant création d'établissements ou organismes publics, et notamment l'ordonnance du 2 décembre 2021 relative à Brupartners.

L'alinéa premier précise que la moitié au moins des membres du conseil d'administration doivent être domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale. Cette disposition, inspirée par Brupartners, s'applique séparément à chacun des deux groupes d'administrateurs au sein du conseil d'administration: ceux désignés sur proposition de Brupartners et les autres. Cette solution s'impose afin d'éviter une concertation complexe entre le gouvernement et Brupartners au moment de l'identification des candidats.

L'incompatibilité visée sous le point e) du deuxième alinéa permet au gouvernement d'écarter toute personne, non visée aux points précédents, mais dont la fonction mettrait en cause son indépendance dans l'exercice de son mandat au sein du conseil d'administration de l'Agence.

La liste est par ailleurs établie sans préjudice des incompatibilités qui seraient prévues par d'autres réglementations applicables.

*Article 21*

Cet article reproduit le contenu de l'article 13 de l'ordonnance du 18 mai 2017 et de l'article 12 des statuts.

*Article 22*

Cet article est relatif au comité financier institué au sein de l'Agence.

Il reprend en partie les dispositions de l'article 11 de l'ordonnance du 18 mai 2017 et des statuts de l'Agence sur le comité financier en clarifiant certains éléments.

Si l'ordonnance du 13 février 2014 visant à garantir, au sein des organes de gestion des personnes morales, une présence équilibrée de femmes et d'hommes parmi les membres nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, n'est pas applicable au comité financier, il a été opté pour une règle similaire à savoir: au moins une femme et un homme (hors président), ce qui permet par ailleurs de ne pas exclure les personnes non genrées.

*Artikel 23*

Dit artikel legt het beginsel vast dat de raad van bestuur een huishoudelijk reglement vaststelt met de praktische regels die de goede interne werking van de raad waarborgen, onverminderd de essentiële regels over vergadering en besluitvorming die door de Regering worden vastgelegd op basis van de hierna artikelen 24 en 25.

*Artikel 24*

Dit artikel machtigt de Regering om de vergaderingsmodaliteiten van de raad van bestuur vast te stellen. Het besluit van de Regering die ze vastlegt herneemt *mutatis mutandis* de regels die in art.13 van de statuten van het Agentschap worden opgenomen.

*Artikel 25*

Dit artikel machtigt de Regering om de regels betreffende de beraadslagingen van de raad van bestuur vast te leggen, met name

- de toepasselijke aanwezigheids- en stemquorums;
- de mogelijkheden van vertegenwoordiging van bestuurders;
- De regels om belangenconflicten te vermijden of op te lossen.

Het besluit van de Regering herneemt in dit verband de regels van artikel 14 van de statuten van het Agentschap alsook de in het WVV opgenomen regels betreffende de belangenconflicten.

*Artikel 26*

Dit artikel heeft betrekking op het dagelijks bestuur van het Agentschap.

Het neemt de inhoud van artikel 14 van de ordonnantie van 18 mei 2017 over.

In de eerste paragraaf wordt bepaald dat de algemeen-directeur, bijgestaan door de adjunct-algemeen-directeur, bevoegd is voor het dagelijks bestuur van het Agentschap, waarvan de reikwijdte door de raad van bestuur wordt bepaald.

In de tweede paragraaf wordt bepaald dat de algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur door de Regering worden benoemd en afgezet.

Wat betreft de algemeen directeur en de adjunct algemeen directeur, werd het begrip “taalrol” van de ordonnantie van 18 mei 2017 gehandhaafd. Zij zijn lid van het personeel van het Agentschap en het personeelsstatuut van het Agentschap gebruikt hetzelfde begrip. De “taalrol” wordt in dit kader

*Article 23*

Cet article fixe le principe suivant lequel un règlement d'ordre intérieur doit être adopté par le conseil d'administration. Il contient des règles concrètes pour assurer son bon fonctionnement interne, sans préjudice des règles essentielles aux réunions et délibérations qui sont adoptées par le Gouvernement, en exécution des articles 24 et 25 ci-après.

*Article 24*

Cet article habilite le Gouvernement à définir les modalités de réunion du conseil d'administration. L'arrêté du gouvernement qui les fixe reprend *mutatis mutandis* les dispositions de l'article 13 des statuts de l'Agence.

*Article 25*

Cet article habilite le Gouvernement à fixer les règles relatives aux délibérations du conseil d'administration, à savoir.

- les quorums de présence et de vote applicables;
- les possibilités de représentation des administrateurs;
- et les règles en matière de prévention ou règlement des conflits d'intérêt.

L'arrêté du gouvernement reprend à ce titre les dispositions de l'article 14 des statuts de l'Agence et celles du CSA relatives aux conflits d'intérêt.

*Article 26*

Cet article est relatif à la gestion journalière de l'Agence.

Il reprend le contenu de l'article 14 de l'ordonnance du 18 mai 2017.

Le premier paragraphe précise que le directeur général assure avec l'assistance du directeur général adjoint la gestion journalière de l'Agence, dont le périmètre est défini par le conseil d'administration.

Le paragraphe 2 prévoit que le directeur général et le directeur général adjoint sont nommés et révoqués par le Gouvernement.

S'agissant du directeur général et du directeur général adjoint, les termes «rôle linguistique» de l'ordonnance du 18 mai 2017 ont été maintenus. Ils sont en effet membres du personnel de l'Agence et les statuts du personnel de l'Agence s'en réfèrent à cette même notion. Le «rôle lin-

vastgesteld op basis van het laatst behaald diploma, in overeenstemming met de Gecoördineerde Wetten op het Gebruik van de Talen in bestuurszaken”.

In paragraaf 3 wordt bepaald dat de raad van bestuur het administratieve statuut en de bezoldigingsregeling van de algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur vaststelt en dat hij de bevoegdheden die krachtens artikel 18 van dit voorontwerp aan hen zijn gedelegeerd, nader bepaalt.

Paragraaf 4 voorziet niet langer in de mogelijkheid van delegatie aan de leden van het directiecomité, aangezien dit bestuursorgaan niet meer bestaat.

## HOOFDSTUK VIII Vertegenwoordiging van het Agentschap

### *Artikel 27*

Dit artikel betreft de vertegenwoordiging van het Agentschap.

Het herneemt de huidige bepalingen van de statuten betreffende de vertegenwoordiging van het Agentschap.

## HOOFDSTUK IX Administratief toezicht

### *Artikel 28*

Dit artikel is gewijd aan de controle van de Regering over het Agentschap.

In tegenstelling tot wat artikel 22 van de ordonnantie van 18 mei 2017 doet, wordt niet langer verwezen naar de bepalingen van de artikelen 9 en 10 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Ter herinnering, het Agentschap is niet opgenomen in de lijsten van instellingen waarop de wet van toepassing is.

De beginselen betreffende de controle van het Agentschap zijn derhalve uitdrukkelijk in deze bepaling opgenomen, onverminderd de controles waarin bij of krachtens de OOBCC is voorzien en, met name, de bepalingen van het regeringsbesluit van 16 december 2021 betreffende de begrotingscontrole, de begrotingsopmaak, de begrotingswijzigingen en de monitoring van de uitvoering van de begroting van de gewestelijke entiteit.

Zij zijn vergelijkbaar met de bepalingen van de wet van 1954, met uitzondering van de lijst van organen waarvan de

guistique» est, dans ce cadre, déterminé par le dernier diplôme obtenu, conformément aux Lois Coordonnées sur l'Emploi des Langues en matière administrative.

Le paragraphe 3 précise que conseil d'administration détermine le statut administratif et pécuniaire du directeur général et du directeur général adjoint et qu'il précise les compétences qui leur sont déléguées en vertu de l'article 18 du présent avant-projet.

Le paragraphe 4 ne prévoit plus la possibilité de délégation aux membres du comité de direction, cet organe de gestion ayant disparu.

## CHAPITRE VIII Représentation de l'Agence

### *Article 27*

Cet article est relatif à la représentation de l'Agence.

Il reprend les dispositions actuelles des statuts sur la représentation de l'Agence.

## CHAPITRE IX Tutelle administrative

### *Article 28*

Cet article est consacré au contrôle du Gouvernement sur l'Agence.

Contrairement à ce que fait l'article 22 de l'ordonnance du 18 mai 2017, il n'est plus fait référence aux dispositions des articles 9 et 10 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. L'Agence n'est, pour rappel, pas reprise dans les listes des organismes pour lesquels la loi est rendue applicable.

Les principes entourant le contrôle de l'Agence sont dès lors désormais repris explicitement dans cette disposition et ce, sans préjudice des contrôles prévus par ou en vertu de l'OOBCC et notamment à ce titre des dispositions de l'arrêté du gouvernement du 16 décembre 2021 relatif au contrôle budgétaire, à l'établissement du budget, aux modifications du budget et au monitoring de l'exécution du budget de l'entité régionale.

Ils sont similaires à ce que prévoit la loi de 1954, sauf pour ce qui concerne la liste des organes aux réunions

commissarissen de vergaderingen met raadgevende stem kunnen bijwonen (*in casu* enkel de raad van bestuur, het enige besluitvormend orgaan) en van de vertegenwoordiging van de Minister van Begroting.

#### *Artikel 29*

Dit artikel betreft de mogelijkheid voor de Regering om beraadslaging over eender welke aangelegenheid te eisen.

Het is ontleend aan de wet van 16 maart 1954. Dit wordt gerechtvaardigd door het feit dat het Agentschap, hoewel een autonome overheidsinstelling, uitsluitend belast is met opdrachten en taken van openbare dienst

#### *Artikel 30*

Dit artikel en de artikelen 31 en 32 hebben betrekking op de regels inzake begroting, boekhouding, financiële controle en beheer.

Het herinnert eraan dat het Agentschap onderworpen is aan de regels van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (“OOBCC”), en haar uitvoeringsbesluiten die van toepassing zijn op autonome bestuursinstellingen van tweede categorie.

Vanaf de dag van zijn omzetting, wordt het Agentschap enkel onderworpen aan voornoemde bepalingen van de OOBCC over budget en boekhouding. Immers, vanaf dezelfde dag is zij niet meer onderworpen aan de door of krachtens het Wetboek Vennootschappen en Verenigingen vastgelegde boekhoudkundige verplichtingen.

Een tweede paragraaf werd toegevoegd – vanwege het advies van de Raad de State over financiële en boekhoudkundige verplichtingen van het Agentschap. Het heeft tot doel de overgang van de boekhoudkundige verplichtingen van het Agentschap te waarborgen. De handelingen voor het opstellen, controleren, goedkeuren, deponeren en publiceren van de laatste jaarrekeningen van het Agentschap in zijn hoedanigheid van naamloze vennootschap zullen echter niet voltooid zijn op de datum van zijn omzetting - 1 januari 2024. Het is daarom de bedoeling dat de bepalingen van de CSA die vóór de omzetting op het Agentschap van toepassing waren, van toepassing zullen blijven op de afsluiting van de laatste jaarrekeningen, met dien verstande dat deze zullen worden goedgekeurd door de regering (en niet door de algemene vergadering), die op de datum van omzetting wordt afgeschaft.

desquelles les commissaires peuvent assister avec voix consultative (en l’occurrence, uniquement le conseil d’administration, seul organe décisionnel de l’Agence), et pour ce qui concerne la représentation du Ministre du budget.

#### *Article 29*

Cet article permet au Gouvernement d’imposer à l’Agence de délibérer sur toute question.

Il est repris de la loi du 16 mars 1954. Il se justifie par le fait que l’Agence, tout organisme public autonome qu’elle soit, est exclusivement en charge de missions et tâches de service public.

#### *Article 30*

Cet article, avec les articles 31 et 32, sont relatifs aux règles en matière de budget, de comptabilité et de contrôle financier et de gestion.

Il rappelle que l’Agence est soumise aux règles contenues dans l’ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle («OOBCC»), et à ses arrêtés d’exécution applicables aux organismes autonomes administratifs de seconde catégorie.

A dater de sa transformation, l’Agence est soumise uniquement aux dispositions de l’OOBCC en termes budgétaire et comptables. En effet, à cette même date, elle n’est plus soumise aux obligations comptables fixées par le Code des Sociétés et des Associations ou en vertu de celui-ci.

Un paragraphe 2 a été inséré ensuite de l’avis du Conseil d’État quant aux obligations comptables et financières de l’Agence. Il vise à assurer la transition des obligations comptables de l’Agence. Les opérations d’établissement, contrôle, approbation, dépôt et publication des derniers comptes annuels de l’Agence en sa qualité de société anonyme ne seront pas clôturées à la date de sa transformation - le 1<sup>er</sup> janvier 2024. Il est donc prévu que les dispositions du CSA applicables à l’Agence avant sa transformation régiront la clôture de ses derniers comptes annuels, étant entendu qu’ils seront approuvés par le gouvernement (et non par l’assemblée générale) qui est supprimée à la date de la transformation.



*Artikel 31*

Dit artikel regelt het personeelsstatuut van het Agentschap. Het vervangt artikel 19 van de ordonnantie van 18 mei 2017.

*Artikel 32*

Dit artikel herneemt de bepalingen van artikel 25 van de ordonnantie van 18 mei 2017. Het behoeft geen bijzonder commentaar.

*Artikel 33*

Dit artikel preciseert de wijzigingen aangebracht aan artikel 3 van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De in deze bepaling aangebrachte wijzigingen zijn enerzijds bedoeld om aan te sluiten op de realiteit van de daadwerkelijk ter uitvoering van de ordonnantie ondernomen opdrachten, en anderzijds om de voorziene opdrachten te verduidelijken.

*Artikel 34*

Dit artikel preciseert de wijzigingen aangebracht aan artikel 4 van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De in deze bepaling aangebrachte wijzigingen zijn enerzijds bedoeld om de realiteit van de daadwerkelijk ter uitvoering van dit ontwerp van ordonnantie ondernomen opdrachten weer te geven, en anderzijds om de voorziene opdrachten te verduidelijken.

*Artikel 35*

Dit artikel preciseert de wijzigingen aan het Wetboek der registratie-, hypotheek-, en griffierechten. Het gaat om de naamswijziging van het Agentschap opgenomen in article 161, 1°, lid 7, van het Wetboek.

*Artikel 36*

Dit artikel heft de ordonnantie van 18 mei 2017 op.

Er wordt echter verduidelijking gegeven over de handhaving van (de gevolgen) van sommige bepalingen van de ordonnantie van 18 mei 2017 tot de vernieuwing van de Raad van Bestuur zoals beslist door de Regering, binnen 6 maanden na de vernieuwing van het Parlement overeenkomstig artikel 21 van deze ordonnantie. Vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie (en de omzetting van het

*Article 31*

Cet article règle le statut du personnel de l'Agence. Il remplace l'article 19 de l'ordonnance du 18 mai 2017.

*Article 32*

Cet article reprend les dispositions de l'article 25 de l'ordonnance du 18 mai 2017. Il n'appelle de pas d'observation particulière.

*Article 33*

Cet article précise les modifications apportées à l'article 3 de l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les modifications apportées à cette disposition sont faites, d'une part, pour coller à la réalité des missions entreprises effectivement en exécution de l'ordonnance, et d'autre part, pour la rendre plus claire quant aux missions prévues.

*Article 34*

Cet article précise les modifications apportées à l'article 4 de l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les modifications apportées à cette disposition sont faites, d'une part, pour coller à la réalité des missions entreprises effectivement en exécution du présent projet d'ordonnance, et d'autre part, pour la rendre plus claire quant aux missions prévues.

*Article 35*

Cet article précise les modifications apportées au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. Il s'agit de corriger la dénomination de l'Agence visée à l'article 161, 1°, al. 7, du Code.

*Article 36*

Cet article abroge l'ordonnance du 18 mai 2017.

Des précisions sont apportées toutefois sur le maintien (des effets) de certaines dispositions de l'ordonnance du 18 mai 2017 et ce jusqu'au renouvellement du conseil d'administration qui sera décidé par le Gouvernement, en vertu de l'article 21 de la présente ordonnance, dans les 6 mois du renouvellement du Parlement. À partir de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance (et de la transformation

Agentschap) en tot deze hernieuwing wordt bepaald dat de raad van bestuur zoals samengesteld op basis van artikel 11 van de ordonnantie van 18 mei 2017 blijft bestaan, evenals het Strategiecomité, waarvan niet alleen de samenstelling wordt behouden, maar ook de rol en de bevoegdheden bepaald bij of krachtens artikel 16 van de ordonnantie van 18 mei 2017.

Deze bepaling wordt verklaard door de praktische onmogelijkheid om de raad van bestuur te vernieuwen tegen de datum van de inwerkingtreding van deze ordonnantie, vooral omdat de raad van bestuur na de verkiezingen van juni 2024 opnieuw moet worden vernieuwd.

Bijgevolg wordt de raadpleging van de sociale partners zoals voorzien in de ordonnantie van 18 mei 2017 voortgezet totdat zij binnen de raad van bestuur kan worden uitgevoerd zoals voorzien door deze ordonnantie.

De eerste beheersovereenkomst zal daarom door de raad van bestuur (zoals samengesteld voor de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie) goedgekeurd worden na en op basis van het advies van de Strategische commissie die pas bij de hernieuwing van de samenstelling van de raad van bestuur zal verdwijnen.

#### *Artikel 37*

De inwerkingtreding van deze ordonnantie, die de datum van de omzetting van het Agentschap bepaalt, is vastgesteld op 1 januari 2024, om te zorgen voor rechtszekerheid met betrekking tot de continuïteit en de werking van het Agentschap (en dus van de opdrachten van openbare dienst die het uitvoert) ten aanzien van door het Wetboek Vennootschappen en Verenigingen vastgestelde nalevingseisen.

De Minister belast met Economie,

Alain MARON

De Minister belast met Buitenlandse Handel,

Sven GATZ

de l'Agence) et jusqu'à ce renouvellement, il est prévu que le conseil d'administration tel que composé sur la base de l'article 11 de l'ordonnance du 18 mai 2017 est maintenu en place, de même que la commission stratégique dont non seulement la composition est maintenue mais également son rôle et ses compétences déterminées par ou en vertu de l'article 16 de l'ordonnance du 18 mai 2017.

Cette disposition s'explique par l'impossibilité pratique de renouveler le conseil d'administration pour la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance d'autant qu'il devra être renouvelé à nouveau après les élections de juin 2024.

Ainsi, la concertation avec les partenaires sociaux telle que prévue par l'ordonnance du 18 mai 2017 est maintenue jusqu'à ce qu'elle puisse être réalisée au sein du conseil d'administration comme prévu par la présente ordonnance.

Le premier contrat de gestion sera donc adopté par le conseil d'administration dans sa composition avant la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance après et sur la base de l'avis de la commission stratégique qui ne sera supprimé qu'à la date de renouvellement du conseil d'administration.

#### *Article 37*

L'entrée en vigueur de la présente ordonnance qui détermine la date de la transformation de l'Agence est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2024, aux fins d'assurer la sécurité juridique en termes de continuité et de fonctionnement de l'Agence (et par là des missions de service public qu'elle assure) au regard des impératifs de mise en conformité fixés par le Code des Sociétés et des Associations.

Le Ministre en charge de l'Économie,

Alain MARON

Le Ministre en charge du Commerce extérieur,

Sven GATZ

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende de omzetting, reorganisatie  
en naamswijziging van het Brussels  
Agentschap voor de Ondersteuning  
van het Bedrijfsleven in het Brussels  
Agentschap voor het Ondernemerschap**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die bevoegd is voor Economie,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Minister die bevoegd is voor Economie en de Minister die bevoegd is voor Buitenlandse Handel zijn ermee belast bij het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt:

**TITEL I  
Algemene bepalingen**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Voor de toepassing van deze ordonnantie, moet verstaan worden onder:

- a) de Administratie: de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;
- b) het Agentschap: het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven, verkort "BAOB", opgericht op 11 juli 2017 krachtens artikel 3 van de ordonnantie van 18 mei 2017 houdende de oprichting van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven, en krachtens artikel 4 van deze ordonnantie omgevormd tot het Brussels Agentschap voor het Ondernemerschap;
- c) de Ministers: het lid of de leden van de Regering belast met economie en buitenlandse handel;
- d) de Regering: de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
- e) de ordonnantie van 18 mei 2017: de ordonnantie van 18 mei 2017 houdende de oprichting van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven;

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOU MIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ÉTAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**portant transformation, réorganisation et  
changement de dénomination de l'Agence  
bruxelloise pour l'Accompagnement  
de l'Entreprise en Agence bruxelloise  
pour l'Entrepreneuriat**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Économie dans ses attributions,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre ayant l'Économie dans ses attributions et le Ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions sont chargés de soumettre au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

**TITRE I<sup>ER</sup>  
Dispositions générales**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par:

- a) l'Administration: le Service public régional de Bruxelles;
- b) l'Agence: l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise, en abrégé «ABAE», constituée le 11 juillet 2017 en vertu de l'article 3 de l'ordonnance du 18 mai 2017 portant création de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise, et devenant, en vertu de l'article 4 de la présente ordonnance, l'Agence bruxelloise pour l'Entrepreneuriat;
- c) les Ministres: le ou les membres du gouvernement en charge de l'économie et du commerce extérieur;
- d) le Gouvernement: le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- e) l'Ordonnance du 18 mai 2017: l'ordonnance du 18 mai 2017 portant création de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise;

- f) de ordonnantie van 13 januari 1994: de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- g) de OOBBC: de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;
- h) het Gewest: het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- i) Brupartners: Openbare instelling, voorheen de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest genaamd, opgericht bij ordonnantie van 8 september 1994 en geregeld bij de ordonnantie van 2 december 2021;
- j) onderneming: eenheid die een economische activiteit uitoefent, ongeacht haar rechtsvorm en de wijze waarop zij wordt gefinancierd;
- k) economische activiteit: elke activiteit die erin bestaat goederen of diensten op een markt aan te bieden.

## TITEL II

**Omzetting, reorganisatie en naamswijziging van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven in het Brussels Agentschap voor het Ondernemerschap**

## HOOFDSTUK I

**Omzetting van het Agentschap**

*Artikel 3*

§ 1. Het Agentschap, een publiekrechtelijke rechtspersoon die overeenkomstig artikel 3 van de ordonnantie van 18 mei 2017 is opgericht onder de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, wordt omgezet in een overheidsbedrijf.

§ 2. De omzetting van het Agentschap in een bij deze ordonnantie georganiseerd overheidsbedrijf brengt geen wijziging in de rechtspersoonlijkheid van het Agentschap met zich mee, die in zijn nieuwe vorm blijft bestaan.

§ 3. De omzetting wordt geakteerd door de algemene vergadering van het Agentschap zonder aanneming van nieuwe statuten, in afwijking van art. 14:9 van Boek 14, Titel 1, Hoofdstuk 2, van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen.

De omzetting wordt geakteerd onder de voorwaarde van inwerking-treding van deze ordonnantie die de omzetting bewerkstelligt.

In afwijking van artikel 14:10 van Boek 14, Titel 1, Hoofdstuk 2, van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen worden de daarin bedoelde bekendmakings- en neerleggingsprocedures alleen toegepast op de akte van omzetting, met uitsluiting van nieuwe (onbestaande) statuten en wordt de tegenstelbaarheid aan derden van de nieuwe organisatie van het Agentschap als overheidsbedrijf bereikt door de bekendmaking van deze ordonnantie.

§ 4. De bepalingen van boek XX van het Wetboek van Economisch Recht zijn niet van toepassing op het Agentschap.

*Artikel 4*

De naam van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven wordt gewijzigd en luidt als volgt: "Brussels Agentschap voor het Ondernemerschap", afgekort "BAO".

- f) l'Ordonnance du 13 janvier 1994: l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale;
- g) l'OBBCC: l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;
- h) la Région: la Région de Bruxelles-Capitale;
- i) Brupartners: Etablissement public, anciennement nommé le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, constitué par l'ordonnance du 8 septembre 1994 et régi par l'ordonnance du 2 décembre 2021;
- j) entreprise: entité exerçant une activité économique, indépendamment de son statut juridique et de son mode de financement;
- k) activité économique: toute activité consistant à offrir des biens ou des services sur un marché donné.

## TITRE II

**Transformation, réorganisation et changement de dénomination de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise en l'Agence bruxelloise pour l'Entrepreneuriat**

CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

**Transformation de l'Agence**

*Article 3*

§ 1<sup>er</sup>. L'Agence, personne morale de droit public constituée en vertu de l'article 3 de l'ordonnance du 18 mai 2017 sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale, est transformée en une entreprise publique.

§ 2. La transformation de l'Agence en entreprise publique organisée par la présente ordonnance n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de l'Agence, qui subsiste sous sa nouvelle forme.

§ 3. La transformation est actée par l'assemblée générale de l'Agence sans adoption de nouveaux statuts, en dérogation à l'art.14:9 du Livre 14, Titre 1<sup>er</sup>, Chapitre 2, du Code des Sociétés et Associations.

Elle est actée sous condition de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance qui opère la transformation.

En dérogation à l'art.14:10 du Livre 14, Titre 1<sup>er</sup>, Chapitre 2, du Code des Sociétés et Associations, les modalités de publication et de dépôt qui y sont visées ne sont appliquées qu'à l'acte de transformation, à l'exclusion de nouveaux statuts (inexistants) et l'opposabilité aux tiers de la nouvelle organisation de l'Agence en entreprise publique est réalisée par la publication de la présente ordonnance.

§ 4. Les dispositions du livre XX du Code de droit économique ne sont pas applicables à l'Agence.

*Article 4*

La dénomination de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise est modifiée et devient: «Agence bruxelloise pour l'Entrepreneuriat», en abrégé «ABE».

Deze nieuwe naam wordt vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie door het Agentschap gebruikt voor alle aktes, documenten en correspondentie die het opstelt.

## HOOFDSTUK II Doel, opdrachten en zetel van het Agentschap

### Artikel 5

§ 1. Het Agentschap wordt belast met de uitvoering van het economisch beleid van de Regering op het gebied van:

- a) bevordering, stimulering en ondersteuning van het ondernemerschap in het Gewest door informatie en bijstand te verlenen aan ondernemingen, particulieren en andere economische actoren;
- b) bevordering van de buitenlandse handel en aantrekking van buitenlandse investeringen in het Gewest in de zin van de ordonnantie van 13 januari 1994.

§ 2. Het Agentschap wordt belast met een opdracht van ondersteuning van de Regering en in dit verband een controle- en studiedienst te verlenen op de in paragraaf 1 bedoelde gebieden, met name door middel van enquêtes van algemeen belang.

§ 3. Het Agentschap wordt belast met het secretariaat van de Raad voor Economische Coördinatie, opgericht bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002, en in die hoedanigheid met de coördinatie van de werkgroepen ervan.

§ 4. In het kader van de uitvoering van het beleid ter bevordering, stimulering en ondersteuning van het ondernemerschap, bedoeld in paragraaf 1, onder a), wordt het Agentschap belast met de volgende openbare opdrachten:

- a) een informatiedienst opzetten en verzorgen, in de vorm van een gratis, neutraal en betrouwbaar centraal contactpunt, dat iedereen toegang verleent tot:
  - i) informatie over het wet- en regelgevingskader dat in het Gewest van toepassing is op de ontwikkeling van een economische activiteit;
  - ii) informatie over de in het Gewest beschikbare acties, programma's en instrumenten rond bekendmaking met ondernemerschap, opleiding, bijstand, advies en ondersteuning bij de oprichting, ontwikkeling en bestendiging van ondernemingen in elk stadium van hun levenscyclus, met inbegrip van hun internationale ontwikkeling;

De informatiedienst omvat het begeleiden van personen of ondernemingen en hen in contact brengen met de bevoegde overheidsinstellingen voor de administratieve procedures in verband met de ontwikkeling van een economische activiteit, alsmede met alle openbare of particuliere instanties die hen kunnen helpen, opleiden, adviseren of ondersteunen bij de oprichting of ontwikkeling van een onderneming;

- b) in coördinatie met de bestaande ondersteunende structuren, advies, bijstand en ondersteuning aanbieden door de toepassing van instrumenten, programma's en acties, zodat iedereen in het Gewest de kans krijgt een onderneming op te richten, te ontwikkelen of te bestendigen of te prospecteren met het oog op de oprichting, ontwikkeling of bestendiging van een economische activiteit in het Gewest of in het buitenland;
- c) zorgen voor de coördinatie van openbare of gesubsidieerde ondersteunende structuren, teneinde een kwalitatief, duidelijk en voor iedereen toegankelijk aanbod van diensten te garanderen.

Cette nouvelle dénomination est utilisée par l'Agence, à compter de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, pour tous les actes, documents, et correspondances qu'elle établit.

## CHAPITRE II Objet, missions et siège de l'Agence

### Article 5

§ 1<sup>er</sup> L'Agence est chargée de la mise en œuvre de la politique économique du Gouvernement en matière:

- a) de promotion, de stimulation et de soutien à l'entrepreneuriat dans la Région par l'information et l'accompagnement des entreprises, des particuliers et autres acteurs économiques;
- b) de promotion du commerce extérieur et d'attraction des investissements étrangers dans la Région au sens de l'ordonnance du 13 Janvier 1994.

§ 2. L'Agence est chargée d'une mission d'appui du Gouvernement et, à ce titre, d'assurer un service de veille et d'étude dans les domaines visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, notamment à travers des enquêtes d'intérêt général.

§ 3. L'Agence est chargée du secrétariat du Conseil de Coordination économique, créé par l'arrêté du gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002, et à ce titre, de la coordination de ses groupes de travail.

§ 4. Dans le cadre de la mise en œuvre de la politique de promotion, stimulation et soutien à l'entrepreneuriat visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, a), l'Agence est chargée des missions de service public suivantes:

- a) mettre en place et assurer un service d'information, prenant la forme d'un point de contact, unique et gratuit, neutre et fiable permettant de rendre accessibles à tous:
  - i) les renseignements relatifs au cadre légal et réglementaire applicable dans la Région pour développer une activité économique;
  - ii) les renseignements relatifs aux actions, programmes et outils disponibles en Région en matière de sensibilisation à l'entrepreneuriat, de formation, d'aide, conseil et d'accompagnement à la création, au développement et à la pérennisation d'entreprises à chaque étape de leur cycle de vie, ci-inclus pour leur développement international;

Le service d'information inclut l'orientation des particuliers ou entreprises et leur mise en contact avec les organismes publics compétents pour les démarches administratives relatives au développement d'une activité économique ainsi qu'avec toutes entités publiques ou privées susceptibles de les aider, former, conseiller ou accompagner dans la création ou le développement d'une entreprise;

- b) offrir, en coordination avec les structures d'accompagnement existantes, un service de conseil, d'aide et d'accompagnement en mettant en œuvre des outils, programmes, actions, de sorte que tous en Région aient la possibilité de créer, développer ou pérenniser leur entreprise ou de prospecter en vue de créer, développer ou pérenniser une activité économique en Région ou à l'étranger;
- c) assurer la coordination des structures d'accompagnement publiques ou subventionnées afin de garantir à tous une offre de services qualitative, claire et accessible.

§ 5. Uit hoofde van de in § 1, onder b), bedoelde opdrachten wordt het Agentschap belast met:

- a) in het kader van het afzet- en uitvoerbeleid van de Regering van het Hoofdstedelijk Gewest, de opdrachten omschreven in artikel 3 van de ordonnantie van 13 januari 1994;
- b) in het kader van de aantrekking van buitenlandse investeringen in het Gewest, de opdrachten omschreven in artikel 4 van de ordonnantie van 13 januari 1994;
- c) voor de onder a) en b) genoemde doeleinden zorgen voor de coördinatie van het netwerk van economische en handelsadviseurs van het Gewest in het buitenland.

§ 6. De Regering en de Ministers, gezamenlijk of afzonderlijk handelend, kunnen aan het Agentschap elke bijzondere taak delegeren of toevertrouwen in het kader en met inachtneming van het doel en de opdrachten van het Agentschap zoals omschreven in paragrafen 1 en 2.

De Regering of de Ministers, gezamenlijk of afzonderlijk handelend, stellen de nodige financiële middelen ter beschikking voor de vervulling van de opdrachten en de gedelegeerde taken en tot dekking van de kosten die voortvloeien uit de toevertrouwde of gedelegeerde taken.

§ 7. Bij de uitvoering van zijn in de paragrafen 1 tot en met 6 genoemde opdrachten bevordert het Agentschap de economische transitie.

Die transitie komt met name tot uiting in het nastreven van de volgende doelstellingen:

- 1° een adequate levensstandaard garanderen voor kwetsbaardere personen en personen met specifieke behoeften;
- 2° kwaliteitsvolle jobs creëren;
- 3° sociaal en democratisch ondernemerschap ontwikkelen;
- 4° bijdragen tot een inclusievere maatschappij;
- 5° hulpbronnen rationeler benutten;
- 6° de milieueffecten verbeteren;
- 7° bijdragen tot het behalen van de klimaatdoelstellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het Agentschap biedt ondernemingen begeleiding bij hun transitieproces, in alle fasen van hun bestaan, met inbegrip van hun internationale ontwikkeling. Het streven is, in aanvulling op de andere gewestelijke instrumenten, dat alle Brusselse ondernemingen permanent verankerd worden in een transitiedynamiek.

Het Agentschap zorgt ervoor dat het het ondernemerschap in het Gewest niet bevordert, stimuleert en ondersteunt, noch de buitenlandse handel en het aantrekken van buitenlandse investeringen bevordert waarbij een of meer van die doelstellingen aanzienlijk worden geschaad en waarbij geen blijkt wordt gegeven van enige bereidheid om deel te nemen aan de transitie.

#### Artikel 6

De maatschappelijke zetel van het Agentschap is gevestigd in het Gewest.

De Regering bepaalt het adres van de zetel en de voorwaarden voor het gebruik daarvan door het Agentschap.

Zij beslist over een eventuele verplaatsing van de zetel van het Agentschap.

§ 5. Au titre des missions visées § 1<sup>er</sup>, b), l'Agence est chargée:

- a) dans le cadre de la politique du Gouvernement en matière de débouchés et des exportations de la Région, des missions définies à l'article 3 de l'ordonnance du 13 janvier 1994;
- b) dans le cadre de l'attraction des investissements étrangers dans la Région, des missions définies à l'article 4 de l'ordonnance du 13 janvier 1994;
- c) aux fins visées sous a) et b), d'assurer la coordination du réseau des conseillers économiques et commerciaux de la Région à l'étranger.

§ 6. Le Gouvernement et les Ministres, ceux-ci agissant ensemble ou séparément, peuvent déléguer ou confier à l'Agence toute tâche particulière dans le cadre et le respect de l'objet et des missions de l'Agence telles que définies aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2.

Le Gouvernement ou les Ministres, agissant ensemble ou séparément, procurent les ressources financières nécessaires à l'accomplissement des missions et tâches qui sont déléguées et à la couverture des charges résultant des tâches confiées ou déléguées.

§ 7. À travers la réalisation de ses missions énumérées aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 6, l'Agence promeut la transition économique.

Cette transition se traduit notamment dans la poursuite des objectifs suivants:

- 1° garantir un niveau de vie suffisant pour les catégories de personnes plus vulnérables ou ayant des besoins spécifiques;
- 2° développer l'emploi de qualité;
- 3° développer l'entrepreneuriat social et démocratique;
- 4° contribuer à l'instauration d'une société plus inclusive;
- 5° utiliser plus rationnellement les ressources;
- 6° améliorer l'incidence environnementale;
- 7° contribuer à atteindre les objectifs climatiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'Agence propose un accompagnement des entreprises dans leur démarche de transition, à toutes les étapes de leur existence, en ce compris pour leur développement international. Elle a pour ambition, en complémentarité avec les autres outils régionaux, que toutes les entreprises bruxelloises s'ancrent durablement dans une dynamique de transition.

L'Agence veille à ne pas promouvoir, stimuler et soutenir l'entrepreneuriat dans la Région, ni promouvoir le commerce extérieur et l'attraction des investissements étrangers qui nuisent significativement à un ou plusieurs de ces objectifs et qui ne démontrent aucune volonté à entrer dans une démarche de transition.

#### Article 6

Le siège social de l'Agence est établi dans la Région.

Le Gouvernement fixe l'adresse du siège social et ses modalités d'occupation par l'Agence.

Il décide de tout déménagement du siège social de l'Agence.

De raad van bestuur van het Agentschap kan in België of in het buitenland vestigingseenheden, agentschappen of bijkantoren oprichten.

### HOOFDSTUK III Beheersovereenkomst

#### Artikel 7

§ 1. De regels en voorwaarden volgens welke het Agentschap de openbare opdrachten uitvoert waarmee het krachtens artikel 5 is belast en de verbintenissen van het Gewest worden vastgelegd in een beheersovereenkomst tussen het Gewest en het Agentschap.

§ 2. De beheersovereenkomst regelt in ieder geval de volgende zaken:

- a) de taken die het Agentschap op zich neemt voor de uitvoering van de in artikel 5, paragrafen 1 tot en met 5, omschreven openbare opdrachten, hierna de openbare taken genoemd, met inbegrip van de voorwaarden voor het beheer en de exploitatie daarvan;
- b) de beginselen en gedragsregels voor de diensten verleend aan de gebruikers in het kader van de openbare taken bedoeld in de overeenkomst voor de in artikel 5, paragraaf 1, bedoelde opdrachten, met inbegrip van het niveau van kwaliteit en toegankelijkheid van de diensten voor de gebruikers en de wijze waarop deze moeten worden gemeten, alsmede, in voorkomend geval, voor niet-universele diensten, de omschrijving van de begunstigden van deze diensten en de tariefbeginselen;
- c) de vaststelling, berekening en wijze van betaling, vereffening of verstrekking van subsidies ten laste van de algemene uitgavenbegroting van het Gewest, die de Regering toekent ter dekking van de lasten die het Agentschap draagt voor het beheer van de openbare opdrachten en taken, rekening houdend met de kosten en inkomsten en de voorwaarden die bij of krachtens deze ordonnantie of de beheersovereenkomst zijn opgelegd;
- d) de wijze waarop de Regering of de Ministers krachtens artikel 5, paragraaf 6, bepaalde taken kunnen delegeren en toevertrouwen, met inbegrip van de wijze van berekening en betaling van de aan het Agentschap voor deze bijzondere taken verschuldigde tegemoetkoming of bezoldiging;
- e) de vergoedingen of andere betalingen die aan het Gewest verschuldigd zijn voor rechten of goederen die het aan het Agentschap ter beschikking stelt;
- f) de elementen die het jaarlijks operationeel plan moet bevatten, onverminderd het besluit van de Regering van 24 oktober 2014 betreffende de modaliteiten van de beheerscontrole;
- g) de doelstellingen van de financiële structuur van het Agentschap en de wijze waarop de financiële belangen van het Gewest worden gewaarborgd;
- h) de regels voor de controle, herevaluatie of jaarlijkse aanpassing van de beheersovereenkomst;
- i) de sancties in geval van niet-naleving door een partij van haar verplichtingen uit hoofde van de beheersovereenkomst, met uitsluiting van elke uitdrukkelijke ontbindende clausule.

#### Artikel 8

Bij de onderhandeling en het sluiten van de beheersovereenkomst wordt het Gewest vertegenwoordigd door de Ministers.

De algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur stellen een ontwerp van beheersovereenkomst op en leggen deze voor een met redenen omkleed advies voor aan de raad van bestuur. Zij onderhandelen

Le conseil d'administration de l'Agence peut créer des unités d'établissement, agences ou succursales en Belgique ou à l'étranger.

### CHAPITRE III Contrat de gestion

#### Article 7

§ 1<sup>er</sup> Les règles et conditions suivant lesquelles l'Agence exerce les missions de service public qui lui sont confiées en vertu de l'article 5 et les engagements de la Région sont arrêtés dans un contrat de gestion conclu entre la Région et l'Agence.

§ 2. Le Contrat de gestion règle en tout cas les matières suivantes:

- a) les tâches que l'Agence assume en vue de l'exécution des missions de service public définies aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 5 de l'article 5, ci-après dénommées les tâches de service public, y inclus les conditions de leur gestion et exploitation;
- b) les principes et règles de conduite gouvernant les prestations fournies aux usagers dans le cadre des tâches de service public définies dans le contrat pour les missions visées au paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article 5, y inclus les niveaux de qualité et d'accessibilité des services aux usagers et la manière de les mesurer ainsi que, le cas échéant, pour les services non universels, la définition des bénéficiaires de ces prestations et des principes tarifaires;
- c) la fixation, le calcul et les modalités de versement, liquidation ou mise à disposition des subsides à charge du budget général des dépenses de la Région, que le Gouvernement affecte à la couverture des charges supportées par l'Agence pour la gestion des missions et tâches de service public, compte tenu des coûts et recettes et des conditions imposées par ou vertu de la présente ordonnance ou du contrat de gestion;
- d) les modalités suivant lesquelles le Gouvernement ou les Ministres peuvent déléguer et confier des tâches particulières en vertu du paragraphe 6 de l'article 5, y inclus les modalités de calcul et de paiement de la compensation ou rémunération due à l'Agence pour ces tâches particulières;
- e) les indemnités ou autres paiements dus à la Région pour les droits ou biens qu'elle met à disposition de l'Agence;
- f) les éléments que le plan opérationnel annuel doit contenir, sans préjudice de l'arrêté du Gouvernement du 24 octobre 2014 concernant les modalités du contrôle de gestion;
- g) les objectifs de la structure financière de l'Agence et la manière dont les intérêts financiers de la Région sont garantis;
- h) les règles pour le contrôle, la réévaluation ou l'adaptation annuelle du contrat de gestion;
- i) les sanctions en cas de non-respect par une partie, de ses engagements résultant du contrat de gestion, à l'exclusion de toute clause résolutoire expresse.

#### Article 8

Lors de la négociation et de la conclusion du contrat de gestion, la Région est représentée par les Ministres.

Le directeur général et le directeur général adjoint élaborent un projet de contrat de gestion qu'ils soumettent au conseil d'administration pour avis motivé. Ils négocient le projet de contrat de gestion de

met de Ministers over het ontwerp van beheersovereenkomst van het Agentschap, rekening houdend met het met redenen omkleed advies van de raad van bestuur.

Zodra de onderhandelingen zijn afgerond, wordt de beheersovereenkomst ter goedkeuring voorgelegd aan de raad van bestuur.

De beheersovereenkomst treedt pas in werking nadat deze bij regeringsbesluit is goedgekeurd en op de bij dat besluit vastgestelde datum.

De door de Regering goedgekeurde beheersovereenkomst wordt ter informatie toegezonden aan het Parlement van het Gewest.

#### Artikel 9

De beheersovereenkomst wordt gesloten voor een periode van vijf jaar. Deze kan aan het einde van het derde jaar van haar looptijd worden geëvalueerd met het oog op het aanbrengen van de wijzigingen of aanpassingen die nuttig of nodig worden geacht voor de resterende looptijd.

Indien bij afloop van de beheersovereenkomst geen nieuwe beheersovereenkomst in werking is getreden, wordt de overeenkomst automatisch verlengd tot de inwerkingtreding van een nieuwe beheersovereenkomst.

#### Artikel 10

Het besluit houdende goedkeuring van de beheersovereenkomst of de aanpassing of herziening ervan wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. De beheersovereenkomst wordt gepubliceerd als bijlage bij dit besluit.

### HOOFDSTUK IV Jaarlijks operationeel plan

#### Artikel 11

Elk jaar stellen de algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur een jaarlijks operationeel plan op ter bepaling van de concrete doelstellingen voor het volgende jaar en van de strategie van het Agentschap op middellange termijn, overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn krachtens de OOBBC en de haar uitvoeringsbesluiten.

Het jaarlijkse operationele plan wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de raad van bestuur.

### HOOFDSTUK V Middelen en bevoegdheden van het Agentschap

#### Artikel 12

De financiële middelen waarover het Agentschap beschikt zijn de volgende:

- a) in de algemene uitgavenbegroting van het Gewest opgenomen toelagen voor de in artikel 5 omschreven openbare opdrachten en taken van het Agentschap;
- b) inkomsten en ontvangsten;
- c) federale, Europese of internationale openbare fondsen in het kader van projectoproepen waaraan het Agentschap krachtens artikel 16 mag deelnemen;
- d) giften of nalatenschappen;

l'Agence avec les Ministres en tenant compte de l'avis motivé du conseil d'administration.

Au terme des négociations, le contrat de gestion est soumis à l'approbation du conseil d'administration.

Le contrat de gestion n'entre en vigueur qu'après son approbation par arrêté du Gouvernement et à la date fixée par cet arrêté.

Le contrat de gestion approuvé par le Gouvernement est transmis pour information au Parlement de la Région.

#### Article 9

Le contrat de gestion est conclu pour une durée de cinq ans. Il peut faire l'objet d'une évaluation au terme de la troisième année de sa conclusion en vue d'y apporter les modifications ou adaptations jugées utiles ou nécessaires pour le reste de son terme.

Si, à l'expiration du contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le contrat est prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion.

#### Article 10

L'arrêté portant approbation du contrat de gestion ou de son adaptation ou révision est publié au *Moniteur belge*. Le contrat de gestion est publié en annexe de cet arrêté.

### CHAPITRE IV Plan opérationnel annuel

#### Article 11

Le directeur général et le directeur général adjoint élaborent chaque année un plan opérationnel annuel fixant les objectifs concrets pour l'année suivante et la stratégie à moyen terme de l'Agence, dans le respect des dispositions applicables en vertu de l'OOBCC et de ses arrêtés d'exécution.

Le plan opérationnel annuel est soumis pour approbation au conseil d'administration.

### CHAPITRE V Moyens et capacités de l'Agence

#### Article 12

Les moyens financiers dont dispose l'Agence sont:

- a) les subsides, inscrits au budget général des dépenses de la Région, pour les missions et tâches de service public de l'Agence telles que définies à l'article 5;
- b) les revenus et recettes;
- c) des fonds publics fédéraux, européens ou internationaux dans le cadre d'appels à projets auxquels l'Agence est autorisée à participer en vertu de l'article 16;
- d) des dons ou legs;



- e) door het Agentschap afgesloten leningen die voorafgaand door de Regering werden goedgekeurd;
- f) goederen of rechten die door de Regering ter beschikking zijn gesteld.

Het Agentschap gebruikt zijn activa en beschikbare fondsen om de in deze ordonnantie en beheersovereenkomst omschreven openbare opdrachten en taken uit te voeren.

#### *Artikel 13*

Het Agentschap kan van geval tot geval door de Regering worden gemachtigd om in het algemeen belang onroerende goederen te onteigenen, zo nodig door middel van onteigening per zone, voor zover dat de onteigening wordt gerechtvaardigd door de uitoefening van bepaalde uit deze ordonnantie of de beheersovereenkomst voortvloeiende openbare opdrachten en taken.

#### *Artikel 14*

Het Agentschap kan dadingen en compromissen aangaan.

#### *Artikel 15*

Het Agentschap is gemachtigd persoonsgegevens en niet-persoonsgebonden gegevens te verwerken ter verwezenlijking van de in artikel 5 omschreven opdrachten.

#### *Artikel 16*

In het kader van zijn in artikel 5 omschreven openbare opdrachten kan het Agentschap ingaan op projectoproepen van de Europese Unie of andere federale of internationale instellingen en daarbij federale of internationale Europese openbare middelen ontvangen, in zoverre deze projecten geen belemmering vormen voor de goede uitvoering van de openbare opdrachten en taken die in de beheersovereenkomst zijn geregeld.

#### *Artikel 17*

§ 1. Het Agentschap kan verenigingen oprichten of zich aansluiten bij verenigingen naar Belgisch recht waarvan het maatschappelijk doel bijdraagt tot de vervulling van de openbare opdrachten en taken die bij of krachtens deze ordonnantie aan het Agentschap zijn toevertrouwd.

Het besluit tot oprichting van of toetreding tot een dergelijke vereniging wordt genomen door de raad van bestuur van het Agentschap en is onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Regering, die daaraan door haar vast te stellen voorwaarden kan verbinden.

§ 2. Het is het Agentschap verboden de bij of krachtens deze ordonnantie aan het Agentschap toevertrouwde openbare opdrachten en taken geheel of gedeeltelijk aan derden toe te vertrouwen.

### **HOOFDSTUK VI Bestuur en beheer van het Agentschap**

#### *Artikel 18*

Het Agentschap wordt bestuurd door een raad van bestuur die, zonder afbreuk te doen aan het in artikel 26 bedoelde dagelijks bestuur, bevoegd is alle handelingen te verrichten die nodig of nuttig zijn voor de uitvoering van de openbare opdrachten en taken van het Agentschap.

Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden die eventueel aan bijzondere lasthebbers worden gedelegeerd, kan de raad van bestuur aan

- e) des emprunts contractés par l'Agence, préalablement approuvés par le Gouvernement;
- f) les biens ou droits mis à disposition par le Gouvernement.

L'Agence utilise ses avoirs et fonds disponibles pour l'exécution des missions et tâches de service public définies dans la présente ordonnance et dans son contrat de gestion.

#### *Article 13*

L'Agence peut être autorisée, au cas par cas, par le Gouvernement à procéder à des expropriations de biens immobiliers pour cause d'utilité publique, le cas échéant par le biais de l'expropriation par zones, pour autant que l'expropriation soit justifiée par la poursuite de certaines de ses missions et tâches de service public résultant de la présente ordonnance ou du contrat de gestion.

#### *Article 14*

L'Agence peut transiger et compromettre.

#### *Article 15*

L'Agence est habilitée à traiter des données à caractère personnel ou non, afin de réaliser des finalités conformes à ses missions définies à l'article 5.

#### *Article 16*

Dans le cadre de ses missions de service public telles que définies à l'article 5, l'Agence peut répondre aux appels à projets initiés par l'Union européenne ou d'autres institutions fédérales ou internationales et, par-là, bénéficiaire de fonds publics européens fédéraux ou internationaux, pour autant que ces projets n'entravent pas la bonne exécution des missions et des tâches de service public régies par le contrat de gestion.

#### *Article 17*

§ 1<sup>er</sup> L'Agence peut constituer des associations ou adhérer à des associations de droit belge dont l'objet social contribue à la réalisation des missions et tâches de service public qui lui sont confiées par ou en vertu de la présente ordonnance.

La décision de constituer une telle association ou d'y adhérer est prise par le conseil d'administration de l'Agence et est soumise à l'approbation préalable du Gouvernement qui peut la soumettre aux conditions qu'il détermine.

§ 2. Il est interdit à l'Agence de confier à un tiers tout ou partie des missions et tâches de service public qui lui sont confiés par ou en vertu de la présente ordonnance.

### **CHAPITRE VI Administration et gestion de l'Agence**

#### *Article 18*

L'Agence est administrée par un conseil d'administration qui, sans préjudice de la gestion journalière visée à l'article 26, a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation des missions et tâches de service public de l'Agence.

Sans préjudice des pouvoirs éventuellement délégués à des mandataires spéciaux, le conseil d'administration peut déléguer au

de algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur of aan andere personeelsleden van het Agentschap de in lid 1 bedoelde bevoegdheden geheel of gedeeltelijk overdragen met uitzondering van:

- a) de goedkeuring van de beheersovereenkomst en iedere wijziging ervan, alsmede het toezicht op de uitvoering en naleving ervan;
- b) het vaststellen van de strategische doelstellingen van het Agentschap;
- c) de goedkeuring van de begroting en de jaarrekening;
- d) de goedkeuring van andere boekhoudkundige en financiële documenten, met inbegrip van de bij of krachtens de OOBBC voorziene documenten inzake planning of beheerscontrole en de toezending ervan aan de Regering binnen de termijnen en in de vorm als vereist door de OOBBC en haar uitvoeringsbesluiten;
- e) de andere bevoegdheden die bij deze ordonnantie of andere regelgevingen aan de raad van bestuur zijn voorbehouden.

#### Artikel 19

§ 1. De raad van bestuur bestaat uit vijftien leden, natuurlijke personen, die door de Regering worden benoemd en afgezet.

Zes van die leden worden benoemd op basis van een voorstel van Brupartners, dat bestaat uit hetzelfde aantal vakbondsvertegenwoordigers als werkgeversvertegenwoordigers en dat de verschillende geledingen van de twee groepen weerspiegelt.

Binnen elk van de twee groepen, met name de leden voorgesteld door Brupartners en de overige leden, behoort twee derde tot de taalaanhorigheid die het meest vertegenwoordigd is in het Parlement van het Gewest en behoort een derde tot de taalaanhorigheid die het minst vertegenwoordigd is in het Parlement van het Gewest.

De taalaanhorigheid van de leden van de raad van bestuur blijkt uit een door hen afgelegde verklaring. Dit moet tegelijk met of na hun benoeming door de Regering worden bevestigd.

§ 2. De raad van bestuur benoemt onder zijn leden, op voorstel van de Regering, een voorzitter en een ondervoorzitter die tot verschillende taalaanhorigheden behoren.

De voorzitter en de ondervoorzitter kunnen te allen tijde, zonder de gebouwen te verlaten, alle documenten en bescheiden van het Agentschap inzien. Zij kunnen de algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur om uitleg en informatie verzoeken en alle controles uitvoeren die zij voor de vervulling van hun mandaat nodig achten. Zij kunnen zich laten bijstaan door een door hen aangewezen deskundige. De bezoldiging van deze deskundige komt ten laste van het Agentschap.

§ 3. De algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur worden voor de vergaderingen van de raad van bestuur uitgenodigd met een raadgevende stem, onverminderd de mogelijkheid voor de raad van bestuur om uitsluitend in aanwezigheid van zijn leden en de Regerings-commissarissen te vergaderen wanneer het belang van het Agentschap dit vereist.

§ 4. De Regering stelt het bedrag van de bezoldiging van de bestuurders, hun voordelen van alle aard en hun representatiekosten vast overeenkomstig de regels van de gezamenlijke ordonnantie van 14 december 2017 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen, met inbegrip van de latere wijzigingen ervan.

directeur général et au directeur général adjoint, voire à d'autres membres du personnel de l'Agence, en tout ou en partie, les compétences visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception de:

- a) l'approbation du contrat de gestion de même que toute modification de celui-ci de même que le contrôle de sa mise en œuvre et de son respect;
- b) la fixation des objectifs stratégiques de l'Agence;
- c) l'approbation du budget et des comptes annuels;
- d) l'approbation des autres documents comptables et financiers, en ce compris les documents de planification ou de contrôle de gestion prévus par ou en vertu de l'OOBCC et leur transmission au Gouvernement dans les délais et formes requis par l'OOBCC et ses arrêtés d'exécution;
- e) les autres compétences qui sont réservées par la présente ordonnance ou d'autres réglementations au conseil d'administration.

#### Article 19

§ 1<sup>er</sup> Le conseil d'administration est composé de quinze membres, personnes physiques, nommés et révoqués par le Gouvernement.

Six de ces membres sont nommés sur la base d'une proposition de Brupartners comportant le même nombre de représentants syndicaux que de représentants patronaux et reflétant les différentes composantes des deux bancs.

Dans chacun des deux groupes, les membres proposés par Brupartners et les autres membres, deux tiers sont de l'expression linguistique la plus représentée au Parlement de la Région et un tiers de l'expression linguistique la moins représentée au Parlement de la Région.

L'expression linguistique des membres du conseil d'administration se démontre par une déclaration de ceux-ci. Elle doit être confirmée par le Gouvernement concomitamment ou ultérieurement à leur nomination.

§ 2. Le conseil d'administration désigne en son sein, sur proposition du Gouvernement, un président et un vice-président qui sont d'expressions linguistiques différentes.

Le président et le vice-président peuvent à tout moment prendre connaissance, sans déplacement, de tous les documents et toutes les écritures de l'Agence. Ils peuvent requérir du directeur général et du directeur général adjoint toutes les explications et informations et procéder à toutes les vérifications qui leur paraissent nécessaires pour exécuter leur mandat. Ils peuvent se faire assister par un expert désigné par eux. La rémunération de cet expert incombe à l'Agence.

§ 3. Le directeur général et le directeur général adjoint sont invités aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative, sans préjudice pour le conseil d'administration de la possibilité de se réunir en la seule présence de ses membres et des commissaires du Gouvernement lorsque l'intérêt de l'Agence le requiert.

§ 4. Le Gouvernement détermine le montant des rémunérations des administrateurs, leurs avantages de toute nature et leurs frais de représentation dans le respect des règles que fixe à ces égards l'ordonnance conjointe du 14 décembre 2017 à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois y inclus ses modifications ultérieures.

De bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten vallen ten laste van het Agentschap.

#### Artikel 20

In elk van de twee groepen bestuurders, die voorgesteld door Brupartners en de anderen, zijn tenminste de helft van de bestuurders woonachtig in het Gewest.

Het mandaat van bestuurder is onverenigbaar met de volgende hoedanigheden:

- a) de functies van minister, staatssecretaris;
- b) lid van het Europees Parlement, van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van een Parlement van een gewest of gemeenschap;
- c) lid van het personeel van het Agentschap;
- d) de functies van burgemeester, schepen of voorzitter van een OCMW;
- e) elke functie die de onafhankelijkheid van de titularis bij de uitvoering van zijn opdracht in het Agentschap of in de uitvoering van de beheersovereenkomst in het gedrang zou kunnen brengen.

Elke bestuurder die niet langer beantwoordt aan de voorwaarde voorzien in lid 1 wordt onmiddellijk als ontslagnemend beschouwd.

De bestuurders leven de bepalingen na van de gezamenlijke ordonnantie van 14 december 2017 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

#### Artikel 21

De raad van bestuur wordt binnen zes maanden na de vernieuwing van het Parlement van het Gewest vernieuwd. De bestuurders blijven in functie totdat zij worden vervangen.

Het mandaat van bestuurder kan worden verlengd.

#### Artikel 22

De raad van bestuur stelt een financieel raadgevend comité in dat hem moet bijstaan met name in het formuleren van adviezen en het opstellen van verslagen op financieel, budgettair, boekhoudkundig gebied en op het vlak van controle en audit.

Het financieel comité bestaat uit vier leden, waaronder ten minste één vrouw en ten minste één man, die door en uit de raad van bestuur worden benoemd.

De voorzitter van de raad van bestuur is van rechtswege lid van het financieel comité.

De algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur worden uitgenodigd voor de vergaderingen van het financieel comité met een raadgevende stem.

De audittaak van het financieel comité bestaat in het onderzoeken en evalueren van de werking, de doeltreffendheid en de efficiëntie van de interne controle met betrekking tot de beheersing van de risico's in verband met de financiële, budgettaire en boekhoudkundige verplichtingen waaraan het Agentschap is onderworpen.

Les rémunérations, avantages de toutes natures et frais de représentation sont à charge de l'Agence.

#### Article 20

Dans chacun des deux groupes d'administrateurs, ceux proposés par Brupartners et les autres, la moitié au moins des administrateurs sont domiciliés dans la Région.

Le mandat d'administrateur est incompatible avec les fonctions ou qualités suivantes:

- a) les fonctions de ministre, de secrétaires d'État;
- b) la qualité de membre du Parlement européen, de la Chambre des représentants, du Sénat, ou d'un Parlement régional ou communautaire;
- c) la qualité de membre du personnel de l'Agence;
- d) les fonctions de bourgmestre, d'échevin ou de président de CPAS;
- e) toute fonction qui serait de nature, pour son titulaire, à mettre en cause son indépendance dans l'accomplissement de sa mission au sein de l'Agence ou dans l'exécution du contrat de gestion.

Tout administrateur ne répondant plus à la condition prévues à l'alinéa 2 est réputé immédiatement démissionnaire.

Les administrateurs se conforment aux dispositions de l'ordonnance conjointe du 14 décembre 2017 à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.

#### Article 21

Il est procédé au renouvellement du conseil d'administration dans les six mois qui suivent le renouvellement du Parlement de la Région. Les administrateurs restent en fonction jusqu'à leur remplacement.

Le mandat d'administrateur est renouvelable.

#### Article 22

Le conseil d'administration institue en son sein un comité financier consultatif, chargé de l'assister en formulant notamment des avis et en établissant des rapports en matière financière, budgétaire, comptable, de contrôle et d'audit.

Le comité financier est composé de quatre membres, parmi lesquels au moins une femme et au moins un homme, nommés par et au sein du conseil d'administration.

Le président du conseil d'administration est membre de plein droit du comité financier.

Le directeur général et le directeur général adjoint sont invités aux réunions du comité financier, avec voix consultative.

La mission d'audit du comité financier consiste à examiner et à évaluer le fonctionnement, l'efficacité et l'efficience du contrôle interne sur la maîtrise des risques liés aux obligations financières, budgétaire et comptables auxquelles l'Agence est soumise.

Het financieel comité kan ook worden geraadpleegd over elke andere financiële of budgettaire aangelegenheid waarover de raad van bestuur besluit een beroep op het comité te doen.

#### Artikel 23

De raad van bestuur stelt een huishoudelijk reglement op, waarin met name de deontologische regels voor zijn leden en zijn werkeenheden, de regels ter voorkoming of oplossing van belangenconflicten, de wijze waarop het secretariaat van de vergaderingen van de raad van bestuur wordt gevoerd, de regels voor de toezending van en de toegang tot documenten en informatie over het Agentschap en zijn activiteiten, alsmede de regels voor de deelname van derden of eventuele deskundigen worden vastgesteld.

#### Artikel 24

De modaliteiten voor de organisatie van de vergaderingen van de raad van bestuur worden vastgesteld door de Regering. In dit verband bepaalt zij met name de wijze van vaststelling van de vergaderingen van de raad van bestuur, de plaatsen waar deze worden gehouden, met de mogelijkheid om, in voorkomend geval, de vergaderingen langs elektronische weg te organiseren, alsmede de regels voor de interne werking.

#### Artikel 25

De Regering bepaalt de regels van beraadslaging binnen de raad van bestuur, met inbegrip van de regels inzake aanwezigheid en stemming.

#### Artikel 26

§ 1. De algemeen directeur, bijgestaan door de adjunct-algemeen-directeur, is bevoegd voor het dagelijks bestuur van het Agentschap, waarvan de reikwijdte door de raad van bestuur wordt bepaald.

§ 2. De algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur worden benoemd en afgezet door de Regering. Zij behoren tot een verschillende taalrol.

§ 3. De raad van bestuur bepaalt hun administratief statuut en bezoldigingsregeling. Hij verduidelijkt de bevoegdheden die hen overeenkomstig voorgaand artikel 18 worden gedelegeerd.

§ 4. Mits voorafgaande goedkeuring van de raad van bestuur mogen de algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur bepaalde van hun bevoegdheden aan één of meerdere personeelsleden van het Agentschap delegeren.

### HOOFDSTUK VIII Vertegenwoordiging van het Agentschap

#### Artikel 27

§ 1. De raad van bestuur vertegenwoordigt als college het Agentschap tegenover derden en in rechte.

§ 2. Niettegenstaande de algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid van de raad van bestuur als college, wordt het Agentschap in rechte en ten aanzien van derden, met inbegrip van een openbaar ambtenaar zoals de hypotheekbewaarder, rechtsgeldig vertegenwoordigd door de voorzitter en de ondervoorzitter, die gezamenlijk optreden.

Le comité financier peut également être saisi de toute autre thématique à caractère financier ou budgétaire sur laquelle le conseil d'administration décide de le solliciter.

#### Article 23

Le conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur précisant notamment les règles déontologiques applicables à ses membres et à ses travaux, les règles de prévention ou résolution des conflits d'intérêt, la tenue du secrétariat des réunions du conseil d'administration, les règles concernant la transmission des documents et informations relatifs à l'Agence et à ses activités et l'accès à ceux-ci, les règles concernant la participation de tiers ou d'experts éventuels.

#### Article 24

Les modalités d'organisation des réunions du conseil d'administration sont déterminées par le Gouvernement. Il prévoit notamment, à cet égard, les modes de fixation des réunions du conseil d'administration, les lieux où elles se tiennent, avec le cas échéant la possibilité d'organiser des réunions par voie électronique, ainsi que les règles de fonctionnement interne.

#### Article 25

Le Gouvernement détermine les règles de délibération au sein du conseil d'administration, en ce compris les règles de présence et de vote.

#### Article 26

§ 1<sup>er</sup>. Le directeur général assisté par le directeur général adjoint assurent la gestion journalière de l'Agence, dont le périmètre est défini par le conseil d'administration.

§ 2. Le directeur général et le directeur général adjoint sont nommés et révoqués par le Gouvernement. Ils appartiennent à des rôles linguistiques différents.

§ 3. Le conseil d'administration détermine leur statut administratif et pécuniaire. Il précise les compétences qui leur sont déléguées en vertu de l'article 18.

§ 4. Moyennant approbation préalable du conseil d'administration, le directeur général et le directeur général adjoint peuvent déléguer certaines de leurs compétences à un ou plusieurs membres du personnel de l'Agence.

### CHAPITRE VIII Représentation de l'Agence

#### Article 27

§ 1<sup>er</sup>. Le conseil d'administration représente, en tant que collège, l'Agence à l'égard des tiers et en justice.

§ 2. Nonobstant le pouvoir général de représentation du conseil d'administration en tant que collège, l'Agence est valablement représentée en justice et à l'égard des tiers, en ce compris un officier public tel que le conservateur des hypothèques, par le Président et le vice-président, agissant conjointement.

§ 3. De algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur vertegenwoordigen gezamenlijk het Agentschap bij gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen en handelen geldig in naam en voor rekening van het Agentschap binnen de grenzen van het dagelijks bestuur.

§ 4. Het Agentschap wordt ook geldig vertegenwoordigd door de bijzondere lasthebbers die door de raad van bestuur zijn aangesteld, handelend binnen de grenzen van hun mandaat.

## HOOFDSTUK IX Administratief toezicht

### Artikel 28

§ 1. Het Agentschap is onderworpen aan de controlebevoegdheid van de Ministers.

Deze controle wordt uitgevoerd door de tussenkomst van twee Regeringscommissarissen, die op voorstel van de Ministers door de Regering worden benoemd en afgezet.

De Regering benoemt een plaatsvervanger voor elk van de commissarissen op voorstel van de Ministers. De plaatsvervanger vervangt de commissaris in geval van verhindering.

De Regering regelt de bezoldiging van de commissarissen, die door het Agentschap wordt betaald.

§ 2. De Regeringscommissarissen zien erop toe dat de wet, deze ordonnantie, de beheersovereenkomst en het algemeen belang worden geëerbiedigd.

Zij wonen de vergaderingen van de raad van bestuur en het financieel comité van het Agentschap bij en hebben een raadgevende stem.

Zij worden binnen dezelfde termijn als de leden van de raad van bestuur en het financieel comité in kennis gesteld van de plaats en het tijdstip van de vergaderingen van deze organen, alsmede van de agenda en de daarbij gevoegde documenten. Zij ontvangen de verslagen en notulen van de vergaderingen van de organen.

De Regeringscommissarissen hebben de ruimste bevoegdheden om hun opdracht uit te voeren. Zij kunnen te allen tijde alle documenten en bescheiden van het Agentschap inzien, alle informatie of uitleg vragen aan de bestuurders, directeuren en personeelsleden van het Agentschap en alle controles uitvoeren die zij voor de uitoefening van hun mandaat nodig achten.

§ 3. De Regeringscommissaris beschikt over een termijn van vier volle dagen om bij de Minister die hem heeft voorgesteld in beroep te gaan tegen de uitvoering van elke beslissing die hij strijdig acht met de wet, het organieke statuut, de beheersovereenkomst of het algemeen belang. Het beroep heeft schorsende werking.

Deze termijn gaat in op de dag van de vergadering waarop de beslissing is genomen, mits de Regeringscommissaris daartoe naar behoren is opgeroepen, en in het tegenovergestelde geval op de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.

Indien de Minister die met het beroep gevat is, binnen een termijn van twintig dagen die ingaat op dezelfde dag als de in het vorige lid bedoelde termijn, na advies van de andere betrokken ministers, de vernietiging

§ 3. Le directeur général et le directeur général adjoint représentent conjointement l'Agence dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agissent valablement au nom et pour le compte de celle-ci dans les limites de la gestion journalière.

§ 4. L'Agence est, en outre, valablement représentée par les mandataires spéciaux désignés par le conseil d'administration, agissant dans les limites de leur mandat.

## CHAPITRE IX Tutelle administrative

### Article 28

§ 1<sup>er</sup> L'Agence est soumise au pouvoir de contrôle des Ministres.

Ce contrôle est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement, nommés et révoqués par le Gouvernement sur proposition des Ministres.

Le Gouvernement désigne un suppléant pour chacun des commissaires sur proposition des Ministres. Le suppléant remplace le commissaire en cas d'empêchement.

Le Gouvernement règle la rémunération des commissaires, qui est à charge de l'Agence.

§ 2. Les commissaires du Gouvernement veillent au respect de la loi, de la présente ordonnance, du contrat de gestion et de l'intérêt général.

Ils assistent avec voix consultative aux réunions du conseil d'administration de l'Agence et de son comité financier.

Ils doivent être avertis dans les mêmes délais que les membres du conseil d'administration et du comité financier des lieux et heures des réunions de ces organes et de leur ordre du jour et des documents joints. Ils reçoivent les comptes rendus et procès-verbaux des réunions des organes.

Les commissaires du gouvernement ont les pouvoirs les plus étendus pour l'accomplissement de leur mission. Ils peuvent à tout moment prendre connaissance, sans déplacement, de tous les documents et écritures de l'Agence, requérir des administrateurs, directeurs et du personnel de l'Agence toute information ou explication et procéder à toutes vérifications qui leur paraissent nécessaires pour exécuter leur mandat.

§ 3. Le commissaire du Gouvernement dispose d'un délai de quatre jours francs pour prendre recours auprès du Ministre qui l'a présenté, contre l'exécution de toute décision qu'il estime contraire à la loi, au statut organique, au contrat de gestion ou à l'intérêt général. Le recours est suspensif.

Ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du Gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Si dans un délai de vingt jours commençant le même jour que le délai visé à l'alinéa précédent, le Ministre saisi du recours n'a pas, après avoir pris l'avis des autres ministres intéressés, prononcé l'annulation, la

niet heeft uitgesproken, wordt de beslissing definitief. De Minister kan besluiten bovengenoemde termijn met 10 volle dagen te verlengen; hij stelt het orgaan van het Agentschap waarvan de beslissing is opgeschort, van deze beslissing in kennis.

§ 4. De met redenen omklede vernietiging van de beslissing wordt meegedeeld aan het orgaan van het Agentschap waarvan de beslissing wordt vernietigd.

*Artikel 29*

Wanneer de wet, deze ordonnantie of de beheersovereenkomst zulks vereisen, kunnen de Ministers het bevoegde orgaan van het Agentschap verzoeken om binnen de termijn die zij vaststellen te beraadslagen over elke aangelegenheid die zij bepalen.

**HOOFDSTUK X  
Begroting, boekhouding en financiële en beheerscontrole**

*Artikel 30*

Het Agentschap is onderworpen aan de bepalingen inzake begroting, boekhouding en interne en externe controle die betrekking hebben op bestuursinstellingen van tweede categorie waarin bij of krachtens de OOBBC is voorzien.

*Artikel 31*

Het Agentschap stelt de bij of krachtens de OOBBC voorziene documenten op voor de planning en de controle van zijn beheer, met name het financieel en boekhoudkundig beheer.

*Artikel 32*

Het Agentschap is onderworpen aan de controle van het Rekenhof volgens de bij of krachtens de OOBBC vastgestelde voorwaarden.

**HOOFDSTUK XI  
Transparantie**

*Artikel 33*

De website van het Agentschap bevat een rubriek “transparantie” met alle informatie die wordt vereist door de toepasselijke regelgeving en in het bijzonder door de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen, alsook door het gezamenlijke decreet en de gezamenlijke ordonnantie van 6 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen, en elke andere ordonnantie die deze zou vervangen.

**TITEL III  
Wijzigings-, opheffings- en slotbepalingen**

*Artikel 34*

Artikel 3 van de ordonnantie van 13 januari 1994 wordt vervangen als volgt:

décision devient définitive. Le Ministre peut décider de prolonger le délai précité de 10 jours francs; il notifie cette décision à l'organe de l'Agence dont la décision est suspendue.

§ 4. L'annulation, motivée, de la décision est notifiée à l'organe de l'Agence dont la décision est annulée.

*Article 29*

Lorsque le respect de la loi, de la présente ordonnance ou du contrat de gestion le requiert, les Ministres peuvent requérir l'organe compétent de l'Agence de délibérer dans le délai qu'ils fixent sur toute question qu'ils déterminent.

**CHAPITRE X  
Budget, comptabilité et contrôle financier et de gestion**

*Article 30*

L'Agence est soumise aux dispositions en matière de budget, de comptabilité et de contrôle interne et externe relatives aux organismes administratifs de seconde catégorie prévues par ou en vertu de l'OOBCC.

*Article 31*

L'Agence établit les documents de planification et de contrôle de sa gestion notamment financière et comptable prévus par ou en vertu de l'OOBCC.

*Article 32*

L'Agence est soumise au contrôle de la Cour des comptes suivant les termes et conditions fixées par ou en vertu de l'OOBCC.

**CHAPITRE XI  
Transparence**

*Article 33*

Le site internet de l'Agence, comprend une rubrique «transparence» contenant toutes les informations requises par la réglementation applicable et, notamment, par l'ordonnance conjointe de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois, ainsi que par le décret et l'ordonnance conjoints du 6 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises, et toute autre ordonnance qui viendrait les remplacer.

**TITRE III  
Dispositions modificatives, abrogatoires finales**

*Article 34*

L'article 3 de l'ordonnance du 13 janvier 1994 est remplacé par ce qui suit:

«Art. 3. De Regering ondersteunt en bevordert op rechtstreekse of onrechtstreekse wijze de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid de uitvoer naar en de afzet in het buitenland, door:

- 1° de promotie van de ondernemingen en instellingen met economische finaliteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het buitenland;
- 2° het organiseren van of meewerken aan buitenlandse handelszendingen en de deelname door ondernemingen aan buitenlandse beurzen en andere handelsmanifestaties;
- 3° het ondernemen en ondersteunen van alle andere activiteiten die bijdragen tot de bevordering van het afzet- en uitvoerbeleid.”.

*Artikel 35*

Artikel 4 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt:

«Art. 4. De Regering voorziet rechtstreeks of onrechtstreeks in de steun aan de aantrekking van buitenlandse investeringen door:

- 1° de waardering en bevordering van de aantrekkelijkheid van het Gewest en zijn ondernemingen;
- 2° de individuele en collectieve prospectie van potentiële buitenlandse investeerders;
- 3° het onthaal en de begeleiding van buitenlandse investeerders op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”.

*Artikel 36*

In het artikel 6 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002 houdende oprichting van de Raad voor Economische Coördinatie worden de woorden “het Brussels Agentschap voor de Onderneming” vervangen door “het Brussels Agentschap voor de Ontwikkeling van het Ondernemerschap”.

*Artikel 37*

De ordonnantie van 18 mei 2017 wordt opgeheven met uitzondering van de artikelen 1, 3, 18, § 2, 19, 25, 26 tot 31 en 32.

*Artikel 38*

Deze ordonnantie treedt in werking op de bij Regeringsbesluit vastgestelde datum en uiterlijk op xxx, met uitzondering van:

- huidig artikel dat in werking treedt op de dag van bekendmaking van deze ordonnantie in het *Belgisch Staatsblad*;
- de artikelen 34 en 35 die in werking treden op de tiende dag volgend op de bekendmaking van deze ordonnantie in het *Belgisch Staatsblad*.

*Artikel 39*

In afwijking op artikel 21 wordt de raad van bestuur van het Agentschap uiterlijk zes maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie vernieuwd.

*Artikel 40*

De thans geldende beheersovereenkomst blijft van toepassing tot de aanneming van een nieuwe beheersovereenkomst overeenkomstig de artikelen 7 en volgende, die uiterlijk drie maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie wordt aangenomen.

«Art. 3. Le Gouvernement assure, directement ou indirectement, le soutien et la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, et en particulier des exportations et des débouchés à l'étranger, par:

- 1° la promotion des entreprises et des institutions à finalité économique de la Région de Bruxelles-Capitale à l'étranger;
- 2° l'organisation de missions commerciales à l'étranger ou la participation à de telles missions et la participation par les entreprises à des foires étrangères et autres manifestations commerciales;
- 3° l'initiative ou le soutien de toute initiative contribuant à la promotion de la politique des débouchés à l'exportation.».

*Article 35*

L'article 4 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit:

«Art. 4. Le Gouvernement assure, directement ou indirectement, le soutien à l'attraction des investissements étrangers par:

- 1° la valorisation et la promotion de l'attractivité de la Région et de ses entreprises;
- 2° la prospection individuelle et collective d'investisseurs étrangers potentiels;
- 3° l'accueil et l'accompagnement des investisseurs étrangers sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.».

*Article 36*

Dans l'article 6 de l'arrêté du gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002 portant création d'un Conseil de coordination économique, les mots «l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise» sont remplacés par «l'Agence bruxelloise pour l'Entrepreneuriat».

*Article 37*

L'Ordonnance du 18 mai 2017 est abrogée, à l'exception des articles 1<sup>er</sup>, 3, 18, § 2, 19, 25, 26 à 31 et 32.

*Article 38*

La présente ordonnance entre en vigueur à la date fixée par arrêté du Gouvernement et au plus tard le xxx, à l'exception:

- du présent article qui entre en vigueur le jour de la publication de la présente ordonnance au *Moniteur belge*;
- des articles 34 et 35 qui entrent en vigueur le dixième jour suivant la publication de la présente ordonnance au *Moniteur belge*.

*Article 39*

Par dérogation à l'article 21, le conseil d'administration de l'Agence est renouvelé, dans les six mois qui suivent l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

*Article 40*

Le contrat de gestion actuellement en vigueur reste applicable jusqu'à l'adoption d'un nouveau contrat de gestion conformément aux articles 7 et suivants, lequel devra intervenir au plus tard dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Voor de Regering,

De Minister-president,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Economie,

Alain MARON

De Minister belast met Buitenlandse Handel,

Sven GATZ

Pour le Gouvernement,

Le Ministre-Président,

Rudi VERVOORT

Le Ministre en charge de l'Économie,

Alain MARON

Le Ministre en charge du Commerce extérieur,

Sven GATZ



## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 14 juli 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met klimaattransitie, leefmilieu, energie en participatieve democratie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie “houdende de omzetting, reorganisatie en naamswijziging van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven in het Brussels Agentschap voor het Ondernemerschap”.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 21 september 2023. De kamer was samengesteld uit Wouter PAS, staatsraad, voorzitter, Brecht STEEN en Tim CORTHAUT, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Arne CARTON, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Brecht STEEN, staatsraad.

Het advies (nr. 74.123/1), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 4 oktober 2023.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond<sup>(1)</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2.1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt hoofdzakelijk tot omvorming van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven (hierna: het agentschap), dat is opgericht als een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk overeenkomstig artikel 3 van de ordonnantie van 18 mei 2017 “houdende de oprichting van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven”, tot een “overheidsbedrijf” (artikel 3 van het voorontwerp) met als naam het Brussels Agentschap voor het Ondernemerschap (artikel 4).

De artikelen 5 tot 33 van het voorontwerp stellen de nadere regels vast die gelden voor het agentschap, onder meer het doel, de opdrachten en de zetel van het agentschap (artikelen 5 en 6), de nadere regels met betrekking tot de beheersovereenkomst die wordt gesloten tussen het agentschap en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest (artikelen 7 tot 10), het jaarlijkse operationeel plan (artikel 11), de middelen en de bevoegdheden van het agentschap (artikelen 12 tot 17), het bestuur en het beheer van het agentschap (artikelen 18 tot 26), de vertegenwoordiging van het agentschap (artikel 27), het administratief toezicht op de beslissingen van het agentschap (artikelen 28 en 29), de begroting en de boekhouding van het agentschap en de financiële controle en de controle op het beheer (artikelen 30 tot 32) en de transparantie (artikel 33).

De ordonnantie van 18 mei 2017 wordt gedeeltelijk opgeheven (artikel 37) en artikel 6 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002 “houdende oprichting van een Raad voor Economische Coördinatie” wordt terminologisch in overeenstemming gebracht met de hierboven geschetste omzetting (artikel 36).

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere recht-normen verstaan.

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 14 juillet 2023, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative à communiquer un avis dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance «portant transformation, réorganisation et changement de dénomination de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise en Agence bruxelloise pour l'Entrepreneuriat».

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 21 septembre 2023. La chambre était composée de Wouter PAS, conseiller d'État, président, Brecht STEEN et Tim CORTHAUT, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Arne CARTON, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Brecht STEEN, conseiller d'État.

L'avis (n° 74.123/1), dont le texte suit, a été donné le 4 octobre 2023.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique<sup>(1)</sup> et l'accomplissement des formalités prescrites.

### PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2.1. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a essentiellement pour objet de transformer l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise (ci-après: l'agence), créée sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale, conformément à l'article 3 de l'ordonnance du 18 mai 2017 «portant création de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise», en une «entreprise publique» (article 3 de l'avant-projet) dénommée Agence bruxelloise pour l'Entrepreneuriat (article 4).

Les articles 5 à 33 de l'avant-projet fixent les règles spécifiques relatives à l'agence, notamment son objet, ses missions et son siège (articles 5 et 6), les dispositions concernant le contrat de gestion conclu entre elle et la Région de Bruxelles-Capitale (articles 7 à 10), son plan opérationnel annuel (article 11), ses moyens et ses capacités (articles 12 à 17), son administration et sa gestion (articles 18 à 26), sa représentation (article 27), la tutelle administrative sur ses décisions (articles 28 et 29), son budget et sa comptabilité ainsi que le contrôle financier et le contrôle de la gestion (articles 30 à 32) et la transparence (article 33).

L'ordonnance du 18 mai 2017 est partiellement abrogée (article 37) et la terminologie de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002 «portant création d'un Conseil de Coordination économique» est alignée sur la transformation évoquée ci-dessus (article 36).

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par «fondement juridique» la conformité avec les normes supérieures.

2.2. Daarnaast wordt de wijze geactualiseerd waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het gewestelijk beleid inzake de afzet en uitvoer naar het buitenland en inzake de aantrekking van buitenlandse investeringen ondersteunt. Daartoe worden de artikelen 3 en 4 van de ordonnantie van 13 januari 1994 “betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest” vervangen (artikelen 34 en 35).

2.3. De ordonnantie treedt in beginsel in werking op een door de Regering te bepalen datum en, naar het woord van de gemachtigde<sup>(2)</sup>, uiterlijk op 1 januari 2024, behoudens de inwerkingtredingsbepaling en de bepalingen die wijzigingen aanbrengen aan de ordonnantie van 13 januari 1994. Deze bepalingen treden in werking respectievelijk de dag van bekendmaking en de tiende dag volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 38).

## ALGEMENE OPMERKINGEN

3.1. Met toepassing van artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen” wordt het agentschap omgevormd van naamloze vennootschap van publiek recht tot een “overheidsbedrijf”, waarop, zo blijkt uit de memorie van toelichting, een sui generis-regeling van toepassing is. Het gevolg daarvan is dat, in tegenstelling tot wat het geval is in de huidige regeling, het Wetboek van vennootschappen en verenigingen niet langer aanvullend van toepassing zal zijn op het agentschap. Om de goede werking van het agentschap te waarborgen, zullen bijgevolg alle aspecten van de werking van het agentschap volledig moeten worden geregeld, aangezien er geen enkele andere regeling suppletief kan worden toegepast.

Bij het uitwerken van een dergelijke volledige regeling dient de ordonnantiegever bovendien de vereisten van artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 in acht te nemen, en derhalve de basisregels van de oprichting, de samenstelling, de bevoegdheid en de werkwijze van alsook het toezicht op het agentschap bij ordonnantie te regelen. De nadere uitwerking van die regels kan worden opgedragen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

3.2. Het voorontwerp van ordonnantie bevat basisregels van de oprichting, de samenstelling, de bevoegdheid en de werkwijze van, alsook het toezicht op, het agentschap. Verschillende bepalingen van het voorontwerp machtigen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om aspecten daarvan nader uit te werken.

Evenwel lijken niet alle basisregels van de samenstelling en werkwijze van het agentschap in het voorontwerp te zijn geregeld. Uit de memorie van toelichting blijkt immers dat het de bedoeling is dat het directiecomité<sup>(3)</sup> blijft bestaan, terwijl dit orgaan niet in het voorontwerp wordt vermeld, laat staan dat de bevoegdheden ervan worden geregeld. Een loutere regeling in het personeelsstatuut, waarvan gewag wordt gemaakt in de memorie van toelichting, is onvoldoende, gelet op het voorbedoeld legaliteitsbeginsel.

Daarnaast erkende de gemachtigde dat bepaalde gevolgen die voortvloeien uit het verlies door het agentschap van de rechtsvorm als vennootschap niet worden geregeld, bijvoorbeeld op vlak van het kapitaal en de boekhoudkundige verplichtingen van het agentschap. Evenmin bepaalt het voorontwerp iets over de rechtspositie van de gewone<sup>(4)</sup> personeelsleden

(2) In de tekst van artikel 38 is de uiterste datum van inwerkingtreding nog niet bepaald.

(3) Momenteel is het directiecomité geregeld in artikel 15 van de ordonnantie van 18 mei 2017.

(4) Artikel 26, § 3, van het voorontwerp bevat enkel een regeling voor het statuut van de algemeen directeur en de adjunct-algemeen directeur.

2.2. En outre, l’avant-projet actualise la manière dont le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soutient la politique régionale en matière d’exportations et de débouchés à l’étranger ainsi que d’attraction d’investissements étrangers. À cet effet, les articles 3 et 4 de l’ordonnance du 13 janvier 1994 «relative à la promotion du commerce extérieur et à l’attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale» sont remplacés (articles 34 et 35).

2.3. L’ordonnance entre en principe en vigueur à une date à fixer par le Gouvernement et, selon le délégué<sup>(2)</sup>, au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2024, à l’exception de la disposition d’entrée en vigueur et des dispositions modifiant l’ordonnance du 13 janvier 1994. Ces dispositions entrent en vigueur respectivement le jour de la publication et le dixième jour qui suit la publication au *Moniteur belge* (article 38).

## OBSERVATIONS GÉNÉRALES

3.1. En application de l’article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 «de réformes institutionnelles», l’agence, société anonyme de droit public, est transformée en une «entreprise publique», à laquelle s’applique, ainsi qu’il ressort de l’exposé des motifs, un régime *sui generis*. Il en résulte que, contrairement au régime actuel, le Code des sociétés et des associations ne s’appliquera plus à titre supplétif à l’agence. Par conséquent, afin de garantir le bon fonctionnement de l’agence, tous les aspects de son fonctionnement devront être entièrement réglés, dès lors qu’aucune autre réglementation ne pourra être appliquée à titre supplétif.

En outre, lors de l’élaboration d’une telle réglementation complète, le législateur régional bruxellois devra respecter les exigences de l’article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980, et dès lors régler par ordonnance les règles de base relatives à la création, à la composition, à la compétence et au fonctionnement ainsi qu’au contrôle de l’agence. La mise en œuvre de ces règles pourra être confiée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

3.2. L’avant-projet d’ordonnance contient des règles de base relatives à la création, à la composition, à la compétence et au fonctionnement ainsi qu’au contrôle de l’agence. Plusieurs dispositions de l’avant-projet habilite le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à en préciser des aspects.

Toutefois, l’avant-projet ne semble pas aborder toutes les règles de base relatives à la composition et au fonctionnement de l’agence. En effet, il ressort de l’exposé des motifs que l’intention est que le comité de direction<sup>(3)</sup> soit maintenu, alors que l’avant-projet ne mentionne pas cet organe, ni ne règle *a fortiori* les compétences de celui-ci. Un simple dispositif dans le statut du personnel, dont fait état l’exposé des motifs, est insuffisant, compte tenu du principe de légalité précité.

En outre, le délégué a reconnu que certaines conséquences découlant de la perte, par l’agence, de son statut juridique de société ne sont pas réglées, par exemple en ce qui concerne le capital et les obligations comptables de l’agence. L’avant-projet ne précise pas davantage le statut juridique des membres du personnel ordinaires<sup>(4)</sup> de l’agence.

(2) Le texte de l’article 38 ne précise pas encore la date ultime d’entrée en vigueur.

(3) À l’heure actuelle, l’article 15 de l’ordonnance du 18 mai 2017 règle le comité de direction.

(4) L’article 26, § 3, de l’avant-projet ne règle que le statut du directeur général et du directeur général adjoint.

van het agentschap. De stellers van het voorontwerp zullen alle daartoe noodzakelijke bepalingen in dit verband nog in het voorontwerp dienen op te nemen of – uiteraard rekening houdend met het legaliteitsbeginsel van artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 – de nodige machtigingen daartoe dienen te verlenen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

4. In artikel 5, § 6, eerste en tweede lid, van het voorontwerp worden verordenende bevoegdheden toegekend aan “de Ministers, gezamenlijk of afzonderlijk handelend”. Artikel 8 van het voorontwerp bepaalt dat bij het onderhandelen en sluiten van de beheersovereenkomst het Gewest wordt vertegenwoordigd door de Ministers. Artikel 28 kent een voorstelbevoegdheid toe aan de Ministers.

In dit verband moet worden in herinnering gebracht dat het niet in overeenstemming is met de artikelen 20, 68, eerste lid, en 69 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, die krachtens de artikelen 8, eerste lid, en 36, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 “met betrekking tot de Brusselse Instellingen” van overeenkomstige toepassing zijn op de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, dat de ordonnantiegever de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aanwijst die bepaalde bevoegdheden mogen uitoefenen. Krachtens de voornoemde bepalingen komt de uitvoerende macht toe aan die regering en is het die regering die zelf haar werkwijze bepaalt en over delegaties beslist.

In artikel 5, § 6, eerste en tweede lid, van het voorontwerp moeten de woorden “en de Ministers, gezamenlijk of afzonderlijk handelend” worden geschrapt, zodat die bepalingen uitsluitend een machtiging verlenen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Die kan dan op haar beurt beslissen over een verdere delegatie binnen de uitvoerende macht. In het licht van het voorgaande zal ook de verwijzing naar de delegatie aan de Ministers in artikel 7, § 2, d), van het voorontwerp moeten worden aangepast. Evenzo dient in artikel 8 van het voorontwerp te worden bepaald dat het Gewest wordt vertegenwoordigd door de Regering, die deze bevoegdheid op haar beurt kan delegeren aan bepaalde leden van de Regering. De voorstelbevoegdheid van de Ministers in artikel 28 dient eveneens te worden geschrapt.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

### Artikel 3

5. Aangezien het volgens de gemachtigde niet de bedoeling is om een algemene categorie van Brusselse overheidsbedrijven in het leven te roepen,<sup>(5)</sup> verdient het aanbeveling om in artikel 3, § 1, en 3, § 3, derde lid, de term “overheidsbedrijf” te vervangen door de bewoordingen “overheidsbedrijf zoals geregeld bij deze ordonnantie”.

6. Om er geen twijfel over te laten bestaan dat het agentschap als overheidsbedrijf de rechtsopvolger is van het agentschap als nv van publiek recht, verdient het aanbeveling om in artikel 3, § 2, van het voorontwerp te vermelden dat er continuïteit van rechtspersoonlijkheid is “met behoud van rechtswege van bestaande rechten en verplichtingen”.

(5) De gemachtigde verklaarde: “L’objectif est bien de transformer l’Agence en organisme public (entreprise publique) *sui generis* entièrement organisé(e) par l’ordonnance en projet, pour répondre au prescrit de l’article 9 de loi spéciale. (L’ordonnance doit en effet déterminer le fonctionnement, les compétences, le contrôle, etc.). Il n’y a pas d’objectif de nature «réglementaire» ou générale qui serait comparable à celui qui est à la base de la loi du 21 mars 1991 et qui a mis en place une forme légale générale (et nouvelle) pouvant être adoptée par tout organisme public économique (entreprise publique) nécessitant une «autonomie de gestion» pour ses activités.”

Les auteurs de l’avant-projet devront encore insérer dans l’avant-projet toutes les dispositions nécessaires à cet effet ou – en tenant compte bien évidemment du principe de légalité consacré à l’article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 – attribuer les délégations nécessaires au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

4. L’article 5, § 6, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de l’avant-projet, attribue des pouvoirs réglementaires aux «Ministres, [...] agissant ensemble ou séparément». L’article 8 de l’avant-projet dispose que lors de la négociation et de la conclusion du contrat de gestion, la Région est représentée par les Ministres. L’article 28 attribue une compétence de proposition aux ministres.

À cet égard, il faut rappeler qu’il ne se concilie pas avec les articles 20, 68, alinéa 1<sup>er</sup>, et 69 de la loi spéciale du 8 août 1980, qui selon les articles 8, alinéa 1<sup>er</sup>, et 36, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 «relative aux Institutions bruxelloises» s’appliquent *mutatis mutandis* au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, que le législateur régional bruxellois désigne les membres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale autorisés à exercer certaines compétences. En vertu des dispositions précitées, le pouvoir exécutif revient à ce gouvernement et c’est ce dernier qui détermine lui-même ses règles de fonctionnement et décide des délégations.

À l’article 5, § 6, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de l’avant-projet, on supprimera les mots «et les Ministres, ceux-ci agissant ensemble ou séparément», afin que ces dispositions accordent uniquement une délégation au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Celui-ci pourra alors, à son tour, décider d’une subdélégation dans le cadre du pouvoir exécutif. Au regard de ce qui précède, la référence à la délégation aux ministres inscrite à l’article 7, § 2, d), de l’avant-projet devra également être adaptée. De même, l’article 8 de l’avant-projet doit préciser que la Région est représentée par le Gouvernement qui, à son tour, peut déléguer ce pouvoir à certains membres du Gouvernement. La compétence de proposition des Ministres, prévue à l’article 28, doit également être supprimée.

## EXAMEN DU TEXTE

### Article 3

5. Dès lors que selon le délégué, l’intention n’est pas de créer une catégorie générale d’entreprises publiques bruxelloises<sup>(5)</sup>, il est recommandé de remplacer à l’article 3, § 1<sup>er</sup>, et 3, § 3, alinéa 3, les mots «entreprise publique» par les mots «entreprise publique réglée par la présente ordonnance».

6. Afin de ne laisser subsister aucun doute quant au fait que l’agence, en tant qu’entreprise publique, succède aux droits et obligations de l’agence en tant que société anonyme de droit public, il est recommandé de mentionner à l’article 3, § 2, de l’avant-projet qu’il y a continuité de la personnalité juridique «avec maintien de plein droit des droits et obligations existants».

(5) Le délégué a déclaré: «L’objectif est bien de transformer l’Agence en organisme public (entreprise publique) *sui generis* entièrement organisé(e) par l’ordonnance en projet, pour répondre au prescrit de l’article 9 de loi spéciale. (L’ordonnance doit en effet déterminer le fonctionnement, les compétences, le contrôle, etc.). Il n’y a pas d’objectif de nature «réglementaire» ou générale qui serait comparable à celui qui est à la base de la loi du 21 mars 1991 et qui a mis en place une forme légale générale (et nouvelle) pouvant être adoptée par tout organisme public économique (entreprise publique) nécessitant une «autonomie de gestion» pour ses activités.»

7. Artikel 3, § 3, van het voorontwerp bepaalt dat de omzetting van het agentschap wordt geacteerd en de tegenstelbaarheid aan derden van de nieuwe organisatie wordt bereikt, “in afwijking van” de artikelen 14:9 en 14:10 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Hieruit, evenals uit de memorie van toelichting, blijkt dat de stellers van het voorontwerp van oordeel zijn dat hoofdstuk 2 “Nationale omzetting” van titel 1 “Omzetting van vennootschappen” van boek 14 “Omzetting van vennootschappen, verenigingen en stichtingen” van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen van toepassing is op de beoogde omvorming. De voornoemde artikelen 14:9 en 14:10 maken immers deel uit van dat hoofdstuk.

Een en ander blijkt ook uit de volgende verklaring van de gemachtigde:

«Aux termes de l’ancien code des sociétés, la “société à finalité sociale” peut prendre notamment la forme de la société anonyme. La “société à finalité sociale” n’est pas une forme distincte de société mais implique des caractéristiques additionnelles (et des contraintes sur certaines dispositions des statuts). L’Agence est donc, aux termes de l’ordonnance 2017, régie par les dispositions de l’ancien code des sociétés relatives aux sociétés anonymes, dont elle a pris la forme.

Le livre 14 du CSA vise la transformation des sociétés, associations et fondations. Le titre 1<sup>er</sup> vise plus précisément la transformation des sociétés. Suivant l’article 14:1, § 1<sup>er</sup>, ce titre s’applique à toutes les sociétés régies par le code. Dès lors que l’Agence est une société anonyme (avec une finalité sociale), il nous semble devoir conclure qu’elle est régie par le CSA. En outre, l’Ordonnance de 2017 n’exclut pas les dispositions du Code des sociétés relatives à la transformation; elle prévoit uniquement une dérogation pour la liquidation de l’Agence.

Il nous a donc paru délicat de considérer que les dispositions du code relatives à la transformation nationale d’une société anonyme ne s’appliquaient pas en l’espèce (transformation de l’Agence).

L’article 14:2 du CSA a pour seul objet la question de la continuité de la personnalité juridique en cas de transformation nationale d’une société régie par le CSA. Il nous a semblé qu’il n’était pas certain que la transformation de l’Agence visée par l’avant-projet d’ordonnance pourrait “bénéficier” de cette disposition. En effet, la transformation de l’Agence ne vise pas à lui donner une autre forme (que la société anonyme) visée à l’article 1:5, § 2, du CSA (ni d’ailleurs – on pourrait le préciser dans l’exposé des motifs – une autre “forme légale” préexistante).

L’objet limité de l’article 14:2 du CSA ne nous semble pas permettre de considérer que les autres dispositions du CSA relatives à la transformation nationale d’une société anonyme ne s’appliquent pas à la transformation de l’Agence en “entreprise publique” *sui generis* entièrement organisée par l’ordonnance pour répondre au prescrit de l’article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980.

L’avant-projet d’ordonnance prévoit donc une application des dispositions du CSA relatives à la transformation des S.A. dans les limites de ce qui, selon nous, est possible vu le statut hybride de l’Agence. L’objectif des dispositions de l’article 3, § 3, de l’ordonnance en projet est double:

- assurer la transparence de la transformation. Dès lors qu’il y aura publication aux annexes du Moniteur (personnes morales) de la décision de transformation, il y aura une information lisible et claire sur la transformation de l’Agence via les publications usuelles/légales pour les sociétés. Les personnes cherchant des informations sur la société, (via la BCE et les annexes personnes morales du Moniteur) pourront dès lors avoir accès à l’information sur la transformation;
- limiter l’étendue des dérogations au CSA et ce dans le respect des pouvoirs implicites qui requièrent que les dérogations soient limitées à ce qui est “strictement” nécessaire au regard du statut hybride de l’Agence, personne morale de droit public constituée par/en vertu d’une ordonnance, mais adoptant la forme d’une société anonyme régie par le CSA et se voyant donc appliquer toutes les règles de celui-ci sauf dispositions contraires dans l’ordonnance.”

7. L’article 3, § 3, de l’avant-projet dispose que la transformation de l’agence est actée et l’opposabilité aux tiers de la nouvelle organisation est réalisée «en dérogation [aux]» articles 14:9 et 14:10 du Code des sociétés et des associations. Il ressort de ce qui précède, ainsi que de l’exposé des motifs, que les auteurs de l’avant-projet estiment que le chapitre 2 «Transformation nationale» du titre 1<sup>er</sup> «Transformation des sociétés» du livre 14 «Transformation des sociétés, des associations et des fondations» du Code des sociétés et des associations s’applique à la transformation envisagée. En effet, les articles 14:9 et 14:10 précités font partie de ce chapitre.

Cela ressort également de la déclaration suivante du délégué:

«Aux termes de l’ancien code des sociétés, la «société à finalité sociale» peut prendre notamment la forme de la société anonyme. La «société à finalité sociale» n’est pas une forme distincte de société mais implique des caractéristiques additionnelles (et des contraintes sur certaines dispositions des statuts). L’Agence est donc, aux termes de l’ordonnance 2017, régie par les dispositions de l’ancien code des sociétés relatives aux sociétés anonymes, dont elle a pris la forme.

Le livre 14 du CSA vise la transformation des sociétés, associations et fondations. Le titre 1<sup>er</sup> vise plus précisément la transformation des sociétés. Suivant l’article 14:1, § 1<sup>er</sup>, ce titre s’applique à toutes les sociétés régies par le code. Dès lors que l’Agence est une société anonyme (avec une finalité sociale), il nous semble devoir conclure qu’elle est régie par le CSA. En outre, l’Ordonnance de 2017 n’exclut pas les dispositions du Code des sociétés relatives à la transformation; elle prévoit uniquement une dérogation pour la liquidation de l’Agence.

Il nous a donc paru délicat de considérer que les dispositions du code relatives à la transformation nationale d’une société anonyme ne s’appliquaient pas en l’espèce (transformation de l’Agence).

L’article 14:2 du CSA a pour seul objet la question de la continuité de la personnalité juridique en cas de transformation nationale d’une société régie par le CSA. Il nous a semblé qu’il n’était pas certain que la transformation de l’Agence visée par l’avant-projet d’ordonnance pourrait «bénéficier» de cette disposition. En effet, la transformation de l’Agence ne vise pas à lui donner une autre forme (que la société anonyme) visée à l’article 1:5, § 2, du CSA (ni d’ailleurs – on pourrait le préciser dans l’exposé des motifs – une autre «forme légale» préexistante).

L’objet limité de l’article 14:2 du CSA ne nous semble pas permettre de considérer que les autres dispositions du CSA relatives à la transformation nationale d’une société anonyme ne s’appliquent pas à la transformation de l’Agence en «entreprise publique» *sui generis* entièrement organisée par l’ordonnance pour répondre au prescrit de l’article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980.

L’avant-projet d’ordonnance prévoit donc une application des dispositions du CSA relatives à la transformation des S.A. dans les limites de ce qui, selon nous, est possible vu le statut hybride de l’Agence. L’objectif des dispositions de l’article 3, § 3, de l’ordonnance en projet est double:

- assurer la transparence de la transformation. Dès lors qu’il y aura publication aux annexes du Moniteur (personnes morales) de la décision de transformation, il y aura une information lisible et claire sur la transformation de l’Agence via les publications usuelles/légales pour les sociétés. Les personnes cherchant des informations sur la société, (via la BCE et les annexes personnes morales du Moniteur) pourront dès lors avoir accès à l’information sur la transformation;
- limiter l’étendue des dérogations au CSA et ce dans le respect des pouvoirs implicites qui requièrent que les dérogations soient limitées à ce qui est «strictement» nécessaire au regard du statut hybride de l’Agence, personne morale de droit public constituée par/en vertu d’une ordonnance, mais adoptant la forme d’une société anonyme régie par le CSA et se voyant donc appliquer toutes les règles de celui-ci sauf dispositions contraires dans l’ordonnance».

Hoewel artikel 14:1, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen in beginsel van toepassing is op alle vennootschappen met rechtspersoonlijkheid die door het Wetboek van vennootschappen en verenigingen worden geregeld, en dus ook op een naamloze vennootschap van publiek recht zoals het agentschap, blijkt uit artikel 14:2 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen dat de regels inzake “nationale omzetting” en het voortbestaan van de rechtspersoon in boek 14 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen enkel van toepassing zijn “[w]anneer een vennootschap, opgericht in een van de rechtsvormen genoemd in artikel 1:5, § 2,<sup>(6)</sup> een andere van die rechtsvormen aanneemt” (eigen cursivering).<sup>(7)</sup> Artikel 3 van het voorontwerp heeft echter geen betrekking op de omzetting naar een andere rechtsvorm die in het Wetboek van vennootschappen en verenigingen is geregeld, maar op de omzetting van een vennootschap naar een rechtsvorm die niet is geregeld in dat Wetboek, met name een overheidsbedrijf. Een dergelijke omzetting wordt niet geregeld door boek 14 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Voor zover artikel 3, § 3, van het voorontwerp stelt dat het afwijkt van sommige bepalingen van boek 14 “Omzetting van vennootschappen, verenigingen en stichtingen” van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, berust de bepaling derhalve op het foutief juridisch uitgangspunt dat die bepalingen van toepassing zouden zijn op de beoogde omvorming. De verwijzingen naar het Wetboek van vennootschappen en verenigingen dienen dus te worden weggelaten uit artikel 3, § 3, van het voorontwerp en de bepaling dient te worden herschreven zodat duidelijk wordt welke regels inzake bekendmaking en neerlegging van toepassing zijn op de omvorming.

8. De verplichtingen die aan de algemene vergadering van het agentschap als nv van publiek recht wordt opgelegd, dienen noodzakelijk te worden uitgevoerd vóór de inwerkingtreding van de ontworpen regeling. Het is derhalve noodzakelijk dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering artikel 4, § 3, van het voorontwerp in werking stelt op een datum die de inwerkingtreding van de overige bepalingen van het voorontwerp voorafgaat,<sup>(8)</sup> zodat het agentschap voldoende tijd krijgt om de verplichtingen bedoeld in artikel 4, § 3, na te leven.

#### Artikel 14

9. Gevraagd om toe te lichten wat de draagwijdte is van het begrip “compromissen”, deelde de gemachtigde mee dat het gaat om een “overeenkomst tot arbitrage” (lees: arbitrageovereenkomst).<sup>(9)</sup> Artikel 14 van het voorontwerp redigere men dus als volgt:

“Art. 14. Het Agentschap kan dadingen aangaan en arbitrageovereenkomsten sluiten.”

(6) Die bepaling luidt: “Dit Wetboek erkent als vennootschappen met rechtspersoonlijkheid:

- de vennootschap onder firma, afgekort VOF;
- de commanditaire vennootschap, afgekort CommV;
- de besloten vennootschap, afgekort BV;
- de coöperatieve vennootschap, afgekort CV;
- de naamloze vennootschap, afgekort NV;
- de Europese vennootschap, afgekort SE;
- de Europese coöperatieve vennootschap, afgekort SCE.”

(7) L. Hansen, “De omzetting van vennootschappen na de inwerkingtreding van het WVV. Een praktijkgerichte uiteenzetting”, in *Vlanot jaarboek 2022*, Antwerpen, Intersentia, 2023, 452: “Het WVV voorziet in Boek 14 een procedure tot omzetting van de vennootschap naar een andere vennootschapsvorm. Daarbij voorziet het WVV in een onderscheid tussen enerzijds een nationale omzetting (waarbij een Belgische vennootschap wordt omgezet naar een andere Belgische vennootschapsvorm en anderzijds een grensoverschrijdende omzetting [...]”. (eigen cursivering)

(8) Dit is immers het ogenblik waarop de omzetting gebeurt (cf. artikel 3, § 3, tweede lid, van het voorontwerp).

(9) Zie artikel 1676 en 1681 tot 1683 van het Gerechtelijk Wetboek.

Bien que l'article 14:1, § 1<sup>er</sup>, du Code des sociétés et des associations s'applique en principe à toutes les sociétés dotées de la personnalité juridique régies par ledit code, et donc également à une société anonyme de droit public comme l'agence, il ressort de l'article 14:2 du Code des sociétés et des associations que les règles relatives à la «transformation nationale» et à la subsistance de la personnalité juridique figurant dans le livre 14 du Code des sociétés et des associations ne s'appliquent que «[lors de l']adoption d'une autre forme légale par une société constituée sous l'une des formes légales énumérées à l'article 1:5, § 2<sup>(6)</sup>» (nous ajoutons les italiques)<sup>(7)</sup>. Or, l'article 3 de l'avant-projet ne concerne pas la transformation en une autre forme légale réglée dans le Code des sociétés et des associations, mais celle d'une société en une forme légale non régie par ce code, à savoir en une entreprise publique. Une telle transformation n'est pas réglée par le livre 14 du Code des sociétés et des associations. Dans la mesure où l'article 3, § 3, de l'avant-projet indique qu'il déroge à certaines dispositions du livre 14 «Transformation des sociétés, des associations et des fondations» du Code des sociétés et des associations, la disposition repose dès lors sur le principe juridique erroné selon lequel ces dispositions s'appliqueraient à la transformation envisagée. Les références au Code des sociétés et des associations doivent donc être omises de l'article 3, § 3, de l'avant-projet et la disposition doit être réécrite afin qu'il apparaisse clairement quelles règles relatives à la publication et au dépôt s'appliquent à la transformation.

8. Les obligations imposées à l'assemblée générale de l'agence en tant que société anonyme de droit public doivent nécessairement être mises en œuvre avant l'entrée en vigueur de la réglementation en projet. Il est dès lors nécessaire que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale mette en vigueur l'article 4, § 3, de l'avant-projet à une date qui précède l'entrée en vigueur des autres dispositions de l'avant-projet<sup>(8)</sup>, afin que l'agence dispose d'un délai suffisant pour respecter les obligations visées à l'article 4, § 3.

#### Article 14

9. Invité à préciser la portée du verbe «compromettre», le délégué a répondu que l'agence peut s'en remettre à un arbitrage<sup>(9)</sup>. On rédigera dès lors l'article 14 de l'avant-projet comme suit:

«Art. 14. L'Agence peut transiger et conclure des conventions d'arbitrage».

(6) Cette disposition s'énonce comme suit: «Le présent code reconnaît en tant que sociétés dotées de la personnalité juridique:

- la société en nom collectif, en abrégé SNC;
- la société en commandite, en abrégé SComm;
- la société à responsabilité limitée, en abrégé SRL;
- la société coopérative, en abrégé SC;
- la société anonyme, en abrégé SA;
- la société européenne, en abrégé SE;
- la société coopérative européenne, en abrégé SCE.”

(7) L. Hansen, «De omzetting van vennootschappen na de inwerkingtreding van het WVV. Een praktijkgerichte uiteenzetting», dans *Vlanot jaarboek 2022*, Anvers, Intersentia, 2023, 452: “Het WVV voorziet in Boek 14 een procedure tot omzetting van de vennootschap naar een andere vennootschapsvorm. Daarbij voorziet het WVV in een onderscheid tussen enerzijds een nationale omzetting (waarbij een Belgische vennootschap wordt omgezet naar een andere Belgische vennootschapsvorm en anderzijds een grensoverschrijdende omzetting [...]». (nous ajoutons les italiques).

(8) En effet, c'est le moment où la transformation est effectuée (cf. article 3, § 3, alinéa 2, de l'avant-projet).

(9) Voir les articles 1676 et 1681 à 1683 du Code judiciaire.

## Artikel 15

10.1. Artikel 15 van het voorontwerp machtigt het agentschap om persoonsgegevens te verwerken ter verwezenlijking van de in artikel 5 van het voorontwerp omschreven opdrachten, zonder nadere precisering.

10.2.1. Krachtens artikel 22 van de Grondwet geldt voor elke verwerking van persoonsgegevens en, meer in het algemeen, voor elke inmenging in het recht op het privéleven, dat het formele legaliteitsbeginsel dient te worden nageleefd. Doordat artikel 22 van de Grondwet aan de bevoegde wetgever de bevoegdheid voorbehoudt om vast te stellen in welke gevallen en onder welke voorwaarden afbreuk kan worden gedaan aan het recht op eerbiediging van het privéleven, waarborgt het aan elke burger dat geen enkele inmenging in dat recht kan plaatsvinden dan krachtens regels die zijn aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering. Een delegatie aan een andere macht is evenwel niet in strijd met het wettelijkheidsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de “essentiële elementen” voorafgaandelijk door de wetgever vastgesteld zijn.<sup>(10)</sup>

Bijgevolg moeten de “essentiële elementen” van de verwerking van persoonsgegevens in de wet zelf worden vastgelegd. In dat verband is de afdeling Wetgeving van oordeel dat ongeacht de aard van de betrokken aangelegenheid, de volgende elementen in beginsel “essentiële elementen” uitmaken: 1° de categorie van verwerkte gegevens; 2° de categorie van betrokken personen; 3° de met de verwerking nagestreefde doelstelling; 4° de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens; en 5° de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens.<sup>(11)</sup>

10.2.2. Naast het formele wettigheidsvereiste legt artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met de artikelen 7, 8 en 52 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, de verplichting op dat de inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven en in het recht op bescherming van persoonsgegevens in duidelijke en voldoende nauwkeurige bewoordingen wordt geformuleerd die het mogelijk maken de hypothesen te voorzien waarin de wetgever een dergelijke inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven toestaat.<sup>(12)</sup>

Inzake bescherming van de gegevens impliceert dat vereiste van voorzienbaarheid dat voldoende precisie moet worden bepaald in welke omstandigheden de verwerkingen van persoonsgegevens zijn toegelaten.<sup>(13)</sup> Derhalve moet eenieder een voldoende duidelijk beeld kunnen hebben van de verwerkte gegevens, de bij een bepaalde gegevensverwerking betrokken personen en de voorwaarden voor en de doeleinden van de verwerking.<sup>(14)</sup>

10.3. Gevraagd of de regeling inzake de verwerking van persoonsgegevens zoals neergelegd in artikel 15 van het voorontwerp wel in overeenstemming kan worden geacht met het voormelde formele wettigheidsbeginsel, stelde de gemachtigde het volgende:

(10) Vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof: zie inzonderheid GwH 18 maart 2010, nr. 29/2010, B.16.1; GwH 20 februari 2020, nr. 27/2020, B.17.

(11) Adv.RvS 68.936/AV van 7 april 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 14 augustus 2021 “betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie”, *Parl. St.* Kamer 2020-21, nr. 55-1951/001, 119, opmerking 101. Zie ook GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.13.1 en GwH 22 september 2022, nr. 110/2022, B.11.2.

(12) GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.13.2.

(13) EHRM, grote kamer, 4 mei 2000, *Rotaru t. Roemenië*, § 57; grote kamer, 4 december 2008, *S. en Marper t. Verenigd Koninkrijk*, § 99; GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.13.2.

(14) GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.13.2.

## Article 15

10.1. L'article 15 de l'avant-projet habilite l'agence à traiter des données à caractère personnel afin de réaliser des finalités conformes à ses missions définies à l'article 5 de l'avant-projet, sans autre précision.

10.2.1. Conformément à l'article 22 de la Constitution, le respect du principe de légalité formelle s'applique à tout traitement de données à caractère personnel et, plus généralement, à toute ingérence dans le droit au respect de la vie privée. En réservant au législateur compétent le pouvoir de fixer dans quels cas et à quelles conditions il peut être porté atteinte au droit au respect de la vie privée, l'article 22 de la Constitution garantit à tout citoyen qu'aucune ingérence dans l'exercice de ce droit ne peut avoir lieu qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue. Une délégation à un autre pouvoir n'est toutefois pas contraire au principe de légalité, pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les «éléments essentiels» sont fixés préalablement par le législateur<sup>(10)</sup>.

Par conséquent, les «éléments essentiels» du traitement de données à caractère personnel doivent être fixés dans la loi elle-même. À cet égard, la section de législation considère que, quelle que soit la matière concernée, constituent, en principe, des «éléments essentiels» les éléments suivants: 1°) les catégories de données traitées; 2°) les catégories de personnes concernées; 3°) la finalité poursuivie par le traitement; 4°) les catégories de personnes ayant accès aux données traitées; et 5°) le délai maximal de conservation des données<sup>(11)</sup>.

10.2.2. Outre l'exigence de légalité formelle, l'article 22 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec les articles 7, 8 et 52 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, impose que l'ingérence dans l'exercice du droit au respect de la vie privée et du droit à la protection des données à caractère personnel soit définie en des termes clairs et suffisamment précis qui permettent d'appréhender de manière prévisible les hypothèses dans lesquelles le législateur autorise pareille ingérence<sup>(12)</sup>.

En matière de protection des données, cette exigence de prévisibilité implique qu'il doit être prévu de manière suffisamment précise dans quelles circonstances les traitements de données à caractère personnel sont autorisés<sup>(13)</sup>. Toute personne doit dès lors pouvoir avoir une idée suffisamment claire des données traitées, des personnes concernées par un traitement de données déterminé et des conditions et finalités dudit traitement<sup>(14)</sup>.

10.3. À la question de savoir si le régime relatif au traitement de données à caractère personnel inscrit à l'article 15 de l'avant-projet peut effectivement être tenu pour conforme au principe précité de légalité formelle, le délégué a répondu ce qui suit:

(10) Jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle: voir notamment C.C., 18 mars 2010, n° 29/2010, B.16.1; C.C., 20 février 2020, n° 27/2020, B.17.

(11) Avis C.E. 68.936/AG du 7 avril 2021 sur un avant-projet devenu la loi du 14 août 2021 «relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique», *Doc. parl.*, Chambre, 2020-21, n° 55-1951/001, p. 119, observation 101. Voir aussi C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.13.1 et C.C., 22 septembre 2022, n° 110/2022, B.11.2.

(12) C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.13.2.

(13) CEDH, grande chambre, 4 mai 2000, *Rotaru c. Roumanie*, § 57; CEDH, grande chambre, 4 décembre 2008, *S. et Marper c. Royaume-Uni*, §§ 99; C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.13.2.

(14) C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.13.2.

«En son article 6, § 3, le RGPD dispose ce qui suit dans le cadre d'un traitement fondé sur une mission d'intérêt public (c'est-à-dire "le traitement visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, point e)»):

«2. Le fondement du traitement visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, points c) et e), est défini par:

- a) le droit de l'Union; ou
- b) le droit de l'État membre auquel le responsable du traitement est soumis.

Les finalités du traitement sont définies dans cette base juridique ou, en ce qui concerne le traitement visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, point e), sont nécessaires à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement. Cette base juridique peut contenir des dispositions spécifiques pour adapter l'application des règles du présent règlement, entre autres: les conditions générales régissant la licéité du traitement par le responsable du traitement; les types de données qui font l'objet du traitement; les personnes concernées; les entités auxquelles les données à caractère personnel peuvent être communiquées et les finalités pour lesquelles elles peuvent l'être; la limitation des finalités; les durées de conservation; et les opérations et procédures de traitement, y compris les mesures visant à garantir un traitement licite et loyal, telles que celles prévues dans d'autres situations particulières de traitement comme le prévoit le chapitre IX. Le droit de l'Union ou le droit des États membres répond à un objectif d'intérêt public et est proportionné à l'objectif légitime poursuivi.»

Le considérant 41 précise ce qui suit:

«Lorsque le présent règlement fait référence à une base juridique ou à une mesure législative, cela ne signifie pas nécessairement que l'adoption d'un acte législatif par un Parlement est exigée, sans préjudice des obligations prévues en vertu de l'ordre constitutionnel de l'État membre concerné. Cependant, cette base juridique ou cette mesure législative devrait être claire et précise et son application devrait être prévisible pour les justiciables, conformément à la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne (ci-après dénommée "Cour de justice") et de la Cour européenne des droits de l'homme.»

Il n'y a donc pas d'obligation selon ces dispositions de disposer d'un texte législatif détaillé, puisque le RGPD énonce que le texte "peut contenir" des dispositions spécifiques. En outre, le considérant 41 précise qu'une "base juridique" n'est pas nécessairement un acte législatif. Par conséquent, on pourrait parfaitement soutenir que la charte "vie privée" de l'Agence constitue une "base juridique" qui précise tous les détails du traitement.

Si l'article 15 de l'ordonnance en projet dispose très simplement que "L'Agence est habilitée à traiter des données à caractère personnel ou non, afin de réaliser des finalités conformes à ses missions définies à l'article 5 de la présente ordonnance", encore faut-il observer que les missions de l'Agence énoncées à l'article 5 le sont de manière précise et assez détaillée. Il précise ainsi notamment que l'Agence met en place et assure un service d'information qui inclut l'orientation des particuliers ou entreprises et leur mise en contact avec toute entité publique ou privée susceptible de les aider, former, conseiller ou accompagner dans la création ou le développement d'une entreprise.

Compte tenu de l'interprétation défendue ci-dessus, ceci pourrait suffire. Par ailleurs, l'ordonnance en projet prévoit que le Contrat de gestion va détailler les tâches de service public relatives aux missions définies à l'article 5. Le Contrat de gestion étant publié, de même que la Charte Vie Privée de l'Agence, il permet donc de donner des informations claires, précises et prévisibles.

Il semble impraticable de prévoir en amont, dans l'ordonnance, toutes les caractéristiques des traitements de données qui seraient potentiellement réalisés dans le cadre de ces finalités, d'autant que les pratiques de l'Agence évoluent très régulièrement (mais toujours dans le respect de la Charte Vie Privée). Vu la "dynamique" de l'Agence, les précisions demandées semblent dès lors concrètement impossibles à figer dans un texte légal.»

«En son article 6, § 3, le RGPD dispose ce qui suit dans le cadre d'un traitement fondé sur une mission d'intérêt public (c'est-à-dire «le traitement visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, point e)»):

«2. Le fondement du traitement visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, points c) et e), est défini par:

- a) le droit de l'Union; ou
- b) le droit de l'État membre auquel le responsable du traitement est soumis.

Les finalités du traitement sont définies dans cette base juridique ou, en ce qui concerne le traitement visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, point e), sont nécessaires à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement. Cette base juridique peut contenir des dispositions spécifiques pour adapter l'application des règles du présent règlement, entre autres: les conditions générales régissant la licéité du traitement par le responsable du traitement; les types de données qui font l'objet du traitement; les personnes concernées; les entités auxquelles les données à caractère personnel peuvent être communiquées et les finalités pour lesquelles elles peuvent l'être; la limitation des finalités; les durées de conservation; et les opérations et procédures de traitement, y compris les mesures visant à garantir un traitement licite et loyal, telles que celles prévues dans d'autres situations particulières de traitement comme le prévoit le chapitre IX. Le droit de l'Union ou le droit des États membres répond à un objectif d'intérêt public et est proportionné à l'objectif légitime poursuivi.»

Le considérant 41 précise ce qui suit:

«Lorsque le présent règlement fait référence à une base juridique ou à une mesure législative, cela ne signifie pas nécessairement que l'adoption d'un acte législatif par un Parlement est exigée, sans préjudice des obligations prévues en vertu de l'ordre constitutionnel de l'État membre concerné. Cependant, cette base juridique ou cette mesure législative devrait être claire et précise et son application devrait être prévisible pour les justiciables, conformément à la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne (ci-après dénommée «Cour de justice») et de la Cour européenne des droits de l'homme.»

Il n'y a donc pas d'obligation selon ces dispositions de disposer d'un texte législatif détaillé, puisque le RGPD énonce que le texte «peut contenir» des dispositions spécifiques. En outre, le considérant 41 précise qu'une «base juridique» n'est pas nécessairement un acte législatif. Par conséquent, on pourrait parfaitement soutenir que la charte «vie privée» de l'Agence constitue une «base juridique» qui précise tous les détails du traitement.

Si l'article 15 de l'ordonnance en projet dispose très simplement que «L'Agence est habilitée à traiter des données à caractère personnel ou non, afin de réaliser des finalités conformes à ses missions définies à l'article 5 de la présente ordonnance», encore faut-il observer que les missions de l'Agence énoncées à l'article 5 le sont de manière précise et assez détaillée. Il précise ainsi notamment que l'Agence met en place et assure un service d'information qui inclut l'orientation des particuliers ou entreprises et leur mise en contact avec toute entité publique ou privée susceptible de les aider, former, conseiller ou accompagner dans la création ou le développement d'une entreprise.

Compte tenu de l'interprétation défendue ci-dessus, ceci pourrait suffire. Par ailleurs, l'ordonnance en projet prévoit que le Contrat de gestion va détailler les tâches de service public relatives aux missions définies à l'article 5. Le Contrat de gestion étant publié, de même que la Charte Vie Privée de l'Agence, il permet donc de donner des informations claires, précises et prévisibles.

Il semble impraticable de prévoir en amont, dans l'ordonnance, toutes les caractéristiques des traitements de données qui seraient potentiellement réalisés dans le cadre de ces finalités, d'autant que les pratiques de l'Agence évoluent très régulièrement (mais toujours dans le respect de la Charte Vie Privée). Vu la «dynamique» de l'Agence, les précisions demandées semblent dès lors concrètement impossibles à figer dans un texte légal.»

10.4. Ook al kan worden aangenomen dat de ontworpen bepaling overeenkomstig artikel 6, § 3, eerste lid, b) van de Algemene Verordening Gegevensverwerking<sup>(15)</sup> kan worden beschouwd als een rechtsgrond voor de verwerking van persoonsgegevens die is vastgesteld overeenkomstig lidstatelijk recht en ook al vermeldt die bepaling uitdrukkelijk de doelstelling van de verwerking overeenkomstig artikel 6, § 3, tweede lid, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming, het naleven van het Europeesrechtelijk kader ontslaat er de nationale wetgever, te dezen de ordonnantiegever, niet van om bij het regelen van de verwerking van persoonsgegevens “de vereisten overeenkomstig de grondwettelijke orde van de lidstaat in kwestie”<sup>(16)</sup> te eerbiedigen en derhalve om overeenkomstig het legaliteitsbeginsel van artikel 22 van de Grondwet alle essentiële elementen van de gegevensverwerking te regelen. De door de gemachtigde verwoorde behoefte aan een praktische benadering en de nodige “dynamiek” doet daaraan geen afbreuk.

Artikel 15 van het voorontwerp beperkt zich tot het regelen van de doelstelling van de gegevensverwerking en impliceert dat het agentschap toegang heeft tot bepaalde persoonsgegevens, maar de bepaling laat na de categorie van verwerkte gegevens, de categorie van betrokken personen en de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens te bepalen, en is derhalve niet in overeenstemming met artikel 22 van de Grondwet. Artikel 15 van het voorontwerp kan daarenboven niet worden beschouwd als een bepaling die de inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven en in het recht op bescherming van persoonsgegevens in duidelijke en voldoende nauwkeurige bewoordingen formuleert en die het mogelijk maakt de hypothesen te voorzien waarin de ordonnantiegever een dergelijke inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven toestaat en staat dus eveneens op gespannen voet met het materieel legaliteitsbeginsel.

De ontworpen bepaling dient derhalve te worden aangevuld.

#### *Artikelen 19 en 26*

11. In de tekst van het voorontwerp wordt zowel het begrip “taalaanhorigheid” (voor bestuurders) als het begrip “taalrol” (voor de algemeen directeur en de adjunct-algemeen-directeur) gehanteerd (artikel 19, §§ 1 en 2, en artikel 26, § 2). De “taalaanhorigheid” berust op een verklaring van de betrokkene (artikel 19, § 1, vierde lid). Gevraagd hoe de “taalrol” wordt bepaald, stelde de gemachtigde:

«S’agissant des directeurs et directeurs adjoints, l’Ordonnance de 2017 n’a pas été modifiée. Il est toujours prévu, à l’article 26, § 2, de l’ordonnance en projet que “Le directeur général et le directeur général adjoint sont nommés et révoqués par le Gouvernement. Ils appartiennent à des rôles linguistiques différents.” Ces personnes sont en effet membres du personnel de l’Agence. L’expression “rôle linguistique”, utilisée par les statuts de l’Agence, a été maintenue. Il est déterminé, conformément aux Lois coordonnées sur l’Emploi des Langues en matière administrative, par le dernier diplôme obtenu.”

Die uitleg zou nuttig kunnen worden opgenomen in de memorie van toelichting.

#### *Artikel 20*

12. Door een gebrek aan overeenstemming tussen de taalversies van het derde lid is de draagwijdte van artikel 20, derde lid, van het

(15) Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

(16) Overweging 41 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming.

10.4. Bien que l’on puisse admettre que, conformément à l’article 6, paragraphe 3, premier alinéa, b), du Règlement général sur la protection des données<sup>(15)</sup>, la disposition en projet peut être considérée comme un fondement juridique pour le traitement de données à caractère personnel établi en vertu du droit de l’État membre, et même si cette disposition précise expressément la finalité du traitement conformément à l’article 6, paragraphe 3, deuxième alinéa, du Règlement général sur la protection des données, le respect du cadre juridique européen ne dispense pas le législateur national, en l’occurrence le législateur ordonnancier, de respecter les «obligations prévues en vertu de l’ordre constitutionnel de l’État membre concerné»<sup>(16)</sup> lorsqu’il règle le traitement de données à caractère personnel et, partant, de régler tous les éléments essentiels du traitement des données conformément au principe de légalité consacré à l’article 22 de la Constitution. La nécessité, exprimée par le délégué, d’une approche pratique et la «dynamique» requise n’y changent rien.

L’article 15 de l’avant-projet se contente de régler la finalité du traitement des données et implique que l’agence a accès à certaines données à caractère personnel, mais la disposition omet de déterminer la catégorie des données traitées, la catégorie des personnes concernées ainsi que le délai maximal de conservation des données, et n’est donc pas conforme à l’article 22 de la Constitution. En outre, l’article 15 de l’avant-projet ne peut pas être considéré comme une disposition qui définit en des termes clairs et suffisamment précis l’ingérence dans l’exercice du droit au respect de la vie privée et du droit à la protection des données à caractère personnel et qui permet de prévoir les hypothèses dans lesquelles le législateur ordonnancier autorise pareille ingérence, et il se heurte dès lors au principe de légalité matérielle.

La disposition en projet doit par conséquent être complétée.

#### *Articles 19 et 26*

11. Le texte de l’avant-projet recourt aussi bien à la notion d’«expression linguistique» (pour les administrateurs), qu’à celle de «rôle linguistique» (pour le directeur général et le directeur général adjoint) (article 19, §§ 1<sup>er</sup> et 2, et article 26, § 2). L’«expression linguistique» repose sur une déclaration de l’intéressé (article 19, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4). À la question de savoir comment le «rôle linguistique» est déterminé, le délégué a répondu ce qui suit:

«S’agissant des directeurs et directeurs adjoints, l’Ordonnance de 2017 n’a pas été modifiée. Il est toujours prévu, à l’article 26, § 2, de l’ordonnance en projet que «Le directeur général et le directeur général adjoint sont nommés et révoqués par le Gouvernement. Ils appartiennent à des rôles linguistiques différents.» Ces personnes sont en effet membres du personnel de l’Agence. L’expression «rôle linguistique», utilisée par les statuts de l’Agence, a été maintenue. Il est déterminé, conformément aux Lois coordonnées sur l’Emploi des Langues en matière administrative, par le dernier diplôme obtenu.»

Il serait utile d’inscrire cette explication dans l’exposé des motifs.

#### *Article 20*

12. En raison d’un manque de concordance entre les versions linguistiques de l’alinéa 3, la portée de l’article 20, alinéa 3, de l’avant-projet

(15) Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 «relatif à la protection des personnes physiques à l’égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)».

(16) Considérant 41 du règlement général sur la protection des données.



voortwerp onduidelijk. Uit de toelichting van de gemachtigde blijkt dat het de bedoeling is dat verwezen wordt naar de onverenigbaarheden bedoeld in het tweede lid.

In dat geval verdient het aanbeveling om de woorden “die niet langer beantwoordt aan de voorwaarde voorzien in” te vervangen door “die zich vanaf een bepaald ogenblik in de loop van zijn mandaat bevindt in één van de onverenigbaarheden bedoeld in”.

#### *Artikel 23*

13. Luidens deze bepaling stelt de raad van bestuur een huishoudelijk reglement op waarbij wordt gepreciseerd welke elementen het zeker dient te bevatten.

In beginsel kunnen in een huishoudelijk reglement enkel praktische bepalingen betreffende de werkwijze van het betrokken orgaan worden opgenomen, maar geen verregaande bepalingen zoals inzake onverenigbaarheden of essentiële regels inzake de besluitvorming of de werking van het betrokken orgaan en geen rechten of verplichtingen ten aanzien van derden. Sommige elementen die in het huishoudelijk reglement dienen te worden geregeld, lijken nochtans fundamenteel, zoals de oplossing van belangenconflicten of hebben betrekking op rechten van derden (toegang tot documenten en informatie, deelname door derden aan de raad van bestuur).

Omgekeerd moet worden vastgesteld dat het vastleggen van sommige andere praktische bepalingen betreffende werking van de raad van bestuur aan de Regering worden opgedragen (artikelen 24 en 25 van het ontwerp).

Het verdient aanbeveling om opnieuw te onderzoeken welke werkingsregels door de Regering dan wel door de raad van bestuur zelf kunnen worden vastgesteld, waarbij de belangrijkste werkingsregels door de Regering dienen te worden vastgesteld en de meer praktische regels kunnen worden opgenomen in het huishoudelijk reglement, vastgesteld door de raad van bestuur.

#### *Hoofdstuk VIII van titel II*

14. Aangezien het voorontwerp geen hoofdstuk VII blijkt te bevatten, dient in het opschrift van hoofdstuk VIII het cijfer “VIII” te worden vervangen door het cijfer “VII”. De navolgende hoofdstukken dienen uiteraard eveneens te worden vernummerd.

#### *Artikel 28*

15. De gemachtigde verklaarde dat met “het orgaan” vermeld in artikel 28, §§ 3 en 4, van het voorontwerp enkel de raad van bestuur wordt bedoeld, dat volgens de gemachtigde “[I]e seul organe décisionnel de l’Agence” is. Dat de regeringscommissarissen aldus enkel hun controlebevoegdheid zouden uitoefenen op de beslissingen van de raad van bestuur, zou met het oog op de duidelijkheid en rechtszekerheid in de tekst van artikel 28, §§ 2 tot 4, van het voorontwerp moeten worden verduidelijkt.

#### *Artikel 30*

16. Gelet op het begrippenkader dat gehanteerd wordt in de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 “houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle” dient in artikel 30 van het voorontwerp melding te worden gemaakt van “autonome bestuursinstellingen van tweede categorie” (niet: “bestuursinstellingen van tweede categorie”).

#### *Artikelen 31 tot 33*

17. De gemachtigde verduidelijkte dat de artikelen 31 tot 33 van het voorontwerp om informatieve doeleinden enkel reeds bestaande bepalingen in herinnering willen brengen en niet tot doel hebben die

n’est pas claire. Il ressort des explications du délégué que l’intention est de renvoyer aux incompatibilités visées à l’alinéa 2.

Dans ce cas, il est recommandé de remplacer les mots «ne répondant plus à la condition prévues» par les mots «qui, à un moment donné de son mandat, se trouve dans l’une des incompatibilités visées à».

#### *Article 23*

13. Selon cette disposition, le conseil d’administration établit un règlement d’ordre intérieur précisant les éléments qui doivent certainement y figurer.

En principe, un règlement d’ordre intérieur peut uniquement énoncer des dispositions pratiques portant sur le mode de fonctionnement de l’organe concerné, et ne peut renfermer des dispositions importantes comme des règles portant sur des incompatibilités ou des règles essentielles relatives à la prise de décisions ou au fonctionnement de l’organe concerné, ni des droits ou obligations à l’égard de tiers. Certains éléments qui doivent être réglés dans le règlement d’ordre intérieur semblent pourtant fondamentaux, comme la résolution de conflits d’intérêt, ou portent sur des droits de tiers (accès aux documents et informations, participation de tiers au conseil d’administration).

À l’inverse, il y a lieu de constater que le soin de fixer certaines autres dispositions pratiques concernant le fonctionnement du conseil d’administration est confié au Gouvernement (articles 24 et 25 du projet).

Il est recommandé de réexaminer quelles règles de fonctionnement doivent être fixées par le Gouvernement ou par le conseil d’administration lui-même, les règles de fonctionnement les plus importantes devant être établies par le Gouvernement et les règles plus pratiques pouvant être inscrites dans le règlement d’ordre intérieur, établi par le conseil d’administration.

#### *Chapitre VIII du titre II*

14. Dès lors qu’il apparaît que l’avant-projet ne contient pas de chapitre VII, on remplacera, dans l’intitulé du chapitre VIII, le chiffre «VIII» par le chiffre «VII». Les chapitres suivants seront bien entendu eux aussi renumérotés.

#### *Article 28*

15. Le délégué a déclaré que par «l’organe», visé à l’article 28, §§ 3 et 4<sup>de</sup> l’avant-projet, on entend uniquement le conseil d’administration qui, selon le délégué, est «[I]e seul organe décisionnel de l’Agence». Dans un souci de clarté et de sécurité juridique, il conviendrait dès lors de préciser dans le texte de l’article 28, §§ 2 à 4, de l’avant-projet que les commissaires du gouvernement n’exercent donc leur pouvoir de contrôle que sur les décisions du conseil d’administration.

#### *Article 30*

16. Compte tenu du cadre de références utilisé dans l’ordonnance organique du 23 février 2006 «portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle», l’article 30 de l’avant-projet doit viser des «organismes administratifs autonomes de seconde catégorie» (et non: des «organismes administratifs de seconde catégorie»).

#### *Articles 31 à 33*

17. Le délégué a précisé que les articles 31 à 33 de l’avant-projet ne font que rappeler des dispositions déjà existantes à titre d’information et n’ont pas pour objet de modifier ces dispositions. Il convient d’éviter les

bepalingen te wijzigen. Bepalingen die enkel tot doel hebben een andere rechtsnorm van hetzelfde niveau in herinnering te brengen door die over te nemen of te parafraseren, dienen te worden vermeden. Niet alleen is een dergelijke werkwijze op het normatieve vlak overbodig aangezien ze geen nieuwe norm tot stand brengt, maar bovendien kan ze tot verwarring leiden omdat de indruk wordt gewekt dat de bepalingen in de andere rechtsnorm niet van toepassing zijn als dat niet uitdrukkelijk wordt voorgeschreven in een specifieke wettekst. Het zou aldus volstaan om in de memorie van toelichting te verduidelijken dat de betrokken bepalingen van de Organieke ordonnantie van 23 februari 2006, in het voorontwerp OOBBC genoemd, van toepassing zijn. Als het aannemen van de ontworpen bepalingen werkelijk noodzakelijk wordt geacht voor een goed begrip van de ontworpen regeling, dient uitdrukkelijk te worden verwezen naar de betrokken ordonnantie bepalingen (door het aanbrengen van de vermelding “overeenkomstig artikel ... van de ordonnantie van ...”).

#### Artikel 36

18. Artikel 36 wijzigt een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Voor zover het niet om een aan de uitvoerende macht voorbehouden bevoegdheid gaat, kan de ordonnantiegevende macht (onderdelen van) besluiten van de uitvoerende macht opheffen of wijzigen.

Het is echter ter wille van de rechtszekerheid niet wenselijk dat de ordonnantiegever zelf de door de uitvoerende macht vastgestelde regeling rechtstreeks wijzigt. Dit leidt tot een vermenging van rechtsregels van ordonnantieel en reglementair niveau in één tekst. Bovendien kan de uitvoerende macht de wijzigingen die door de ordonnantiegevende macht werden aangebracht, later in beginsel niet meer wijzigen, aangezien die kracht van ordonnantie hebben.

Om verwarring over de juiste strekking van de te wijzigen bepaling in het uitvoeringsbesluit te vermijden en gelet op het feit dat de ontworpen bepaling uitgaat van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zelf, lijkt het dan ook aangewezen om de wijziging van de reglementaire norm in een afzonderlijk besluit op te nemen, die samen met de ordonnantie kan worden uitgevaardigd.

#### Artikel 37

19. Artikel 37 van het voorontwerp vermeldt een aantal bepalingen van de ordonnantie van 18 mei 2017 die niet worden opgeheven. Een aantal van deze bepalingen hebben betrekking op de oprichting<sup>(17)</sup> in 2017, van het agentschap als naamloze vennootschap van publiek recht en zijn achterhaald door de bepalingen van het voorontwerp<sup>(18)</sup> of betreffen wijzigingsbepalingen<sup>(19)</sup> die moeten worden geacht uitwerking te hebben gehad op 10 juni 2017<sup>(20)</sup> waardoor het geen enkele zin meer heeft om die bepalingen in de rechtsorde te laten voortbestaan.

Sommige andere bepalingen lijken niet te worden opgeheven omdat ze worden geacht te gelden voor de toekomst, meer bepaald de bepaling met betrekking tot het statuut en de bezoldigingsregeling van

(17) Zoals de machtiging om een naamloze vennootschap van publiek recht op te richten (artikel 3, § 1, van de ordonnantie van 18 mei 2017), de regel dat deze vennootschap zijn zetel heeft in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest (artikel 3, § 2, van de ordonnantie van 18 mei 2017), de overdracht van rechten en plichten door de Regering aan het agentschap (artikel 8, § 2, van de ordonnantie van 18 mei 2017), de overdracht van personeelsleden van de administratie aan het agentschap (artikel 19, §§ 2 tot 4, van de ordonnantie van 18 mei 2017).

(18) Zie bijvoorbeeld artikel 6 van het voorontwerp inzake de zetel van het agentschap.

(19) Met name de artikelen 26 tot 31 en 32, tweede zin van de ordonnantie van 18 mei 2017.

(20) Zijnde de tiende dag na de bekenmaking van de ordonnantie van 18 mei 2017 in het *Belgisch Staatsblad*.

disposities die n'ont d'autre objet que de rappeler une autre norme de même niveau, en la reproduisant ou en la paraphrasant. Un tel procédé est non seulement superflu d'un point de vue normatif, dès lors qu'il ne crée aucune nouvelle norme, mais il est également susceptible de semer la confusion car il porte à croire que les dispositions de l'autre norme ne sont pas applicables si cela n'est pas expressément prescrit dans un texte légal spécifique. Il suffirait par conséquent que l'exposé des motifs précise que les dispositions concernées de l'ordonnance organique du 23 février 2006, dénommée OOBCC dans l'avant-projet, sont applicables. Si l'adoption des dispositions en projet est jugée réellement nécessaire à une bonne compréhension du régime en projet, il faut renvoyer expressément aux dispositions concernées de l'ordonnance (en ajoutant la mention «conformément à l'article... de l'ordonnance du...»).

#### Article 36

18. L'article 36 modifie un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Dans la mesure où il ne s'agit pas d'une compétence réservée au pouvoir exécutif, le législateur ordonnancier peut abroger ou modifier des arrêtés ou des parties d'arrêtés du pouvoir exécutif.

Cependant, par souci de sécurité juridique, il n'est pas opportun que le législateur ordonnancier modifie directement lui-même des règles établies par le pouvoir exécutif. Cela conduirait en effet à un mélange de normes ordonnancielles et réglementaires dans un seul texte. En outre, le pouvoir exécutif ne pourrait en principe plus modifier ultérieurement les modifications apportées par le législateur ordonnancier, étant donné que ces dernières ont force d'ordonnance.

Afin d'éviter toute confusion quant à la portée exacte de la disposition à modifier dans l'arrêté d'exécution et compte tenu du fait que la disposition en projet émane du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale même, il semble dès lors indiqué d'inscrire la modification de la norme réglementaire dans un arrêté distinct, qui peut être édicté en même temps que l'ordonnance.

#### Article 37

19. L'article 37 de l'avant-projet mentionne un certain nombre de dispositions de l'ordonnance du 18 mai 2017 qui ne sont pas abrogées. Certaines de ces dispositions portent sur la création<sup>(17)</sup>, en 2017, de l'agence en tant que société anonyme de droit public et sont rendues obsolètes par les dispositions de l'avant-projet<sup>(18)</sup> ou concernent des dispositions modificatives<sup>(19)</sup> qui doivent être considérées comme ayant produit leurs effets le 10 juin 2017<sup>(20)</sup>, de sorte qu'il est inutile de les maintenir dans l'ordre juridique.

D'autres dispositions, plus précisément la disposition relative au statut administratif et pécuniaire du personnel (article 19, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 18 mai 2017) et la disposition relative au statut fiscal de

(17) Comme l'habilitation à constituer une société anonyme de droit public (article 3, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 18 mai 2017), la règle selon laquelle cette société a son siège dans la Région de Bruxelles-Capitale (article 3, § 2, de l'ordonnance du 18 mai 2017), le transfert de droits et obligations par le Gouvernement à l'agence (article 8, § 2, de l'ordonnance du 18 mai 2017), le transfert de membres du personnel de l'administration à l'agence (article 19, §§ 2 à 4, de l'ordonnance du 18 mai 2017).

(18) Voir, par exemple, l'article 6 de l'avant-projet relatif au siège de l'agence.

(19) À savoir les articles 26 à 31 et 32, deuxième phrase, de l'ordonnance du 18 mai 2017.

(20) C'est-à-dire le dixième jour qui suit celui de la publication de l'ordonnance du 18 mai 2017 au *Moniteur belge*.

het personeel (artikel 19, § 1, van de ordonnantie van 18 mei 2017) en de bepaling met betrekking tot het fiscaal statuut van het agentschap (artikel 32, eerste zin, van de ordonnantie van 18 mei 2017). Nochtans zijn die bepalingen in beginsel enkel van toepassing op het agentschap als naamloze vennootschap van publiek recht, terwijl het agentschap niet langer in deze vorm zal bestaan. Voor zover het de bedoeling is dat die bepalingen blijven bestaan omdat ze van toepassing zouden (moeten) zijn op het agentschap in zijn nieuwe rechtsvorm, verdient het aanbeveling, omwille van de coherentie en transparantie van de regelgeving, om ze op te heffen in de ordonnantie van 18 mei 2017 en ze uitdrukkelijk in het voorontwerp van ordonnantie te hernemen.

Gelet op wat vooraf gaat, verdient het dan ook aanbeveling om de ordonnantie van 18 mei 2017 volledig op te heffen.

#### Artikel 38

20. De gemachtigde deelde mee dat het de bedoeling is dat het voorontwerp uiterlijk in werking treedt op 1 januari 2024, welke datum ook de uiterste datum is waarop de omzetting zou moeten worden bewerkstelligd. Deze datum zal uiteraard in artikel 38 van het voorontwerp moeten worden vermeld.

#### Slotopmerking

21. Het voorontwerp – en in het bijzonder de Nederlandse tekst ervan – dient nog grondig te worden nagekeken op het vlak van overeenstemming tussen de taalversies, het consequent gebruik van begrippen en andere slordigheden. Bij wijze van voorbeeld kan op de volgende problemen worden gewezen.

Met het oog op de overeenstemming tussen de taalversies, moet de opsomming in artikel 5, § 1, van het voorontwerp in de beide taalversies de letters a) en b) vermelden (niet: c) en d)).

De Franse tekst van artikel 7, § 2, a), van het voorontwerp maakt melding van “des missions de service public”, terwijl in de Nederlandse tekst sprake is van “openbare taken”. In de artikelen 5, § 4, en 16 van het voorontwerp wordt in de Nederlandse tekst het begrip “openbare opdrachten” gebruikt, terwijl de artikelen 17, § 1, eerste lid, en 18, eerste lid, van het voorontwerp in de Nederlandse tekst dan weer melding maken van “openbare opdrachten en taken”. In de Nederlandse tekst dient op eenvormige wijze het begrip “taken van openbare dienst” te worden gehanteerd.

In de Nederlandse tekst van artikel 20, eerste lid, moet het woord “woonachtig” worden vervangen door het woord “gedomicilieerd”.

De tekst van artikel 22, eerste lid, van het voorontwerp stemt niet overeen in de beide taalversies (in de Nederlandse taalversie is er geen zinsnede vermeld die overeenstemt met de zinsnede “en son sein” in de Franse tekst).

De Griffier,

Wim GEURTS

De Voorzitter,

Wouter PAS

l'agence (article 32, première phrase, de l'ordonnance du 18 mai 2017), ne semblent pas être abrogées parce qu'elles sont réputées s'appliquer pour l'avenir. Or, ces dispositions s'appliquent en principe uniquement à l'agence en tant que société anonyme de droit public, alors que l'agence n'existera plus sous cette forme. Dans la mesure où l'intention est que ces dispositions soient maintenues parce qu'elles s'appliqueraient (devraient s'appliquer) à l'agence sous sa nouvelle forme juridique, il est recommandé, dans un souci de cohérence et de transparence de la réglementation, de les abroger dans l'ordonnance du 18 mai 2017 et de les reproduire explicitement dans l'avant-projet d'ordonnance.

Eu égard à ce qui précède, il est dès lors recommandé d'abroger complètement l'ordonnance du 18 mai 2017.

#### Article 38

20. Le délégué a indiqué que l'intention est de faire entrer l'avant-projet en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2024, date qui correspond à la date limite à laquelle la transposition devrait être réalisée. Cette date devra certainement figurer dans l'article 38 de l'avant-projet.

#### Observation finale

21. L'avant-projet – et en particulier le texte néerlandais de celui-ci – doit encore être réexaminé en profondeur en ce qui concerne la concordance entre les versions linguistiques, l'emploi cohérent des notions et d'autres imperfections. À titre d'exemple, on peut relever les problèmes suivants.

En vue de la concordance entre les versions linguistiques, les deux versions linguistiques de l'énumération figurant à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, de l'avant-projet doivent mentionner les lettres a) et b) (et non: c) et d)).

Le texte français de l'article 7, § 2, a), de l'avant-projet fait état des «missions de service public», tandis que le texte néerlandais vise des «openbare taken». Aux articles 5, § 4, et 16 de l'avant-projet, le texte néerlandais renvoie à la notion de «openbare opdrachten», alors que dans le texte néerlandais des articles 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et 18, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'avant-projet il est question de «openbare opdrachten en taken». On utilisera uniformément, dans le texte néerlandais, la notion de «taken van openbare dienst».

Dans le texte néerlandais de l'article 20, alinéa 1<sup>er</sup>, il convient de remplacer le mot «woonachtig» par le mot «gedomicilieerd».

Les deux versions linguistiques du texte de l'article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'avant-projet ne correspondent pas (le segment de phrase «en son sein» dans le texte français est sans équivalent dans la version néerlandaise).

Le Greffier,

Wim GEURTS

Le Président,

Wouter PAS

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**  
**houdende de omzetting, reorganisatie**  
**en naamswijziging van het Brussels**  
**Agentschap voor de Ondersteuning**  
**van het Bedrijfsleven in het Brussels**  
**Agentschap voor het Ondernemerschap**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die bevoegd is voor Economie,

Na beraadslaging,

**BESLUIT:**

De Minister die bevoegd is voor Economie en de Minister die bevoegd is voor Buitenlandse Handel zijn ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

**TITEL I**  
**Algemene bepalingen**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Voor de toepassing van deze ordonnantie, moet verstaan worden onder:

- a) de Administratie: de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;
- b) het Agentschap: het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven, verkort “BAOB”, opgericht op 11 juli 2017 krachtens artikel 3 van de ordonnantie van 18 mei 2017 houdende de oprichting van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven, en krachtens artikel 4 van deze ordonnantie omgevormd tot het Brussels Agentschap voor het Ondernemerschap;
- c) de Ministers: het lid of de leden van de Regering belast met economie en buitenlandse handel;
- d) de Regering: de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

**PROJET D’ORDONNANCE**

**portant transformation, réorganisation et**  
**changement de dénomination de l’Agence**  
**bruxelloise pour l’Accompagnement**  
**de l’Entreprise en Agence bruxelloise**  
**pour l’Entrepreneuriat**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l’Économie dans ses attributions,

Après délibération,

**ARRÊTE :**

Le Ministre ayant l’Économie dans ses attributions et le Ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions sont chargés de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d’ordonnance dont la teneur suit :

**TITRE I<sup>ER</sup>**  
**Dispositions générales**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l’article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Pour l’application de la présente ordonnance, il faut entendre par:

- a) l’Administration: le Service public régional de Bruxelles;
- b) l’Agence: l’Agence bruxelloise pour l’Accompagnement de l’Entreprise, en abrégé «ABAE», constituée le 11 juillet 2017 en vertu de l’article 3 de l’ordonnance du 18 mai 2017 portant création de l’Agence bruxelloise pour l’Accompagnement de l’Entreprise, et devenant, en vertu de l’article 4 de la présente ordonnance, l’Agence bruxelloise pour l’Entrepreneuriat;
- c) les Ministres: le ou les membres du gouvernement en charge de l’économie et du commerce extérieur;
- d) le Gouvernement: le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

- e) de ordonnantie van 18 mei 2017: de ordonnantie van 18 mei 2017 houdende de oprichting van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven;
- f) de ordonnantie van 13 januari 1994: de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- g) de OOBBC: de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;
- h) het Gewest: het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- i) Brupartners: openbare instelling, voorheen de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest genaamd, opgericht bij ordonnantie van 8 september 1994 en geregeld bij de ordonnantie van 2 december 2021;
- j) onderneming: eenheid die een economische activiteit uitoefent, ongeacht haar rechtsvorm en de wijze waarop zij wordt gefinancierd;
- k) economische activiteit: elke activiteit die erin bestaat goederen of diensten op een markt aan te bieden.

## TITEL II

### **Omzetting, reorganisatie en naamswijziging van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven**

#### HOOFDSTUK I

#### **Omzetting van het Agentschap**

##### *Artikel 3*

§ 1. Het Agentschap, een publiekrechtelijke rechtspersoon die overeenkomstig artikel 3 van de ordonnantie van 18 mei 2017 is opgericht onder de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, wordt omgezet in een overheidsbedrijf zoals geregeld bij deze ordonnantie.

§ 2. De omzetting van het Agentschap in een bij deze ordonnantie georganiseerd overheidsbedrijf brengt geen wijziging in de rechtspersoonlijkheid van het Agentschap met zich mee, die in zijn nieuwe vorm blijft bestaan, met behoud van rechtswege van bestaande rechten en verplichtingen.

§ 3. De statuten van het Agentschap in zijn hoedanigheid van naamloze vennootschap met sociaal oogmerk worden ingetrokken.

- e) l'ordonnance du 18 mai 2017: l'ordonnance du 18 mai 2017 portant création de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise;
- f) l'ordonnance du 13 janvier 1994: l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale;
- g) l'OOBCC: l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;
- h) la Région: la Région de Bruxelles-Capitale;
- i) Brupartners: établissement public, anciennement nommé le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, constitué par l'ordonnance du 8 septembre 1994 et régi par l'ordonnance du 2 décembre 2021;
- j) entreprise: entité exerçant une activité économique, indépendamment de son statut juridique et de son mode de financement;
- k) activité économique: toute activité consistant à offrir des biens ou des services sur un marché donné.

## TITRE II

### **Transformation, réorganisation et changement de dénomination de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise**

#### CHAPITRE I<sup>ER</sup>

#### **Transformation de l'Agence**

##### *Article 3*

§ 1<sup>er</sup>. L'Agence, personne morale de droit public constituée en vertu de l'article 3 de l'ordonnance du 18 mai 2017 sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale, est transformée en une entreprise publique telle que régie par la présente ordonnance.

§ 2. La transformation de l'Agence en entreprise publique organisée par la présente ordonnance n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de l'Agence, qui subsiste sous sa nouvelle forme, avec maintien, de plein droit, des droits et obligations existants.

§ 3. Les statuts régissant l'Agence en sa qualité de société anonyme de droit public à finalité sociale sont abrogés.

§ 4. De raad van bestuur van het Agentschap zorgt voor de publicatie in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* van de omzetting van het Agentschap zoals beslist en georganiseerd door deze ordonnantie. De publicatie verwijst uitdrukkelijk naar de huidige ordonnantie.

De tegenstelbaarheid van de omzetting ten opzichte van derden wordt uitsluitend gewaarborgd door de bekendmaking van deze ordonnantie.

§ 5. De bepalingen van boek XX van het Wetboek van Economisch Recht zijn niet van toepassing op het Agentschap.

#### *Artikel 4*

De naam van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven wordt gewijzigd en luidt als volgt: “Brussels Agentschap voor het Ondernemerschap”, afgekort “BAO”.

Deze nieuwe naam wordt vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie door het Agentschap gebruikt voor alle aktes, documenten en correspondentie die het opstelt.

### HOOFDSTUK II

#### **Doel, opdrachten en zetel van het Agentschap**

#### *Artikel 5*

§ 1. Het Agentschap wordt belast met de uitvoering van het economisch beleid van de Regering op het gebied van:

- a) bevordering, stimulering en ondersteuning van het ondernemerschap in het Gewest door informatie en bijstand te verlenen aan ondernemingen, particulieren en andere economische actoren;
- b) bevordering van de buitenlandse handel en aantrekking van buitenlandse investeringen in het Gewest in de zin van de ordonnantie van 13 januari 1994.

§ 2. Het Agentschap wordt belast met een opdracht van ondersteuning van de Regering en in dit verband een controle- en studiedienst te verlenen op de in paragraaf 1 bedoelde gebieden, met name door middel van enquêtes van algemeen belang.

§ 3. Het Agentschap wordt belast met het secretariaat van de Raad voor Economische Coördinatie, opgericht bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002, en in die hoedanigheid met de coördinatie van de werkgroepen ervan.

§ 4. Le conseil d’administration de l’Agence assure la publication aux annexes du *Moniteur belge* de la transformation de l’Agence telle que décidée et organisée par la présente ordonnance. La publication fait référence à la présente ordonnance.

L’opposabilité de la transformation aux tiers est assurée uniquement par la publication de la présente ordonnance.

§ 5. Les dispositions du livre XX du Code de droit économique ne sont pas applicables à l’Agence.

#### *Article 4*

La dénomination de l’Agence bruxelloise pour l’Accompagnement de l’Entreprise est modifiée et devient: «Agence bruxelloise pour l’Entrepreneuriat», en abrégé «ABE».

Cette nouvelle dénomination est utilisée par l’Agence, à compter de l’entrée en vigueur de la présente ordonnance, pour tous les actes, documents, et correspondances qu’elle établit.

### CHAPITRE II

#### **Objet, missions et siège de l’Agence**

#### *Article 5*

§ 1<sup>er</sup>. L’Agence est chargée de la mise en œuvre de la politique économique du Gouvernement en matière:

- a) de promotion, de stimulation et de soutien à l’entrepreneuriat dans la Région par l’information et l’accompagnement des entreprises, des particuliers et autres acteurs économiques;
- b) de promotion du commerce extérieur et d’attraction des investissements étrangers dans la Région au sens de l’ordonnance du 13 janvier 1994.

§ 2. L’Agence est chargée d’une mission d’appui du Gouvernement et, à ce titre, d’assurer un service de veille et d’étude dans les domaines visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, notamment à travers des enquêtes d’intérêt général.

§ 3. L’Agence est chargée du secrétariat du Conseil de Coordination économique, créé par l’arrêté du gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002, et à ce titre, de la coordination de ses groupes de travail.

§ 4. In het kader van de uitvoering van het beleid ter bevordering, stimulering en ondersteuning van het ondernemerschap, bedoeld in paragraaf 1, a), wordt het Agentschap belast met de volgende openbare opdrachten:

- a) een informatiedienst opzetten en verzorgen, in de vorm van een gratis, neutraal en betrouwbaar centraal contactpunt, dat iedereen toegang verleent tot:
  - i) informatie over het wet- en regelgevingskader dat in het Gewest van toepassing is op de ontwikkeling van een economische activiteit;
  - ii) informatie over de in het Gewest beschikbare acties, programma's en instrumenten rond bekendmaking met ondernemerschap, opleiding, bijstand, advies en ondersteuning bij de oprichting, ontwikkeling en bestendiging van ondernemingen in elk stadium van hun levenscyclus, met inbegrip van hun internationale ontwikkeling;

De informatiedienst omvat het begeleiden van personen of ondernemingen en hen in contact brengen met de bevoegde overheidsinstellingen voor de administratieve procedures in verband met de ontwikkeling van een economische activiteit, alsmede met alle openbare of particuliere instanties die hen kunnen helpen, opleiden, adviseren of ondersteunen bij de oprichting of ontwikkeling van een onderneming;

- b) in coördinatie met de bestaande ondersteunende structuren, advies, bijstand en ondersteuning aanbieden door de toepassing van instrumenten, programma's en acties, zodat iedereen in het Gewest de kans krijgt een onderneming op te richten, te ontwikkelen of te bestendigen of te prospecteren met het oog op de oprichting, ontwikkeling of bestendiging van een economische activiteit in het Gewest of in het buitenland;
- c) zorgen voor de coördinatie van openbare of gesubsidieerde ondersteunende structuren, teneinde een kwalitatief, duidelijk en voor iedereen toegankelijk aanbod van diensten te garanderen.

§ 5. Uit hoofde van de in paragraaf 1, b), bedoelde opdrachten wordt het Agentschap belast met:

- a) in het kader van het afzet- en uitvoerbeleid van de Regering, de opdrachten omschreven in artikel 3 van de ordonnantie van 13 januari 1994;
- b) in het kader van de aantrekking van buitenlandse investeringen in het Gewest, de opdrachten omschreven in artikel 4 van de ordonnantie van 13 januari 1994;
- c) voor de onder a) en b) genoemde doeleinden zorgen voor de coördinatie van het netwerk van economische en handelsadviseurs van het Gewest in het buitenland.

§ 6. De Regering en de Ministers, gezamenlijk of afzonderlijk handelend, kunnen aan het Agentschap elke

§ 4. Dans le cadre de la mise en œuvre de la politique de promotion, stimulation et soutien à l'entrepreneuriat visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, a), l'Agence est chargée des missions de service public suivantes:

- a) mettre en place et assurer un service d'information, prenant la forme d'un point de contact, unique et gratuit, neutre et fiable permettant de rendre accessibles à tous:
  - i) les renseignements relatifs au cadre légal et réglementaire applicable dans la Région pour développer une activité économique;
  - ii) les renseignements relatifs aux actions, programmes et outils disponibles en Région en matière de sensibilisation à l'entrepreneuriat, de formation, d'aide, de conseil et d'accompagnement à la création, au développement et à la pérennisation d'entreprises à chaque étape de leur cycle de vie, ci-inclus pour leur développement international;

Le service d'information inclut l'orientation des particuliers ou entreprises et leur mise en contact avec les organismes publics compétents pour les démarches administratives relatives au développement d'une activité économique ainsi qu'avec toutes entités publiques ou privées susceptibles de les aider, former, conseiller ou accompagner dans la création ou le développement d'une entreprise;

- b) offrir, en coordination avec les structures d'accompagnement existantes, un service de conseil, d'aide et d'accompagnement en mettant en œuvre des outils, programmes, actions, de sorte que tous en Région aient la possibilité de créer, développer ou pérenniser leur entreprise ou de prospecter en vue de créer, développer ou pérenniser une activité économique en Région ou à l'étranger;
- c) assurer la coordination des structures d'accompagnement publiques ou subventionnées afin de garantir à tous une offre de services qualitative, claire et accessible.

§ 5. Au titre des missions visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, b), l'Agence est chargée:

- a) dans le cadre de la politique du Gouvernement en matière de débouchés et des exportations de la Région, des missions définies à l'article 3 de l'ordonnance du 13 janvier 1994;
- b) dans le cadre de l'attraction des investissements étrangers dans la Région, des missions définies à l'article 4 de l'ordonnance du 13 janvier 1994;
- c) aux fins visées sous a) et b), d'assurer la coordination du réseau des conseillers économiques et commerciaux de la Région à l'étranger.

§ 6. Le Gouvernement et les Ministres, ceux-ci agissant ensemble ou séparément, peuvent déléguer ou confier à

bijzondere taak delegeren of toevertrouwen in het kader en met inachtneming van het doel en de opdrachten van het Agentschap zoals omschreven in paragrafen 1 en 2.

De Regering of de Ministers, gezamenlijk of afzonderlijk handelend, stellen de nodige financiële middelen ter beschikking voor de vervulling van de opdrachten en de gedelegeerde taken en tot dekking van de kosten die voortvloeien uit de toevertrouwde of gedelegeerde taken.

§ 7. Bij de uitvoering van zijn in de paragrafen 1 tot en met 6 genoemde opdrachten bevordert het Agentschap de economische transitie.

Die transitie komt met name tot uiting in het nastreven van de volgende doelstellingen:

- 1° een adequate levensstandaard garanderen voor kwetsbaardere personen en personen met specifieke behoeften;
- 2° kwaliteitsvolle jobs creëren;
- 3° sociaal en democratisch ondernemerschap ontwikkelen;
- 4° bijdragen tot een inclusievere maatschappij;
- 5° hulpbronnen rationeler benutten;
- 6° de milieueffecten verbeteren;
- 7° bijdragen tot het behalen van de klimaatdoelstellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het Agentschap biedt ondernemingen begeleiding aan bij hun transitieproces, in alle fasen van hun bestaan, met inbegrip van hun internationale ontwikkeling. Het streeft hierbij na, in aanvulling op de andere gewestelijke instrumenten, dat alle Brusselse ondernemingen permanent verankerd worden in een transitiedynamiek.

Het Agentschap zorgt ervoor dat het het ondernemerschap in het Gewest niet bevordert, stimuleert en ondersteunt, noch de buitenlandse handel en het aantrekken van buitenlandse investeringen bevordert waarbij een of meer van die doelstellingen aanzienlijk worden geschaad en waarbij geen blijk wordt gegeven van enige bereidheid om deel te nemen aan de transitie.

#### *Artikel 6*

De maatschappelijke zetel van het Agentschap is gevestigd in het Gewest.

De Regering bepaalt het adres van de zetel en de voorwaarden voor het gebruik daarvan door het Agentschap.

Zij beslist over een eventuele verplaatsing van de zetel van het Agentschap.

l'Agence toute tâche particulière dans le cadre et le respect de l'objet et des missions de l'Agence telles que définies aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2.

Le Gouvernement ou les Ministres, agissant ensemble ou séparément, procurent les ressources financières nécessaires à l'accomplissement des missions et tâches qui sont déléguées et à la couverture des charges résultant des tâches confiées ou déléguées.

§ 7. À travers la réalisation de ses missions énumérées aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 6, l'Agence promeut la transition économique.

Cette transition se traduit notamment dans la poursuite des objectifs suivants:

- 1° garantir un niveau de vie suffisant pour les catégories de personnes plus vulnérables ou ayant des besoins spécifiques;
- 2° développer l'emploi de qualité;
- 3° développer l'entrepreneuriat social et démocratique;
- 4° contribuer à l'instauration d'une société plus inclusive;
- 5° utiliser plus rationnellement les ressources;
- 6° améliorer l'incidence environnementale;
- 7° contribuer à atteindre les objectifs climatiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'Agence propose un accompagnement des entreprises dans leur démarche de transition, à toutes les étapes de leur existence, en ce compris pour leur développement international. Elle a pour ambition, en complémentarité avec les autres outils régionaux, que toutes les entreprises bruxelloises s'ancrent durablement dans une dynamique de transition.

L'Agence veille à ne pas promouvoir, stimuler et soutenir l'entrepreneuriat dans la Région, ni promouvoir le commerce extérieur et l'attraction des investissements étrangers qui nuisent significativement à un ou plusieurs de ces objectifs et qui ne démontrent aucune volonté d'entrer dans une démarche de transition.

#### *Article 6*

Le siège social de l'Agence est établi dans la Région.

Le Gouvernement fixe l'adresse du siège social et ses modalités d'occupation par l'Agence.

Il décide de tout déménagement du siège social de l'Agence.



De raad van bestuur van het Agentschap kan in België of in het buitenland vestigingseenheden, agentschappen of bijkantoren oprichten.

### HOOFDSTUK III Beheersovereenkomst

#### Artikel 7

§ 1. De regels en voorwaarden volgens welke het Agentschap de openbare opdrachten uitvoert waarmee het krachtens artikel 5 is belast en de verbintenissen van het Gewest worden vastgelegd in een beheersovereenkomst tussen het Gewest en het Agentschap.

§ 2. De beheersovereenkomst regelt in ieder geval volgende zaken:

- a) de taken die het Agentschap op zich neemt voor de uitvoering van de in artikel 5, §§ 1 tot en met 5 en 7, omschreven openbare opdrachten, hierna de openbare taken genoemd, met inbegrip van de voorwaarden voor het beheer en de exploitatie daarvan;
- b) de beginselen en gedragsregels voor de diensten verleend aan de gebruikers in het kader van de openbare taken bedoeld in de overeenkomst voor de in artikel 5, § 1, bedoelde opdrachten, met inbegrip van het niveau van kwaliteit en toegankelijkheid van de diensten voor de gebruikers en de wijze waarop deze moeten worden gemeten, alsmede, in voorkomend geval, voor niet-universele diensten, de omschrijving van de begunstigen van deze diensten en de tariefbeginselen;
- c) de vaststelling, berekening en wijze van betaling, vereffening of verstrekking van subsidies ten laste van de algemene uitgavenbegroting van het Gewest, die de Regering toekent ter dekking van de lasten die het Agentschap draagt voor het beheer van de openbare opdrachten en taken, rekening houdend met de kosten en inkomsten en de voorwaarden die bij of krachtens deze ordonnantie of de beheersovereenkomst zijn opgelegd;
- d) de wijze waarop de Regering of de Ministers krachtens artikel 5, § 6, bepaalde taken kunnen delegeren en toevertrouwen, met inbegrip van de wijze van berekening en betaling van de aan het Agentschap voor deze bijzondere taken verschuldigde tegemoetkoming of bezoldiging;
- e) de vergoedingen of andere betalingen die aan het Gewest verschuldigd zijn voor rechten of goederen die het aan het Agentschap ter beschikking stelt;
- f) de elementen die het jaarlijks operationeel plan moet bevatten, onverminderd het besluit van de Regering van 24 oktober 2014 betreffende de modaliteiten van de beheerscontrole;

Le conseil d'administration de l'Agence peut créer des unités d'établissement, agences ou succursales en Belgique ou à l'étranger.

### CHAPITRE III Contrat de gestion

#### Article 7

§ 1<sup>er</sup>. Les règles et conditions suivant lesquelles l'Agence exerce les missions de service public qui lui sont confiées en vertu de l'article 5 et les engagements de la Région sont arrêtés dans un contrat de gestion conclu entre la Région et l'Agence.

§ 2. Le contrat de gestion règle en tout cas les matières suivantes:

- a) les tâches que l'Agence assume en vue de l'exécution des missions de service public définies à l'article 5, §§ 1<sup>er</sup> à 5 et 7, ci-après dénommées les tâches de service public, y inclus les conditions de leur gestion et exploitation;
- b) les principes et règles de conduite gouvernant les prestations fournies aux usagers dans le cadre des tâches de service public définies dans le contrat pour les missions visées à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, y inclus les niveaux de qualité et d'accessibilité des services aux usagers et la manière de les mesurer ainsi que, le cas échéant, pour les services non universels, la définition des bénéficiaires de ces prestations et des principes tarifaires;
- c) la fixation, le calcul et les modalités de versement, de liquidation ou de mise à disposition des subsides à charge du budget général des dépenses de la Région, que le Gouvernement affecte à la couverture des charges supportées par l'Agence pour la gestion des missions et tâches de service public, compte tenu des coûts et recettes et des conditions imposées par ou vertu de la présente ordonnance ou du contrat de gestion;
- d) les modalités suivant lesquelles le Gouvernement ou les Ministres peuvent déléguer et confier des tâches particulières en vertu de l'article 5, § 6, y inclus les modalités de calcul et de paiement de la compensation ou rémunération due à l'Agence pour ces tâches particulières;
- e) les indemnités ou autres paiements dus à la Région pour les droits ou biens qu'elle met à disposition de l'Agence;
- f) les éléments que le plan opérationnel annuel doit contenir, sans préjudice de l'arrêté du Gouvernement du 24 octobre 2014 concernant les modalités du contrôle de gestion;

- g) de doelstellingen van de financiële structuur van het Agentschap en de wijze waarop de financiële belangen van het Gewest worden gewaarborgd;
- h) de regels voor de controle, herevaluatie of jaarlijkse aanpassing van de beheersovereenkomst;
- i) de sancties in geval van niet-naleving door een partij van haar verplichtingen uit hoofde van de beheersovereenkomst, met uitsluiting van elke uitdrukkelijke ontbindende clausule.

#### *Artikel 8*

Bij de onderhandeling en het sluiten van de beheersovereenkomst wordt het Gewest vertegenwoordigd door de Ministers.

De algemeen directeur en de adjunct algemeen directeur stellen een ontwerp van beheersovereenkomst op en leggen deze voor een met redenen omkleed advies voor aan de raad van bestuur. Zij onderhandelen met de Ministers over het ontwerp van beheersovereenkomst van het Agentschap, rekening houdend met het met redenen omkleed advies van de raad van bestuur.

Zodra de onderhandelingen zijn afgerond, wordt de beheersovereenkomst ter goedkeuring voorgelegd aan de raad van bestuur.

De beheersovereenkomst treedt pas in werking nadat deze bij regeringsbesluit is goedgekeurd en op de bij dat besluit vastgestelde datum.

De door de Regering goedgekeurde beheersovereenkomst wordt ter informatie toegezonden aan het Parlement van het Gewest.

#### *Artikel 9*

De beheersovereenkomst wordt gesloten voor een periode van vijf jaar. Deze kan aan het einde van het derde jaar van haar looptijd worden geëvalueerd met het oog op het aanbrengen van de wijzigingen of aanpassingen die nuttig of nodig worden geacht voor de resterende looptijd.

Indien bij afloop van de beheersovereenkomst geen nieuwe beheersovereenkomst in werking is getreden, wordt de overeenkomst automatisch verlengd tot de inwerkingtreding van een nieuwe beheersovereenkomst.

#### *Artikel 10*

Het besluit houdende goedkeuring van de beheersovereenkomst of de aanpassing of herziening ervan wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. De beheersovereenkomst wordt gepubliceerd als bijlage bij dit besluit.

- g) les objectifs de la structure financière de l'Agence et la manière dont les intérêts financiers de la Région sont garantis;
- h) les règles pour le contrôle, la réévaluation ou l'adaptation annuelle du contrat de gestion;
- i) les sanctions en cas de non-respect, par une partie, de ses engagements résultant du contrat de gestion, à l'exclusion de toute clause résolutoire expresse.

#### *Article 8*

Lors de la négociation et de la conclusion du contrat de gestion, la Région est représentée par les Ministres.

Le directeur général et le directeur général adjoint élaborent un projet de contrat de gestion qu'ils soumettent au conseil d'administration pour avis motivé. Ils négocient le projet de contrat de gestion de l'Agence avec les Ministres en tenant compte de l'avis motivé du conseil d'administration.

Au terme des négociations, le contrat de gestion est soumis à l'approbation du conseil d'administration.

Le contrat de gestion n'entre en vigueur qu'après son approbation par arrêté du Gouvernement et à la date fixée par cet arrêté.

Le contrat de gestion approuvé par le Gouvernement est transmis pour information au Parlement de la Région.

#### *Article 9*

Le contrat de gestion est conclu pour une durée de cinq ans. Il peut faire l'objet d'une évaluation au terme de la troisième année de sa conclusion en vue d'y apporter les modifications ou adaptations jugées utiles ou nécessaires pour le reste de son terme.

Si, à l'expiration du contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le contrat est prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion.

#### *Article 10*

L'arrêté portant approbation du contrat de gestion ou de son adaptation ou de sa révision est publié au *Moniteur belge*. Le contrat de gestion est publié en annexe de cet arrêté.

#### HOOFDSTUK IV Jaarlijks operationeel plan

##### *Artikel 11*

Elk jaar stellen de algemeen directeur en de adjunct algemeen directeur een jaarlijks operationeel plan op ter bepaling van de concrete doelstellingen voor het volgende jaar en van de strategie van het Agentschap op middellange termijn, overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn krachtens de OOBBC en de haar uitvoeringsbesluiten.

Het jaarlijks operationeel plan wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de raad van bestuur.

#### HOOFDSTUK V Middelen en bevoegdheden van het Agentschap

##### *Artikel 12*

De financiële middelen waarover het Agentschap beschikt zijn de volgende:

- a) in de algemene uitgavenbegroting van het Gewest opgenomen toelagen voor de in artikel 5 omschreven openbare opdrachten en taken van het Agentschap;
- b) inkomsten en ontvangsten;
- c) federale, Europese of internationale openbare fondsen in het kader van projectoproepen waaraan het Agentschap krachtens artikel 16 mag deelnemen;
- d) giften of nalatenschappen;
- e) door het Agentschap afgesloten leningen die voorafgaand door de Regering werden goedgekeurd;
- f) goederen of rechten die door de Regering ter beschikking zijn gesteld; met inbegrip van het kapitaal dat bij de omzetting van het Agentschap aan de werking en opdrachten van het Agentschap wordt toevertrouwd.

Het Agentschap gebruikt zijn activa en beschikbare fondsen om de in deze ordonnantie en beheersovereenkomst omschreven opdrachten en taken van openbare dienst uit te voeren.

##### *Artikel 13*

Het Agentschap kan van geval tot geval door de Regering worden gemachtigd om in het algemeen belang onroerende goederen te onteigenen, zo nodig door middel van onteigening per zone, voor zover dat de onteigening wordt gerechtvaardigd door de uitoefening van bepaalde uit deze ordonnantie of de beheersovereenkomst voortvloeiende openbare opdrachten en taken.

#### CHAPITRE IV Plan opérationnel annuel

##### *Article 11*

Le directeur général et le directeur général adjoint élaborent chaque année un plan opérationnel annuel fixant les objectifs concrets pour l'année suivante et la stratégie à moyen terme de l'Agence, dans le respect des dispositions applicables en vertu de l'OOBCC et de ses arrêtés d'exécution.

Le plan opérationnel annuel est soumis pour approbation au conseil d'administration.

#### CHAPITRE V Moyens et capacités de l'Agence

##### *Article 12*

Les moyens financiers dont dispose l'Agence sont:

- a) les subsides, inscrits au budget général des dépenses de la Région, pour les missions et tâches de service public de l'Agence telles que définies à l'article 5;
- b) les revenus et recettes;
- c) des fonds publics fédéraux, européens ou internationaux dans le cadre d'appels à projets auxquels l'Agence est autorisée à participer en vertu de l'article 16;
- d) des dons ou legs;
- e) des emprunts contractés par l'Agence, préalablement approuvés par le Gouvernement;
- f) les biens ou droits mis à disposition par le Gouvernement, y inclus le capital qui, à la transformation de l'Agence, est affecté à son fonctionnement et ses missions.

L'Agence utilise ses avoirs et fonds disponibles pour l'exécution des missions et tâches de service public définies dans la présente ordonnance et dans son contrat de gestion.

##### *Article 13*

L'Agence peut être autorisée par le Gouvernement, au cas par cas, à procéder à des expropriations de biens immobiliers pour cause d'utilité publique, le cas échéant par le biais de l'expropriation par zones, pour autant que l'expropriation soit justifiée par la poursuite de certaines de ses missions et tâches de service public résultant de la présente ordonnance ou du contrat de gestion.

*Artikel 14*

Het Agentschap kan dadingen aangaan en arbitrage-overeenkomsten sluiten.

*Artikel 15*

§ 1. De uitvoering van huidige ordonnantie geeft aanleiding tot de verwerking van persoonsgegevens door het Agentschap.

§ 2. De doeleinden van de verwerking die worden uitgevoerd in het kader van de in deze ordonnantie omschreven opdrachten van openbare diensten, die niet noodzakelijkerwijs worden beheerd door een andere wetgeving, een overeenkomst of de toestemming van de betrokken personen, zijn:

- a) te reageren op elk verzoek dat aan het Agentschap wordt gericht, via een communicatiemiddel of een onderhoud met haar personeel, door ieder die onderneemt of van plan is te ondernemen in het Gewest;
- b) informatie of bewustmakingsboodschappen te verzenden naar het doelpubliek van het Agentschap, met inbegrip van directe niet-commerciële prospectie;
- c) een begeleidingsdossier samen te stellen en begunstigen in contact brengen met deskundigen en coaches;
- d) de door het Agentschap georganiseerde competities te beheren;
- e) het uitvoeren van enquêtes en studies, het samenstellen van statistieken;
- f) evenementen te organiseren en begunstigen met elkaar en met de private en publieke partners van het Agentschap in contact te brengen;
- g) acties te beheren in samenwerking met de partners van het Agentschap;
- h) het aanwerven van clusterleden.

§ 3. De categorieën persoonsgegevens die noodzakelijk zijn om de in paragraaf 2 genoemde doeleinden te bereiken, zijn:

- a) de identificatie-, adres- en contactgegevens van de begunstigen van de diensten van het Agentschap, zijn partners en leveranciers;
- b) voor bepaalde diensten geleverd door het Agentschap, de persoonlijke kenmerken van de begunstigen: leeftijd, geslacht, geboortedatum en -plaats, burgerlijke staat;
- c) voor de aanwerving van clusterleden, studies en opleidingen: academisch curriculum, beroepskwalificaties, beroepservaring, titel of functies;
- d) voor de behandeling van andere vragen, opmerkingen en klachten: de identiteit van de auteur en zijn/haar contactgegevens.

*Article 14*

L'Agence peut transiger et conclure des conventions d'arbitrage.

*Article 15*

§ 1<sup>er</sup>. L'exécution de la présente ordonnance donne lieu au traitement de données à caractère personnel par l'Agence.

§ 2. Les finalités des traitements réalisés dans le cadre des missions de service public définies par la présente ordonnance et qui ne sont pas nécessairement encadrées par une législation tierce, un contrat ou le consentement des personnes concernées, sont les suivantes :

- a) répondre aux demandes de renseignements qui sont adressées à l'Agence, par un moyen de communication ou en entretien avec un agent, par toute personne qui entreprend ou envisage d'entreprendre en Région;
- b) adresser des informations ou des messages de sensibilisation au public cible de l'Agence, y compris par prospection directe non commerciale;
- c) créer un dossier d'accompagnement et mettre les bénéficiaires en relation avec des experts et des coaches;
- d) gérer des concours organisés par l'Agence;
- e) réaliser des enquêtes et des études et établir des statistiques;
- f) organiser des événements et mettre en relation des bénéficiaires entre eux et avec les partenaires privés et publics de l'Agence;
- g) gérer des actions en collaboration avec les partenaires de l'Agence;
- h) recruter les membres des clusters.

§ 3. Les catégories de données à caractère personnel qui sont nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 2 sont les suivantes :

- a) les données d'identification, d'adresse et de contact des bénéficiaires des services de l'Agence, de ses partenaires et fournisseurs;
- b) pour certains services fournis par l'Agence, les caractéristiques personnelles des bénéficiaires: âge, sexe, date et lieu de naissance, état civil;
- c) pour le recrutement des membres des clusters, les études et formations: curriculum académique, qualifications professionnelles, expérience professionnelle, titre ou fonctions;
- d) pour le traitement des autres questions, remarques et plaintes: l'identité de l'auteur et ses données de contact.

§ 4. De voornaamste categorieën van betrokken natuurlijke personen zijn:

- a) de begunstigden die natuurlijke personen zijn: ondernemer, potentiële ondernemer, investeerder, potentiële investeerder;
- b) de natuurlijke personen die de begunstigden vertegenwoordigen;
- c) de partners van het Agentschap en hun vertegenwoordigers, natuurlijke personen: in het bijzonder overheids-, semi-overheids-, privé- en verenigingsstructuren die ondersteuning bieden aan Brusselse ondernemingen of aan Belgische ondernemingen die zich kandidaat stellen voor export.

§ 5. Het Agentschap is de verantwoordelijke voor de in lid 2 bedoelde verwerking van de in de leden 3 en 4 bedoelde persoonsgegevens.

Alleen personeelsleden hebben toegang tot de verwerkte gegevens.

§ 6. Behoudens andersluidende wettelijke of contractuele bepalingen gelden voor persoonsgegevens die door het Agentschap worden verzameld en verwerkt voor de in lid 2 genoemde doeleinden, de volgende bewaartermijnen.

Gegevens met betrekking tot begunstigden en partners die door het Agentschap worden verzameld en verwerkt in het kader van haar opdrachten van openbare dienst, worden bewaard gedurende vijf jaar vanaf de datum van het laatste contact tussen de betrokkene en het Agentschap.

Persoonsgegevens die worden verzameld en verwerkt in het kader van activiteiten om de diensten van het Agentschap te promoten, zoals nieuwsbrieven of gerichte mailings, worden echter bewaard tot één jaar na het laatste contact tussen de betrokkene en het Agentschap.

Persoonsgegevens die worden verzameld en verwerkt voor de organisatie van een evenement, worden bewaard tot één jaar na de datum van het evenement.

§ 7. De Regering kan de in paragrafen 2 tot 6 bedoelde elementen specificeren, met name via de beheersovereenkomst.

Het beleid van het Agentschap inzake de bescherming van persoonsgegevens wordt nader toegelicht door de raad van bestuur in een openbaar toegankelijk document.

§ 4. Les principales catégories de personnes physiques concernées, sont:

- a) les bénéficiaires personnes physiques: entrepreneur, potentiel entrepreneur, investisseur, potentiel investisseur;
- b) les représentants personnes physiques des bénéficiaires;
- c) les partenaires de l'Agence et leurs représentants, personnes physiques: notamment, les structures publiques, semi-publiques, privées et associatives qui soutiennent les entreprises bruxelloises ou les entreprises belges candidates à l'exportation.

§ 5. L'Agence est le responsable des traitements visés au paragraphe 2 des données à caractère personnel visées aux paragraphes 3 et 4.

Seuls les agents membres du personnel ont accès aux données traitées.

§ 6. Sous réserve des dispositions légales ou contractuelles contraires, les données à caractère personnel collectées et traitées par l'Agence pour les finalités visées au paragraphe 2 sont soumises aux délais de conservation suivants.

Les données relatives aux bénéficiaires et partenaires qui sont collectées et traitées par l'Agence dans le cadre de ses missions de service public sont conservées pendant cinq ans à compter du jour du dernier contact entre la personne concernée et l'Agence.

Les données à caractère personnel collectées et traitées dans le cadre des activités de promotion des services de l'Agence tels que les bulletins d'information ou des envois ciblés, sont toutefois conservées pendant un an après le dernier contact entre la personne concernée et l'Agence.

Les données à caractère personnel collectées et traitées pour l'organisation d'un événement sont conservées pendant un an après la date de l'évènement.

§ 7. Le Gouvernement peut préciser les éléments visés aux paragraphes 2 à 6, notamment à travers le contrat de gestion.

Le conseil d'administration détaille la politique de protection des données à caractère personnel de l'Agence dans un document accessible au public.

*Artikel 16*

In het kader van zijn in artikel 5 omschreven openbare opdrachten kan het Agentschap ingaan op projectoproepen van de Europese Unie of andere federale of internationale instellingen en daarbij federale of internationale Europese openbare middelen ontvangen, inzoverre deze projecten geen belemmering vormen voor de goede uitvoering van de openbare opdrachten en taken die in de beheersovereenkomst zijn geregeld.

*Artikel 17*

§ 1. Het Agentschap kan verenigingen oprichten of zich aansluiten bij verenigingen naar Belgisch recht waarvan het maatschappelijk doel bijdraagt tot de vervulling van de opdrachten en taken van openbare dienst die bij of krachtens deze ordonnantie aan het Agentschap zijn toevertrouwd.

Het besluit tot oprichting van of toetreding tot een dergelijke vereniging wordt genomen door de raad van bestuur van het Agentschap en is onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Regering, die aan de door hem bepaalde voorwaarden kan onderworpen worden.

§ 2. Het is het Agentschap verboden de bij of krachtens deze ordonnantie aan het Agentschap toevertrouwde opdrachten en taken van openbare dienst geheel of gedeeltelijk aan derden toe te vertrouwen.

## HOOFDSTUK VI Bestuur en beheer van het Agentschap

*Artikel 18*

Het Agentschap wordt bestuurd door een raad van bestuur die, zonder afbreuk te doen aan het in artikel 26 bedoelde dagelijks bestuur, bevoegd is alle handelingen te verrichten die nodig of nuttig zijn voor de uitvoering van de openbare opdrachten en taken van het Agentschap.

Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden die eventueel aan bijzondere lasthebbers worden gedelegeerd, kan de raad van bestuur aan de algemeen directeur en de adjunct algemeen directeur of aan andere personeelsleden van het Agentschap de in lid 1 bedoelde bevoegdheden geheel of gedeeltelijk overdragen met uitzondering van:

- a) de goedkeuring van de beheersovereenkomst en iedere wijziging ervan, alsmede het toezicht op de uitvoering en naleving ervan;
- b) het vaststellen van de strategische doelstellingen van het Agentschap;

*Article 16*

Dans le cadre de ses missions de service public telles que définies à l'article 5, l'Agence peut répondre aux appels à projets initiés par l'Union européenne ou d'autres institutions fédérales ou internationales et, par-là, bénéficier de fonds publics européens fédéraux ou internationaux, pour autant que ces projets n'entravent pas la bonne exécution des missions et des tâches de service public régies par le contrat de gestion.

*Article 17*

§ 1<sup>er</sup>. L'Agence peut constituer des associations ou adhérer à des associations de droit belge dont l'objet social contribue à la réalisation des missions et tâches de service public qui lui sont confiées par ou en vertu de la présente ordonnance.

La décision de constituer une telle association ou d'y adhérer est prise par le conseil d'administration de l'Agence et est soumise à l'approbation préalable du Gouvernement qui peut être assortie de conditions.

§ 2. Il est interdit à l'Agence de confier à un tiers tout ou partie des missions et tâches de service public qui lui sont confiées par ou en vertu de la présente ordonnance.

## CHAPITRE VI Administration et gestion de l'Agence

*Article 18*

L'Agence est administrée par un conseil d'administration qui, sans préjudice de la gestion journalière visée à l'article 26, a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation des missions et tâches de service public de l'Agence.

Sans préjudice des pouvoirs éventuellement délégués à des mandataires spéciaux, le conseil d'administration peut déléguer au directeur général et au directeur général adjoint, voire à d'autres membres du personnel de l'Agence, en tout ou en partie, les compétences visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception de:

- a) l'approbation du contrat de gestion, de même que toute modification de celui-ci, de même que le contrôle de sa mise en œuvre et de son respect;
- b) la fixation des objectifs stratégiques de l'Agence;

- c) de goedkeuring van de begroting en de laatste jaarrekening van het Agentschap in zijn hoedanigheid van naamloze vennootschap onderworpen aan het Wetboek Vennootschappen en Verenigingen;
- d) de goedkeuring van de boekhoudkundige en financiële documenten die door of krachtens de OOBBC worden voorzien, met inbegrip van documenten inzake planning of beheerscontrole en de toezending ervan aan de Regering binnen de termijnen en in de vorm als vereist door de OOBBC en haar uitvoeringsbesluiten;
- e) de andere bevoegdheden die bij deze ordonnantie of andere regelgevingen aan de raad van bestuur zijn voorbehouden.

#### Artikel 19

§ 1. De raad van bestuur bestaat uit vijftien leden, natuurlijke personen, die door de Regering worden benoemd en afgezet.

Zes van die leden worden benoemd op basis van een voorstel van Brupartners, dat bestaat uit hetzelfde aantal vakbondsvertegenwoordigers als werkgeversvertegenwoordigers en dat de verschillende geledingen van de twee groepen weerspiegelt.

Binnen elk van de twee groepen, met name de leden voorgesteld door Brupartners en de overige leden, behoort twee derde tot de taalaanhorigheid die het meest vertegenwoordigd is in het Parlement van het Gewest en behoort een derde tot de taalaanhorigheid die het minst vertegenwoordigd is in het Parlement van het Gewest.

De taalaanhorigheid van de leden van de raad van bestuur blijkt uit een door hen afgelegde verklaring. Dit moet tegelijk met of na hun benoeming door de Regering worden bevestigd.

§ 2. De raad van bestuur benoemt onder zijn leden, op voorstel van de Regering, een voorzitter en een ondervoorzitter die tot verschillende taalaanhorigheden behoren.

De voorzitter en de ondervoorzitter kunnen te allen tijde, zonder de gebouwen te verlaten, alle documenten en bescheiden van het Agentschap inzien. Zij kunnen de algemeen directeur en de adjunct algemeen directeur om uitleg en informatie verzoeken en alle controles uitvoeren die zij voor de vervulling van hun mandaat nodig achten. Zij kunnen zich laten bijstaan door een door hen aangewezen deskundige. De bezoldiging van deze deskundige komt ten laste van het Agentschap.

§ 3. De algemeen directeur en de adjunct algemeen directeur worden voor de vergaderingen van de raad van bestuur uitgenodigd met een raadgevende stem, onver-

- c) l'approbation du budget et des derniers comptes annuels de l'Agence en sa qualité de société anonyme soumise au Code des Sociétés et des Associations;
- d) l'approbation des documents comptables et financiers prévus par ou en vertu de l'OOBCC, en ce compris les documents de planification ou de contrôle de gestion, et leur transmission au Gouvernement dans les délais et formes requis par l'OOBCC et ses arrêtés d'exécution;
- e) les autres compétences qui sont réservées par la présente ordonnance ou d'autres réglementations au conseil d'administration.

#### Article 19

§ 1<sup>er</sup>. Le conseil d'administration est composé de quinze membres, personnes physiques, nommés et révoqués par le Gouvernement.

Six de ces membres sont nommés sur la base d'une proposition de Brupartners comportant le même nombre de représentants syndicaux que de représentants patronaux et reflétant les différentes composantes des deux bancs.

Dans chacun des deux groupes, les membres proposés par Brupartners et les autres membres, deux tiers sont de l'expression linguistique la plus représentée au Parlement de la Région et un tiers de l'expression linguistique la moins représentée au Parlement de la Région.

L'expression linguistique des membres du conseil d'administration se démontre par une déclaration de ceux-ci. Elle doit être confirmée par le Gouvernement concomitamment ou ultérieurement à leur nomination.

§ 2. Le conseil d'administration désigne en son sein, sur proposition du Gouvernement, un président et un vice-président qui sont d'expressions linguistiques différentes.

Le président et le vice-président peuvent à tout moment prendre connaissance, sans déplacement, de tous les documents et toutes les écritures de l'Agence. Ils peuvent requérir du directeur général et du directeur général adjoint toutes les explications et informations et procéder à toutes les vérifications qui leur paraissent nécessaires pour exécuter leur mandat. Ils peuvent se faire assister par un expert désigné par eux. La rémunération de cet expert incombe à l'Agence.

§ 3. Le directeur général et le directeur général adjoint sont invités aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative, sans préjudice pour le conseil d'admi-

minderd de mogelijkheid voor de raad van bestuur om uitsluitend in aanwezigheid van zijn leden en de Regerings-commissarissen te vergaderen wanneer het belang van het Agentschap dit vereist.

§ 4. De bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen, vastgesteld overeenkomstig de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen, zijn ten laste van het Agentschap.

#### *Artikel 20*

In elk van de twee groepen bestuurders, voorgesteld door Brupartners en de anderen, zijn tenminste de helft van de bestuurders woonachtig in het Gewest.

Het mandaat van bestuurder is onverenigbaar met de volgende hoedanigheden:

- a) de functies van minister, staatssecretaris;
- b) lid van het Europees Parlement, van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van een parlement van een Gewest of Gemeenschap;
- c) lid van het personeel van het Agentschap;
- d) de functies van burgemeester, schepen of voorzitter van een OCMW;
- e) elke functie die de onafhankelijkheid van de titularis bij de uitvoering van zijn opdracht in het Agentschap of in de uitvoering van de beheersovereenkomst in het gedrang zou kunnen brengen.

Elke bestuurder die in de loop van zijn mandaat zich bevindt in een van de onverenigbaarheden bedoeld in lid 2 wordt onmiddellijk als ontslagnemend beschouwd.

De bestuurders leven de bepalingen na van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

#### *Artikel 21*

De raad van bestuur wordt binnen zes maanden na de vernieuwing van het Parlement van het Gewest vernieuwd. De bestuurders blijven in functie totdat zij worden vervangen.

Het mandaat van bestuurder kan worden verlengd.

nistration de la possibilité de se réunir en la seule présence de ses membres et des commissaires du Gouvernement lorsque l'intérêt de l'Agence le requiert.

§ 4. Les rémunérations, avantages de toutes natures et frais de représentation, fixés conformément à l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois, sont à charge de l'Agence.

#### *Article 20*

Dans chacun des deux groupes d'administrateurs, ceux proposés par Brupartners et les autres, la moitié au moins des administrateurs sont domiciliés dans la Région.

Le mandat d'administrateur est incompatible avec les fonctions ou qualités suivantes:

- a) les fonctions de ministre, de secrétaires d'État;
- b) la qualité de membre du Parlement européen, de la Chambre des représentants, du Sénat, ou d'un parlement régional ou communautaire;
- c) la qualité de membre du personnel de l'Agence;
- d) les fonctions de bourgmestre, d'échevin ou de président de CPAS;
- e) toute fonction qui serait de nature, pour son titulaire, à mettre en cause son indépendance dans l'accomplissement de sa mission au sein de l'Agence ou dans l'exécution du contrat de gestion.

Tout administrateur qui, en cours de mandat, tombe dans l'une des situations d'incompatibilité prévues à l'alinéa 2 est réputé immédiatement démissionnaire.

Les administrateurs se conforment aux dispositions de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.

#### *Article 21*

Il est procédé au renouvellement du conseil d'administration dans les six mois qui suivent le renouvellement du Parlement de la Région. Les administrateurs restent en fonction jusqu'à leur remplacement.

Le mandat d'administrateur est renouvelable.



*Artikel 22*

De raad van bestuur stelt een financieel raadgevend comité in dat hem moet bijstaan met name in het formuleren van adviezen en het opstellen van verslagen op financieel, budgettair, boekhoudkundig gebied en op het vlak van controle en audit.

Het financieel comité bestaat uit vier leden, waaronder ten minste één vrouw en ten minste één man, die door en uit de raad van bestuur worden benoemd.

De voorzitter van de raad van bestuur is van rechtswege lid van het financieel comité.

De algemeen directeur en de adjunct algemeen directeur worden uitgenodigd voor de vergaderingen van het financieel comité met een raadgevende stem.

De audittaak van het financieel comité bestaat in het onderzoeken en evalueren van de werking, de doeltreffendheid en de efficiëntie van de interne controle met betrekking tot de beheersing van de risico's in verband met de financiële, budgettaire en boekhoudkundige verplichtingen waaraan het Agentschap is onderworpen.

Het financieel comité kan ook worden geraadpleegd over elke andere financiële of budgettaire aangelegenheid waarover de raad van bestuur besluit een beroep op het comité te doen.

*Artikel 23*

De raad van bestuur stelt een reglement van interne orde op, waarin de praktische bepalingen betreffende de werkwijze van het orgaan worden opgenomen, met name het bijhouden van het aanwezigheidsregister alsook het voeren van het secretariaat en het houden van de agenda.

*Artikel 24*

De modaliteiten voor de organisatie van de vergaderingen van de raad van bestuur worden vastgesteld door de Regering. In dit verband bepaalt zij met name de wijze van vaststelling van de vergaderingen van de raad van bestuur, de wijze van bijeenroeping van de raad van bestuur, en ook de vorm en de inhoud ervan, de mogelijkheid om derde partijen uit te nodigen, de plaatsen waar deze worden gehouden, met de mogelijkheid om, in voorkomend geval, de vergaderingen langs elektronische weg te organiseren.

*Artikel 25*

De Regering bepaalt de regels van beraadslaging binnen de raad van bestuur, met inbegrip van de regels inzake aanwezigheid en stemming alsook de regels ter voorkoming of oplossing van belangenconflicten.

*Article 22*

Le conseil d'administration institue en son sein un comité financier consultatif, chargé de l'assister en formulant notamment des avis et en établissant des rapports en matière financière, budgétaire, comptable, de contrôle et d'audit.

Le comité financier est composé de quatre membres, parmi lesquels au moins une femme et au moins un homme, nommés par et au sein du conseil d'administration.

Le président du conseil d'administration est membre de plein droit du comité financier.

Le directeur général et le directeur général adjoint sont invités aux réunions du comité financier, avec voix consultative.

La mission d'audit du comité financier consiste à examiner et à évaluer le fonctionnement, l'efficacité et l'efficience du contrôle interne sur la maîtrise des risques liés aux obligations financières, budgétaire et comptables auxquelles l'Agence est soumise.

Le comité financier peut également être saisi de toute autre thématique à caractère financier ou budgétaire sur laquelle le conseil d'administration décide de le solliciter.

*Article 23*

Le conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur reprenant les dispositions concrètes de son fonctionnement et notamment la tenue du registre des présences, la tenue du secrétariat et la tenue de l'ordre du jour.

*Article 24*

Les modalités d'organisation des réunions du conseil d'administration sont déterminées par le Gouvernement. Il prévoit notamment, à cet égard, les modes de fixation des réunions du conseil d'administration, les modalités, la forme et le contenu des convocations aux réunions, la possibilité d'inviter des tiers aux réunions, les lieux où elles se tiennent, avec le cas échéant la possibilité d'organiser des réunions par voie électronique.

*Article 25*

Le Gouvernement détermine les règles de délibération au sein du conseil d'administration, en ce compris les règles de présence et de vote, ainsi que les règles de prévention ou de résolution des conflits d'intérêt.

*Artikel 26*

§ 1. De algemeen directeur, bijgestaan door de adjunct algemeen directeur, is bevoegd voor het dagelijks bestuur van het Agentschap, waarvan de reikwijdte door de raad van bestuur wordt bepaald.

§ 2. De algemeen directeur en de adjunct algemeen directeur worden benoemd en afgezet door de Regering. Zij behoren tot een verschillende taalrol.

§ 3. De raad van bestuur bepaalt hun administratief statuut en bezoldigingsregeling. Hij verduidelijkt de bevoegdheden die hen overeenkomstig voorgaand artikel 18 worden gedelegeerd.

§ 4. Mits voorafgaande goedkeuring van de raad van bestuur mogen de algemeen directeur en de adjunct algemeen directeur bepaalde van hun bevoegdheden aan één of meerdere personeelsleden van het Agentschap delegeren.

**HOOFDSTUK VII**  
**Vertegenwoordiging van het Agentschap**

*Artikel 27*

§ 1. De raad van bestuur vertegenwoordigt als college het Agentschap tegenover derden en in rechte.

§ 2. Niettegenstaande de algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid van de raad van bestuur als college, wordt het Agentschap in rechte en ten aanzien van derden, met inbegrip van een openbaar ambtenaar zoals de hypotheekbewaarder, rechtsgeldig vertegenwoordigd door de voorzitter en de ondervoorzitter, die gezamenlijk optreden.

§ 3. De algemeen directeur en de adjunct algemeen directeur vertegenwoordigen gezamenlijk het Agentschap bij gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen en handelen geldig in naam en voor rekening van het Agentschap binnen de grenzen van het dagelijks bestuur.

§ 4. Het Agentschap wordt ook geldig vertegenwoordigd door de bijzondere lasthebbers die door de raad van bestuur zijn aangesteld, handelend binnen de grenzen van hun mandaat.

*Article 26*

§ 1<sup>er</sup>. Le directeur général, assisté par le directeur général adjoint, assurent la gestion journalière de l'Agence, dont le périmètre est défini par le conseil d'administration.

§ 2. Le directeur général et le directeur général adjoint sont nommés et révoqués par le Gouvernement. Ils appartiennent à des rôles linguistiques différents.

§ 3. Le conseil d'administration détermine leur statut administratif et pécuniaire. Il précise les compétences qui leur sont déléguées en vertu de l'article 18.

§ 4. Moyennant approbation préalable du conseil d'administration, le directeur général et le directeur général adjoint peuvent déléguer certaines de leurs compétences à un ou plusieurs membres du personnel de l'Agence.

**CHAPITRE VII**  
**Représentation de l'Agence**

*Article 27*

§ 1<sup>er</sup>. Le conseil d'administration représente, en tant que collègue, l'Agence à l'égard des tiers et en justice.

§ 2. Nonobstant le pouvoir général de représentation du conseil d'administration en tant que collège, l'Agence est valablement représentée en justice et à l'égard des tiers, en ce compris un officier public tel que le conservateur des hypothèques, par le président et le vice-président, agissant conjointement.

§ 3. Le directeur général et le directeur général adjoint représentent conjointement l'Agence dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agissent valablement au nom et pour le compte de celle-ci dans les limites de la gestion journalière.

§ 4. L'Agence est, en outre, valablement représentée par les mandataires spéciaux désignés par le conseil d'administration, agissant dans les limites de leur mandat.

**HOOFDSTUK VIII**  
**Administratief toezicht**

*Artikel 28*

§ 1. Het Agentschap is onderworpen aan de controlebevoegdheid van de Ministers.

Deze controle wordt uitgevoerd door de tussenkomst van twee Regeringscommissarissen, die op voorstel van de Ministers door de Regering worden benoemd en afgezet.

De Regering benoemt een plaatsvervanger voor elk van de commissarissen op voorstel van de Ministers. De plaatsvervanger vervangt de commissaris in geval van verhindering.

De Regering regelt de bezoldiging van de commissarissen, die door het Agentschap wordt betaald.

§ 2. De Regeringscommissarissen zien erop toe dat de wet, deze ordonnantie, de beheersovereenkomst en het algemeen belang worden geëerbiedigd.

Zij wonen de vergaderingen van de raad van bestuur van het Agentschap bij en hebben een raadgevende stem.

Zij worden binnen dezelfde termijn als de leden van de raad van bestuur in kennis gesteld van de plaats en het tijdstip van de vergaderingen van dat orgaan, alsmede van de agenda en de daarbij gevoegde documenten. Zij ontvangen de verslagen en notulen van de vergaderingen van de raad van bestuur.

De Regeringscommissarissen hebben de ruimste bevoegdheden om hun opdracht uit te voeren. Zij kunnen te allen tijde, zonder de gebouwen te verlaten, alle documenten en bescheiden van het Agentschap inzien, alle informatie of uitleg vragen aan de bestuurders, directeurs en personeelsleden van het Agentschap en alle controles uitvoeren die zij voor de uitoefening van hun mandaat nodig achten.

§ 3. De Regeringscommissaris beschikt over een termijn van vier volle dagen om bij de Minister die hem heeft voorgesteld in beroep te gaan tegen de uitvoering van elke beslissing van de raad van bestuur die hij strijdig acht met de wet, het organieke statuut, de beheersovereenkomst of het algemeen belang. Het beroep heeft schorsende werking.

Deze termijn gaat in op de dag van de vergadering waarop de beslissing is genomen, mits de Regeringscommissaris daartoe naar behoren is opgeroepen, en in het tegenovergestelde geval op de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.

**CHAPITRE VIII**  
**Tutelle administrative**

*Article 28*

§ 1<sup>er</sup>. L'Agence est soumise au pouvoir de contrôle des Ministres.

Ce contrôle est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement, nommés et révoqués par le Gouvernement sur proposition des Ministres.

Le Gouvernement désigne un suppléant pour chacun des commissaires sur proposition des Ministres. Le suppléant remplace le commissaire en cas d'empêchement.

Le Gouvernement règle la rémunération des commissaires, qui est à charge de l'Agence.

§ 2. Les commissaires du Gouvernement veillent au respect de la loi, de la présente ordonnance, du contrat de gestion et de l'intérêt général.

Ils assistent avec voix consultative aux réunions du conseil d'administration de l'Agence.

Ils sont avertis dans les mêmes délais que les membres du conseil d'administration des lieux et heures des réunions de cet organe et de son ordre du jour et des documents joints. Ils reçoivent les comptes rendus et procès-verbaux des réunions du conseil d'administration.

Les commissaires du gouvernement ont les pouvoirs les plus étendus pour l'accomplissement de leur mission. Ils peuvent à tout moment prendre connaissance, sans déplacement, de tous les documents et écritures de l'Agence, requérir des administrateurs, directeurs et du personnel de l'Agence toute information ou explication et procéder à toutes vérifications qui leur paraissent nécessaires pour exécuter leur mandat.

§ 3. Le commissaire du Gouvernement dispose d'un délai de quatre jours francs pour prendre recours auprès du Ministre qui l'a présenté, contre l'exécution de toute décision du conseil d'administration qu'il estime contraire à la loi, au statut organique, au contrat de gestion ou à l'intérêt général. Le recours est suspensif.

Ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du Gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Indien de Minister die met het beroep gevat is, binnen een termijn van twintig dagen die ingaat op dezelfde dag als de in het vorige lid bedoelde termijn, na advies van de andere betrokken ministers, de vernietiging niet heeft uitgesproken, wordt de beslissing definitief. De Minister kan besluiten bovengenoemde termijn met tien volle dagen te verlengen; hij stelt de raad van bestuur van het Agentschap van deze beslissing in kennis.

§ 4. De met redenen omklede vernietiging van de beslissing wordt meegedeeld aan de raad van bestuur van het Agentschap.

#### *Artikel 29*

Wanneer de wet, deze ordonnantie of de beheersovereenkomst zulks vereisen, kunnen de Ministers het bevoegde orgaan van het Agentschap verzoeken om binnen de termijn die zij vaststellen te beraadslagen over elke aangelegenheid die zij bepalen.

### **HOOFDSTUK IX Begroting, boekhouding en financiële en beheerscontrole**

#### *Artikel 30*

§ 1. Vanaf de datum van zijn omzetting, is het Agentschap uitsluitend onderworpen aan de bepalingen inzake begroting, boekhouding en interne en externe controle die betrekking hebben op autonome bestuursinstellingen van tweede categorie waarin bij of krachtens de OOBBC is voorzien. Het Agentschap is niet meer onderworpen aan de boekhoudkundige verplichtingen voorzien door of krachtens het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen.

§ 2. De boekhoudkundige verplichtingen van het Agentschap in zijn hoedanigheid van naamloze vennootschap onderworpen aan het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen, worden geacht te zijn vervuld op de datum waarop de laatste jaarrekening van het Agentschap voor het jaar eindigend op 31 december 2023 door de Regering is goedgekeurd die zal ook beslissen over de kwijting van de beheers- en toezichthoudende organen van het Agentschap. Deze laatste jaarrekeningen worden gedeponneerd en gepubliceerd in overeenstemming met de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen die van toepassing waren op het Agentschap vóór zijn omzetting.

Si dans un délai de vingt jours commençant le même jour que le délai visé à l'alinéa précédent, le Ministre saisi du recours n'a pas, après avoir pris l'avis des autres ministres intéressés, prononcé l'annulation, la décision devient définitive. Le Ministre peut décider de prolonger le délai précité de dix jours francs; il notifie cette décision au conseil d'administration de l'Agence.

§ 4. L'annulation, motivée, de la décision est notifiée au conseil d'administration de l'Agence.

#### *Article 29*

Lorsque le respect de la loi, de la présente ordonnance ou du contrat de gestion le requiert, les Ministres peuvent requérir l'organe compétent de l'Agence de délibérer dans le délai qu'ils fixent sur toute question qu'ils déterminent.

### **CHAPITRE IX Budget, comptabilité et contrôle financier et de gestion**

#### *Article 30*

§ 1<sup>er</sup>. À dater de sa transformation, l'Agence est soumise exclusivement aux dispositions en matière de budget, de comptabilité et de contrôle interne et externe relatives aux organismes administratifs autonomes de seconde catégorie prévues par ou en vertu de l'OOBCC. Elle n'est plus soumise aux obligations comptables prévues par ou en vertu du Code des Sociétés et des Associations.

§ 2. Les obligations comptables de l'Agence en sa qualité de société anonyme régie par le Code des Sociétés et des Associations sont réputées remplies à la date à laquelle les derniers comptes annuels de l'Agence arrêtés au 31 décembre 2023 sont approuvés par le gouvernement, qui se prononcera également sur la décharge des organes d'administration et de contrôle de l'Agence. Ces derniers comptes annuels sont déposés et publiés suivant les dispositions du Code des Sociétés et des Associations applicables à l'Agence avant sa transformation.

**HOOFDSTUK X**  
**Personeel van het Agentschap**

*Artikel 31*

De raad van bestuur bepaalt het administratief statuut en bezoldigingsregeling van het statutair en contractueel personeel van het Agentschap.

**HOOFDSTUK XI**  
**Ontbinding**

*Artikel 32*

De ontbinding van het Agentschap kan enkel uitgesproken worden door een ordonnantie die de wijze en voorwaarden van de vereffening alsook van het hernemen van zijn opdrachten van openbare dienst regelt.

**TITEL III**  
**Wijzigings-, opheffings- en slotbepalingen**

*Artikel 33*

Artikel 3 van de ordonnantie van 13 januari 1994 wordt vervangen als volgt:

«Art. 3. De Regering ondersteunt en bevordert op rechtstreekse of onrechtstreekse wijze de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid de uitvoer naar en de afzet in het buitenland, door:

- 1° de promotie van de ondernemingen en instellingen met economische finaliteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het buitenland;
- 2° het organiseren van of meewerken aan buitenlandse handelszendingen en de deelname door ondernemingen aan buitenlandse beurzen en andere handelsmanifestaties;
- 3° het ondernemen en ondersteunen van alle andere activiteiten die bijdragen tot de bevordering van het afzet- en uitvoerbeleid.»

*Artikel 34*

Artikel 4 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt:

«Art. 4. De Regering voorziet rechtstreeks of onrechtstreeks in de steun voor het aantrekken van buitenlandse investeringen door:

- 1° de waardering en bevordering van de aantrekkelijkheid van het Gewest en zijn ondernemingen;

**CHAPITRE X**  
**Personnel de l'Agence**

*Article 31*

Le conseil d'administration établit le statut pécuniaire et administratif du personnel statutaire et contractuel de l'Agence.

**CHAPITRE XI**  
**Dissolution**

*Article 32*

La dissolution de l'Agence ne peut être prononcée que par une ordonnance qui réglera le mode et les conditions de liquidation de l'Agence et de reprise de ses missions de service public.

**TITRE III**  
**Dispositions modificatives, abrogatoires et finales**

*Article 33*

L'article 3 de l'ordonnance du 13 janvier 1994 est remplacé par ce qui suit:

«Art. 3. Le Gouvernement assure, directement ou indirectement, le soutien et la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, et en particulier des exportations et des débouchés à l'étranger, par:

- 1° la promotion des entreprises et des institutions à finalité économique de la Région de Bruxelles-Capitale à l'étranger;
- 2° l'organisation de missions commerciales à l'étranger ou la participation à de telles missions et la participation des entreprises à des foires étrangères et autres manifestations commerciales;
- 3° l'initiative ou le soutien de toute initiative contribuant à la promotion de la politique des débouchés à l'exportation.»

*Article 34*

L'article 4 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit:

«Art. 4. Le Gouvernement assure, directement ou indirectement, le soutien à l'attraction des investissements étrangers par:

- 1° la valorisation et la promotion de l'attractivité de la Région et de ses entreprises;

2° de individuele en collectieve prospectie van potentiële buitenlandse investeerders;

3° het onthaal en de begeleiding van buitenlandse investeerders op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.”.

*Artikel 35*

In lid 7 van artikel 161, 1° van het Wetboek der registratie-, hypotheek-, en griffierechten zoals ingevoegd door de ordonnantie van 18 mei 2017, worden de woorden “Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven” vervangen door de woorden “Brussels Agentschap voor het Ondernemerschap”.

*Artikel 36*

§ 1. De ordonnantie van 18 mei 2017 wordt opgeheven.

§ 2. De gevolgen van de leden 2 tot 4 en 7 van artikel 11, evenals de bepalingen van artikel 16 van de ordonnantie van 18 mei 2017, blijven echter gehandhaafd tot de vernieuwing van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 21 van deze ordonnantie.

§ 3. De beheersovereenkomst gesloten overeenkomstig de ordonnantie van 18 mei 2017 blijft van kracht tot de goedkeuring van een nieuwe beheersovereenkomst overeenkomstig deze ordonnantie. In afwijking van artikel 8 van deze ordonnantie wordt deze overeenkomst door de raad van bestuur goedgekeurd na en ingevolge het advies van het Strategiecomité, waarvan de samenstelling, rol en bevoegdheden krachtens paragraaf 2 worden gehandhaafd tot de vernieuwing van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 21 van deze ordonnantie.

*Artikel 37*

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2024.

Brussel, 19 oktober 2023.

De Minister-president,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Economie,

Alain MARON

2° la prospection individuelle et collective d’investisseurs étrangers potentiels;

3° l’accueil et l’accompagnement des investisseurs étrangers sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

*Article 35*

À l’alinéa 7 de l’article 161, 1°, du Code des droits d’enregistrement, d’hypothèque et de greffe, tel qu’inséré par l’ordonnance du 18 mai 2017, les mots «l’Agence bruxelloise pour l’Accompagnement de l’entreprise» sont remplacés par les mots «l’Agence bruxelloise pour l’Entrepreneuriat».

*Article 36*

§ 1<sup>er</sup>. L’ordonnance du 18 mai 2017 est abrogée.

§ 2. Toutefois, les effets des paragraphes 2 à 4 et 7 de l’article 11, de même que les dispositions de l’article 16 de l’ordonnance du 18 mai 2017, sont maintenus jusqu’au renouvellement du conseil d’administration conformément à l’article 21 de la présente ordonnance.

§ 3. Le contrat de gestion conclu en exécution de l’ordonnance du 18 mai 2017 reste en vigueur jusqu’à l’adoption d’un nouveau contrat de gestion en exécution de la présente ordonnance. En dérogation à l’article 8 de la présente ordonnance, il sera adopté par le conseil d’administration de l’Agence sur et après avis de la commission stratégique dont la composition, le rôle et les compétences sont maintenus, en vertu du paragraphe 2, jusqu’au renouvellement du conseil d’administration conformément à l’article 21 de la présente ordonnance.

*Article 37*

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2024.

Bruxelles, le 19 octobre 2023.

Le Ministre-Président,

Rudi VERVOORT

Le Ministre en charge de l’Économie,

Alain MARON

De Minister belast met Buitenlandse Handel,

Sven GATZ

Le Ministre en charge du Commerce extérieur,

Sven GATZ